

H Vacances voyage

Montréal,
samedi
19 décembre
1998

La Presse

PRAGUE ou 919\$
BUDAPEST
p. loc. double
du 5 janvier au 23 mars
Avion • 6 nuits hôtel • Tour de ville • Petits déjeuners • Transf.
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal, H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1 800 470-5446
dupuis@generation.net - permis du Québec

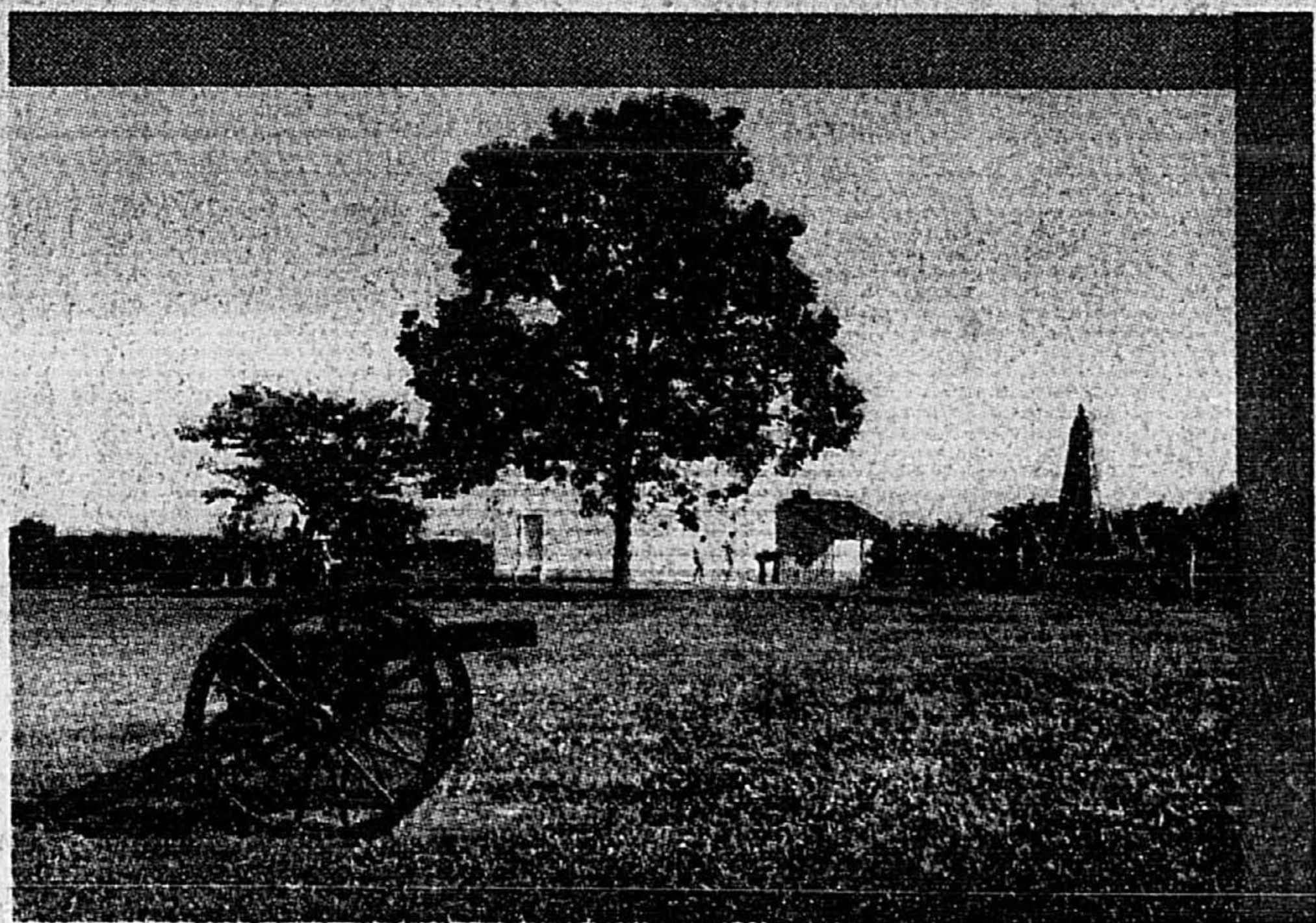


Des «re-enactors» en pleine action.

Les champs de bataille de Manassas



Le monument à l'entrée de la base des Marines, à Quantico.



Le champ de bataille de Manassas et la Colline Henry.

JEAN-PAUL SOULIÉ

Situé à environ 35 milles au sud-ouest de Washington D.C., la capitale des nordistes durant la guerre civile américaine — 1861-1865 — et à 95 milles de Richmond, en Virginie, la capitale des Confédérés du sud, le comté de Prince William/Manassas était le lieu géographique tout désigné pour devenir un champ de bataille. Chacun des deux camps tentait de s'emparer des voies d'accès à la capitale de l'adversaire.

Douces collines, grasses prairies et beaux boisés, fermes aux maisons de pierre déjà bien établies et prospères, le décor était parfait. Bordé d'un côté par la rivière Occoquan et le Bull Run au nord et par le Potomac à

l'est, le comté possédait une ligne de chemin de fer non terminée, et deux grands axes routiers. Excellentes raisons stratégiques pour amener les armées du Nord et du Sud à s'y étripper féroce, une première fois en 1861, la seconde en 1862.

C'est ici qu'ont eu lieu les premiers combats de la guerre de Sécession qui a déchiré l'Amérique naissante et qui a aussi, officiellement, cimenté la jeune nation. Un ciment qui n'occulte pas totalement les différences persistantes et les nostalgies, particulièrement du côté du Sud. Ainsi, les livres d'histoire des petits américains parlent-ils souvent, au Nord, de Bull Run I et II, alors qu'au Sud, les deux batailles ont été baptisées Manassas.

Voir **LES CHAMPS** en H3



Photos Jean-Paul Soulié

Graphisme Sylvie Larouche

Le monument à Franklin D. Roosevelt.

		Spéciaux du Nouvel An 1er janvier ACAPULCO Playa Suites 847\$ sans repas 1 semaine		CIENFUEGO Playa Giron 757\$ 31 décembre 1 semaine Foraste Club		PTO VALLARTA Decameron Los Cocos 1297\$ 31 décembre 2 semaines Foraste Club		PUNTA CANA 3 janvier Fiesta Complejo 1147\$ 6 nuits Foraste Club	
VACANCES Tourbec		VARADERO Oasis 797\$ 3 janvier 1 semaine Foraste Club		MANZANILLO Playa de oro 1257\$ 1er janvier 2 semaines Foraste Club		PUERTO PLATA Caribbean Village Club on the Green 947\$ 1 semaine Foraste Club			
MONTREAL BEAUBIEN CENTRE-VILLE CÔTE-DES-NEIGES CRÉMAZIE	593-1010 842-1400 342-2961 381-7535	HENRI-BOURASSA* 858-6465 LANGELIER* 253-4900 SAINT-DENIS 288-4455 SAINT-LAURENT 747-4222	LAVAL CENTRE* LAVAL RIVE SUD BELOEIL/ST-HILAIRE BROSSARD/SAINT-LAMBERT	682-5453 682-7555 484-9523 486-4777	LONGUEUIL 679-3721 SAINT-BASILE 461-3950 RIVE NORD BLAINVILLE* 434-2425 REPENTIGNY 657-8282	WEST ISLAND ÎLE BIZARD 620-7777 LAURENTIDES SAINT-SAUVEUR 227-8811 VALLEYFIELD 377-2511			

Tarif par personne en base double et en chambre standard.
* Valable sur certains vols. Soumis aux conditions générales de la brochure Nottour Hiver 1998 - 1999. En vigueur du 19 au 23 décembre et sujet à changement sans préavis. Taxes, frais de dossier et surcharge taux de change inclus. Quantités limitées. Détenus de permis du Québec.

VACANCES

AIR CANADA



Il y a un endroit où la mer est turquoise, bien au-delà de votre imagination il y a une réalité, une île...

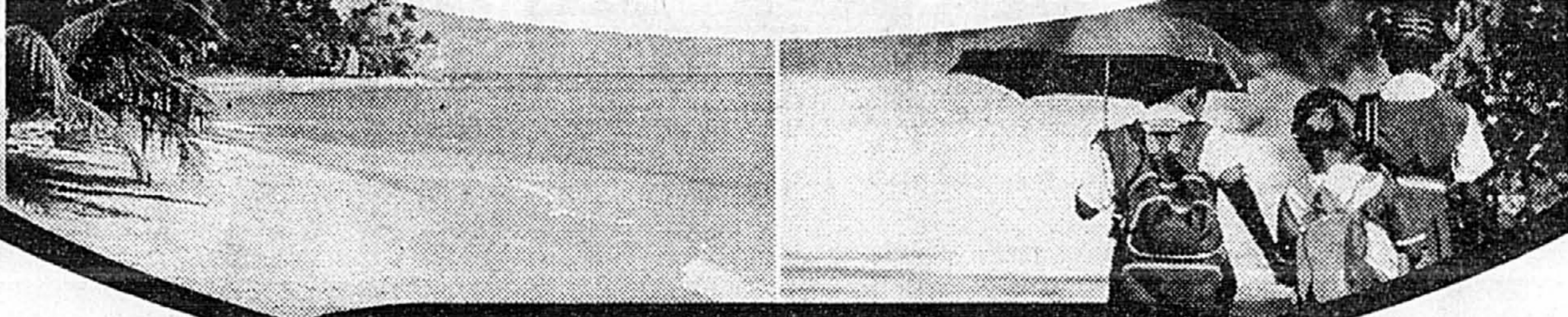
Départ direct le dimanche de Dorval

	24 jan.	31 jan. au 7 fév.
Coconut Court (studio)	1439\$	1 semaine
Time Out at the Gap (ch. strd)	1369\$	1419\$ 1 semaine
Oasis Hotel (app. strd 1 chambre)	1919\$	2059\$ 1 semaine tout-inclus

	24 jan.	31 jan. au 7 fév.
Accra Beach Hotel (ch. vue sur l'île)	1669\$	1 semaine
Bougainvillea (studio supr)	1709\$	1739\$ 1 semaine
Turtle Beach Resort (suite jr vue sur la piscine)	3059\$	3449\$ 1 semaine tout-inclus

LA BARBADE

AU-DELÀ DE L'IMAGINABLE



DESTINATION DU MOIS

Orlando

Départs directs de Dorval le samedi et dimanche

SPECIAL	9 au 31 janvier	6 au 14 février
Vol et Voiture Cat. économique (kilométrage illimité)	689\$ 1 semaine	749\$ 1 semaine
SPECIAL	9 au 31 janvier	6 et 7 février
Disney's Caribbean Beach Resort (chambre strd)	1369\$ 1 semaine	1399\$ 1 semaine

DOLLAR CANADIEN AU PAIR:
AVEC TOUT ACHAT D'UN FORFAIT HÔTEL,
PROCUREZ-VOUS LE PASSEPORT ALL-IN-ONE HOPPER*
7 jours adulte: 290 \$ enfant (3-9 ans): 230 \$

Fort Lauderdale/Miami

Départ quotidien vers Miami et Fort Lauderdale

SPECIAL	7 janvier au 10 février
Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité)	599\$ 3 jours
	27\$ jour add.

Départs du lundi au jeudi

Tampa

Départs directs de Dorval le samedi et dimanche

SPECIAL	10 jan. au 14 fév.	20, 21 et 28 fév.
Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité)	659\$ 3 jours	789\$ 3 jours
SPECIAL	10 au 31 janvier	6 au 14 fév.
Beach Cottage (app. 2 chambres chacun de 4)	919\$ 1 semaine	1039\$ 1 semaine

Antigua

Départ le dimanche de Dorval via Toronto

	17 janvier	24 et 31 jan.
Royal Antigua (ch. strd)	1559\$	1669\$ 1 semaine
		TOUT INCLUS
Rex Blue Heron (ch. strd)	1579\$	1769\$ 1 semaine
		TOUT INCLUS

St-Martin

Départ le samedi de Dorval via Toronto

SPECIAL	9, 16 et 23 jan.	30 jan. au 6 fév.
Le Flamboyant (Strd studio)	1369\$	1629\$ 1 semaine

Le confort et la fiabilité

d'AIR CANADA

vous offrent :

- Préselection des places
- À l'achat d'un forfait - 2500 milles aérien en boni
- Fauteuils spacieux
- Repas spéciaux disponibles sur demande
- Dégustez le Café « Second Cup » offert sur tous les vols
- Équipement audio - visuel de première qualité
- Écouteur stéréo gratuit
- Programme Aéroplane pour enfants

LES ÎLES DES BAHAMAS

Un Plaisir Sans Cesse Renouvelé

Départ direct le samedi de Dorval

SPECIAL	9, 16 et 23 jan.	6 fév.
Sheraton Grand Resort Paradise Island (chambre supr)	1479\$	1969\$ 1 semaine
SuperClubs Breezes Bahamas (chambre vue sur le jardin) Tout-inclus	1869\$	1869\$ 1 semaine
Atlantis Resort Paradise Island (chambre strd)	1699\$	2119\$ 1 semaine
SPECIAL	9, 16 et 23 jan.	6 fév.
Sandals Royal Bahamian (chambre delx) Tout-inclus	2629\$	2729\$ 1 semaine

JAMAÏQUE

Départ direct de Dorval le dimanche

SPECIAL	17 jan. au 7 fév.	
SuperClubs Super Surprise (chambre) TOUT-INCLUS	1839\$ 1 semaine	
SPECIAL	17 et 24 jan.	31 jan. et 7 fév.
Sunset Beach Resort & Spa (ch. vue sur le jardin) TOUT-INCLUS	1569\$ 1 semaine	1679\$ 1 semaine
SPECIAL	24 et 31 jan.	7 fév.
Renaissance Jamaica Grande (chambre strd) TOUT-INCLUS	1949\$ 1 semaine	1989\$ 1 semaine
SPECIAL	17 au 31 jan.	7 fév.
Ciboney (chambre strd) TOUT-INCLUS	2069\$ 1 semaine	2199\$ 1 semaine
SPECIAL	17 jan. au 7 fév.	
Sandals Ocho Rios (chambre delx) TOUT-INCLUS	2049\$ 1 semaine	

CROISIÈRES

Rhapsody of the Seas

Croisière de 7 nuits dans les Antilles du sud au départ de San Juan le samedi

Escales : Aruba • Curaçao
St-Maarten • St. Thomas

2, 9 & 23 janvier 1999

2069\$

Cabine intérieure cat M-I-K

2279\$

Cabine extérieure cat I

Royal Caribbean INTERNATIONAL

Mercury

Croisière de 7 nuits dans les Antilles occidentales au départ de Fort Lauderdale

Escales : Key West • Calica
• Cozumel • Grand Cayman

7 février 1999

1529\$

Cabine intérieure cat 12-9

1759\$

Cabine extérieure cat 8

Celebrity Cruises

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Les prix incluent les surcharges de tout de change. Suite aux modifications immédiate du calcul des taxes aéroportuaires les tarifs pourraient varier sans préavis. Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire. Les prix incluent les taxes et frais de service. Pour nos destinations en Europe, un supplément aérien pour ces départs en fin de semaine s'applique. Veuillez vous référer à la brochure Europe avril 1998. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Ces offres ne peuvent être combinées avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil, Croisières, et Amérique du Nord pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 19 - 25 déc. Parfois du Québec. MC - Marque de Commerce de la Banque CIBC. © Banque CIBC et Touram Inc. Titulaires de licence de cette marque.

Hawaï

Honolulu 4 départs par semaine de Dorval Outrigger Main Sky Court (ch.)	10 jan. au 2 fév.	4 au 19 février
	1359\$	1519\$ 1 semaine
Outrigger Waikiki Surf (studio strd)	1449\$	1549\$ 1 semaine
Maui Départ de lundi et mercredi de Dorval Maui Coast (ch. strd)	11 au 27 janvier	8 au 17 février
	1699\$	1869\$ 1 semaine
Palms at Wailea (app. 1 chambre)	1889\$	2159\$ 1 semaine

Départs du samedi et dimanche, ajoutez 65\$

Guadeloupe

Départ direct de Dorval le samedi

	23 janvier	30 jan. et 6 fév.
Marissol (chambre strd)	1369\$	1399\$ 1 semaine
		PETITS-DÉJEUNERS
Le Jardin de Malanga (chambre cottage)	1939\$	1969\$ 1 semaine
		PETITS-DÉJEUNERS
Le Domaine de Malendure (duplex vue océan)	1519\$	1539\$ 1 semaine
		PETITS-DÉJEUNERS
NOUVEAU Marie Galante Cohoba et Creole Beach (sejour combiné)	1739\$	1749\$ 1 semaine
		PETITS-DÉJEUNERS

Las Vegas

Départs le dimanche de Dorval

SPECIAL	3 et 10 janvier
Imperial Palace (chambre)	689\$ 4 jours
Flamingo Hilton (chambre)	689\$
	929\$ 7 jours

Ski Banff

Départ quotidien de Dorval

SPECIAL	1 ^{er} au 24 février
Banff Rocky Mountain Resort (studio)	1159\$
	110\$ jour add.

*Départs du lundi, vendredi, samedi et dimanche, ajoutez 65\$

Voici la carte
VacancesOr
CIBC - VISA[®]
la seule Carte VISA qui vous fait épargner sur des forfaits Vacances Air Canada - chaque fois que vous l'utilisez
composez le 1 888-598-4653.

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

LES VOYAGES LAUZON INC.
AVANTAGE ITP
152 chemin de la Grand Côte
Rosemère
(450) 434-7444

VOYAGES EN DIRECT ANJOU
6810 Boul. des Rosaïes #12
Anjou
356-3156

CARLSON WAGONLIT VOYAGES CHAMPLAIN
1382 Victoria
Greenfield Park
465-2820

AGENCE DE VOYAGE OVET
7118 St-Laurent
Montréal
495-2411

VOYAGES VIA-MONDE
1448 Sherbrooke Ouest, Suite 200
Montréal
288-4488

Destination... Virginie

Les champs de bataille de Manassas

LES CHAMPS / Suite de la page H1

Patriotes, toujours prêts à se raidir au garde-à-vous devant la bannière étoilée, la main ou la casquette sur le cœur, fiers de leurs armées et de leurs héros guerriers, les Américains ne boudent pas les hauts lieux de leur histoire militaire. Chaque année, onze millions de personnes visitent les champs de bataille, et en particulier ceux de Manassas I et II. Tôt le matin, accompagnés de quelques adultes en uniforme scout, les immenses bannières de leur meute déployées, il n'est pas rare de voir des jeunes loutevaux en train de se familiariser avec leur histoire nationale, au pied de la statue équestre de « Stonewall » Jackson. Le général sudiste, dressé sur ses étriers, évoque effectivement un « mur de pierre », surnom qui lui est resté après la première bataille de Manassas.

Pour le touriste étranger, la découverte des champs de bataille de Manassas est aussi celle de l'Amérique profonde, de son goût pour les armes, pour les uniformes et pour son histoire. Mais c'est aussi la démonstration d'une spécialité bien américaine: l'art du « re-make ».



PHOTO JEAN-PAUL SOULIÉ, La Presse

Les visiteurs vont avoir une démonstration d'un réalisme extrême de ce qu'étaient les services de santé des armées sudistes.

La passion de Mack le Guide

La visite des champs de bataille de Manassas I et II débute par le visionnement d'un court métrage qui résume la guerre civile américaine. Puis Gerald F. McMahon, Mack le Guide, prend le contrôle des opérations. Au cours d'un exposé en plein air, il explique à son groupe qu'il a fait carrière dans l'armée, et que depuis qu'il a pris sa retraite, la guerre civile américaine est sa passion. Il applique ses connaissances militaires, acquises lors de la Seconde Guerre mondiale en France et en Australie, à l'explication de Manassas I et II.

Armée nordiste ou sudiste? Mack ne prend pas parti. « Les deux armées sont sympathiques, dit-il. Ces hommes là sont jeunes, motivés, courageux, persévérants et religieux ». Mack explique les bons coups, les erreurs, et comment, au siècle dernier, le grade le

plus dangereux était celui de général. Sans cesse en déplacement à cheval, bien visibles, beaucoup se sont fait tuer au combat, phénomène très rare à notre époque.

Tout en parcourant à pied le champ de bataille, Mack va faire revivre la vieille Judith Henry, tuée par un éclat d'obus pendant la bataille, dans son lit, incapable qu'elle était, à 80 ans, de se déplacer. Elle est d'ailleurs enterrée dans un coin de son jardin avec deux parents. « Sa famille venait la voir quelques fois, affirme Mack. Elle avait vendu une partie de sa terre à James « Gentleman Jim » Robinson, un ancien esclave libéré, qui, en 1861, avait déjà racheté sa femme et quelques uns de ses enfants. Après la guerre, il a payé le soldé de sa dette à la famille Henry en argent confédéré, même si cette monnaie n'avait plus cours, parce que c'était ce qui était écrit dans le

contrat ». L'ancien esclave fera mieux encore: après la guerre civile, il poursuivra le gouvernement américain pour les dommages à sa propriété subis pendant les batailles. Et il gagnera devant les tribunaux!

En 1861 et en 1862, les deux batailles de Manassas feront respectivement 4600 et 25 000 victimes. Mack, en vieux militaire, apprécie. Il explique cette progression par le fait que les troupes, tant du Nord que du Sud, étaient inexpérimentées en 1861 mais avaient beaucoup appris un an plus tard.

L'Histoire saignante

Un peu à l'écart du champ de bataille, les visiteurs vont avoir une démonstration d'un réalisme extrême de ce qu'étaient les services de santé des armées sudistes. L'hôpital est installé dans une maison bourgeoise, en voie de restauration.

De curieux personnages que l'on pourrait prendre pour des comédiens professionnels vont s'activer autour d'un blessé. On assiste à l'amputation d'une jambe, avec couteau de boucher et scie grinçante sur un tibia bien dégagé. Le sang gicle jusque sur les chaussures d'un jeune spectateur. Mack va s'excuser: « Il manque le bruit de la fusillade proche et le vacarme des coups de canon... » Peu importe, le blessé est amputé, le moignon sanguinolant reste entre les mains du chirurgien qui explique à ses assistants pourquoi il a dû couper précisément là. Puis le débris de jambe va passer par la fenêtre. Heureux de l'abaissement, un labrador, qui joue son rôle avec beaucoup de conviction, va s'en saisir et disparaître dans des buissons.

Avec l'entrée en scène de l'équipe médicale, une demi-douzaine de gaillards habillés des

pièds à la tête comme en 1861, le touriste vient de faire connaissance avec les « re-actors ». D'autres, dans la cour, vont faire une démonstration d'exercice de tir, avec des fusils d'époque.

Le côté spectacle des deux affrontements de Manassas n'est d'ailleurs pas neuf. Déjà, lors des deux vraies batailles, les bourgeois de Washington, que le vieux Mack désigne avec un certain mépris comme « des politiciens », au courant des prises de position des deux armées, venaient s'installer sur les hauteurs avoisinantes, paniers de pique-nique et bouteilles étalées sur de blanches nappes, pour assister, avec leurs dames, lunettes d'approche en main, aux massacres en direct. Surpris par des mouvements de troupes imprévus, coincés dans une brusque débâcle, certains ont même été fait prisonniers par les Confédérés.

JOUR DE L'AN À MIAMI
26 décembre au 3 janvier 99
Autocar - Hôtel - Taxes - Guide
399\$ (occ. 4) 479\$ (occ. 3) 549\$ (occ. 2)
Autocar seulement 269\$
VOYAGES GAUTHIER (514) 336-0606

THAÏLANDE
16 jours, 14 fév.-1er mars 1999
Tout compris, avions, hôtels luxe (4*), visites, guides francophones, tous les repas sauf un, accompagnement par spécialiste, toutes taxes.
Prof. possibles. À partir de 2808 \$
GARANTI AVEC ACCOMPAGNEUR ACCOMP. PAR PIERRE HURTUBISE
RESTE 6 PLACES
Info, brochure MONY TOURS (514) 733-5396

VOYAGES ANDES
ARGENTINE 910\$
BRÉSIL 775\$
CHILI 855\$
PÉROU 732\$
ÉQUATEUR 555\$
COLOMBIE 477\$
VÉNÉZUELA 565\$
EL SALVADOR 610\$
GUATEMALA 610\$
HONDURAS 564\$
MEXICO 512\$
MONTREAL OTTAWA
440, rue Bélanger Est 281 Palace Street
4385, boul. St-Laurent TORONTO
51, rue Ontario Ouest 606 Bloor Street West

Voyage Découvertes
CIRCUITS ACCOMPAGNÉS
Pérou - Bolivie : 20 février
départ garanti
Vietnam : 13 février
Costa Rica : 13 mars
TARIFS AÉRIENS
Bangkok 1 186 \$ Lima 798 \$
Manille 1 098 \$ Quito 628 \$
Hong Kong 1 098 \$ Mexico 548 \$
2042, rue Saint-Denis, Mtl
Tél.: 848-1974 (9) Berni-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@vidéotron.ca

Club Med
EXPERT no 1 au CANADA
Café Atout ÉCONOMISEZ JUSQU'À 2.200 \$ PAR COUPLE
du nouvel An 1499\$
Cinquième Saison (514) 270-1237
1 800 572-4766
30, avenue de l'Épée (angle Laurier), Outremont

CLINIQUE DU VOYAGEUR
Un voyage de planifié?
Besoin d'information sur les VACCINS REQUIS?
Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Île-des-Sœurs, (514) 769-1099

NEW YORK ou BOSTON NOËL JOUR DE L'AN
3 jrs. 2 ms (occ. quad.) à partir de 229\$
23 au 25 déc., 29 déc. au 1er jan., 30 déc. au 2 jan., 31 déc. au 2 jan., 4 au 7, 14 au 17 jan.
MANHATTAN 874-9842
TOURS 1 800 298-9842
1118, rue Ste-Catherine O., bur. 201

FESTIVAL CROISIÈRES
1 DÉPART : 11 avril 1999
Le Transatlantique
à partir de 2348\$
Itinéraire 16 jours
Santo Domingo, Saint-Thomas, Guadeloupe, Martinique, Madère • Malaga, Ibiza • Barcelone, Marseille

WEEK-END À PARIS 598\$
Grâce à vacances air transat et vacances air transat
Du 22 au 25 janvier
Incluant vol aller-retour
2 nuits à l'hôtel Innova (ch. sup.)
Petits déjeuners
Consultez votre agence la plus près de chez-vous.

Jour de l'An à 3 jours
NEW YORK occ. (3) 269\$ occ. (4) 239\$
Incluant: Autocar * 2 nuits au Marriott * 3 repas.
* Le souper jour de l'An à Trump Tower, * La statue Lib., * L'Empire St. Bldg. * Tour de ville * New York - by night - * Toutes les visites avec notre guide
Aussi New York: Dép. : chaque vend. 3 jours : toute l'année
occ. (2) : 269\$ occ. (3) : 239\$ occ. (4) : 209\$ tx incl.
Pick-up des clients au SHERATON Laval, à la Gare et à Longueuil
Durs : 1 sem. Permis du Québec Pour inf., rens. et résér. :
POLYURS 2438, Frontenac, MtL (514) 521-9910

THAÏLANDE - PRIX MAI PAENG !!
BANGKOK 4 nuits Crown Plaza (4*)
279\$ Transferts et visite de Bangkok
Petits-déjeuners
KOH SAMUI 999\$
La plus belle plage
9 nuits Hôtel Impérial Boat (5*)
Petits-déjeuners, vol et transferts
CHIANG MAI Vol de Bangkok 349\$
2 nuits, hôtel 5*, visite
LE TRIANGLE D'OR ET LES TRIBUS DE CHIANG RAI 399\$
4 jours, chauffeur privé francophone, pension complète
VOL MONTRÉAL / BANGKOK 1 225\$
Prix par pers. / occ. double. Supplément pour la période des Fêtes
TOURBEC 450 662-7555
2711948 DEMANDEZ YVON

Explorateur
Circuits d'aventure en petits groupes
PÉROU
Départ 16 janv.
PATAGONIE
Départ 13 févr.
THAÏLANDE 1 259 \$
DELHI 1 399 \$
PÉROU 765 \$
ÉQUATEUR 595 \$
Info : Explorateur (514) 847-1177 - 1 888 877-1177

Voyages Iris
COSTA RICA
Avion+jeep 1 sem. à partir de 799\$
Résidences de Golf option golf 1 sem. à partir de 899\$
Punta Leona repas+boissons 1 sem. à partir de 1 249\$
Cours d'espagnol 2 sem. à partir de 1 299\$
AUTRES DESTINATIONS - PLUS DE SPÉCIAUX
Inf. et réserv.: MtL (450) 827-2637
20 sans frais 1 888 400-2637

TUNISIE - 28 janv. - 4 sem.
2 repas par jour/hôtel 4*
1 199 \$ taxes incl.
Places limitées
BAVARO 28 fév. - 1 sem. Formule Club Hôtel 5*
CAYO COCO 13 fév. - 2 sem. Formule Club Hôtel 4*
1 549 \$ taxes incl. 1 699 \$ taxes incl.
EXCLUSIF À TOURBEC WEST-ISLAND
Tél.: (514) 520-7777 ou 990-6066

Rythmes du monde
Biarritz-Lourdes
Pays Basque, sud-ouest de la France
30 jours en pays Landais
Vol • Transfert
Logement cat. supérieure/cuisinette
4 excursions guidées
Plage
Vélo
Possibilité de golf
du 08 mars au 06 avril
\$2015 pers. en occ. double
http://www.rdm.qc.ca
286-9014

VACANCES SOLEIL 24
Prix inférieurs à votre agent de voyages
ACAPULCO Playa Suites 1 sem. dep. 869\$
IXTAPA Malaga Bungalow 1 sem. dep. 699\$
HUATULCO 1 sem. dep. 699\$
MANZANILLO Vista Club 1 sem. dep. 1019\$
CAYO COCO Cayo Guillermo 1 sem. dep. 999\$
HAVANE Tropicana 1 sem. dep. 699\$
PUERTO PLATA Delta Boraia 1 sem. dep. 1019\$
CAYO LARGO Villa Isaura 1 sem. dep. 1019\$
PUERTO VALLARTA TROPICANA 1 sem. dep. 849\$
VARADERO Arena Blanca 1 sem. dep. 979\$
CINFUEGOS Rancho Lanao 1 sem. dep. 679\$
CAMAGUAY Club Casitas 1 sem. dep. 849\$
MARGARITA Brava Beach 1 sem. dep. 1049\$
SANTA ANDRÉS 1 sem. dep. 899\$
CROISIÈRES Caraïbes de l'Est - 21 AOÛT
Cabo Verde - 1 399 \$
Cabo Verde - 1 549 \$
1 sem. tout inclus
Vol - transferts - croisière - taxes portuaires
Vols seulement aller-retour
3 j. par jour
Istanbul 139 \$ Paris 549 \$
Vancouver 399 \$ Bruxelles
Fort Lauderdale 299 \$ London
Orlando 279 \$ Sydney
St Petersburg 279 \$ Auckland New Zealand 1 499 \$
Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.
Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre

VOYAGES YVON DUPUIS
Carlson Wagonlit Travel
2544, Ontario, Montréal (514) 523-2143
dupuis@generation.net 1 (800) 470-5446
L'AFRIQUE DU SUD - 5 AU 20 FÉVRIER 99
Incluant un magnifique SAFARI-PHOTO
Le Cap-Johannesbourg - Swaziland - Parc Kruger
Region des vignobles - Port Elizabeth
Hôtels 4*, 34 repas
Voyage exclusif accompagné de Montréal en français
Forfait individuel en ÉGYPTE 2589\$ par personne (double Avion-Hôtel 5* Croisière 8 jours (9*) Forfait 10 jours) EXCLUSIF
LE GRAND TOUR D'ORIENT
25 JOURS: JAPON - THAÏLANDE - HONG KONG - SINGAPOUR - BALI
Un voyage merveilleux à la découverte de l'Asie
15 avril au 9 mai - DEMANDEZ LA BROCHURE
L'ÉGYPTE EN GROUPE, 7 AU 21 MARS
Accompagné, avec croisière de 5 jours sur le Nil
Soirée d'information le 4 janvier à 19 h - RSVP
L'INDE ET LE NÉPAL, 22 FÉV. AU 18 MARS
Delhi - Bombay - le Taj Mahal - le Gange sacré
Calcutta - les temples de Mysore - la plage de Goa
Toutes les visites incluses - 2 repas par jour
Hôtels 4* et 5* - Accompagné de Montréal
LE VIETNAM - 5 AU 24 AVRIL
«Le pays des parfums célestes»
HANOI-HAIPHONG-HUÉ-BAIE DE HALONG
DANANG-DALAT-NHA TRANG-SAIGON
L'AMÉRIQUE DU SUD, 24 MARS AU 10 AVRIL
PÉROU, BRÉSIL, ARGENTINE, CHILI
VOYAGES-GROUPES OU VOYAGES INDIVIDUELS «À LA CARTE»

Destination... *Virginie*

À Quantico, les Marines et leur musée

JEAN-PAUL SOULIÉ

À trente milles de Washington D.C., le long de la route 95, aux sorties 148 ou 150, se dresse un monument au mouvement héroïque: une grappe de soldats se presse pour redresser un drapeau des États-Unis. C'est le monument Iwo Jima, qui commémore un épisode de 1945 de la Deuxième Guerre mondiale. C'est ici, à Quantico, Virginie, que commence le territoire du corps des Marines.

Depuis sa fondation, en 1775, le corps des Marines a été mêlé à tous les épisodes de la politique internationale américaine. Outre les 43 missions accomplies en France durant la guerre de 1914-1918, on apprend que de 1903 à 1935, les Marines sont intervenus 23 fois en Amérique du Sud et dans les Caraïbes, dans ce qu'il est convenu d'appeler les «bananas wars», mais aussi jusqu'en Chine, en 1920. Au cours de la visite de leur musée air-terre, des textes explicatifs soulignent que les Marines ont acquis une vaste expérience, y compris dans l'administration des populations qu'ils ont été appelés à côtoyer, comme au Vietnam en 1960.

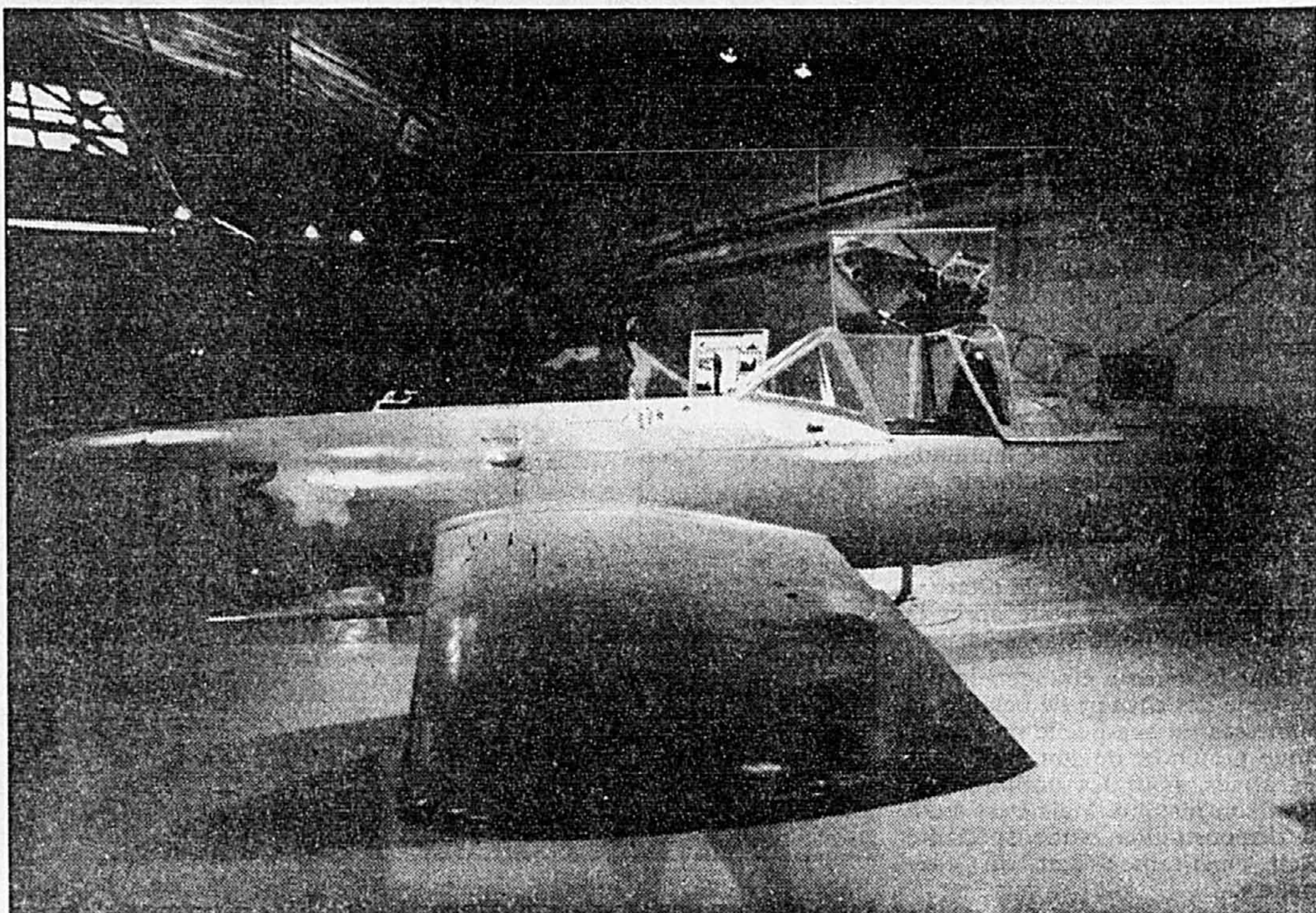
L'installation de la base de formation à Quantico remonte à 1917. C'est une véritable ville, avec ses immenses terrains d'exercice, les bâtiments administratifs, les caser-

nes, les musées, l'Université des Marines, les usines de réparation et les laboratoires de recherche, des terrains de sport, des pistes d'atterrissage et, évidemment, un terrain de golf.

Pour les passionnés d'histoire militaire, le véritable musée du corps des Marines se trouve à 40 milles au nord de Quantico, au Washington D.C. Navy Yard. Mais le musée air-terre de Quantico vaut le détour. Il est divisé en trois hangars d'aviation des années 30: le premier occupé par les balbutiements de l'aviation de guerre — en 1914 le corps des Marines ne comptait qu'un seul pilote —, le second par le matériel et les armements de la Seconde Guerre mondiale, et enfin le troisième par les restes de la «guerre oubliée», celle de Corée.

Le matériel exposé comprend des avions-ambulances, d'antiques motos Harley-Davidson, des avions de chasse, des Half-tracks, des moteurs Pratt & Whitney, des rockets, et même un spécimen non explosé d'une bombe volante kamikase japonaise, un Okba.

Le musée et ses trois hangars aménagés feront bientôt partie de l'immense Centre Héritage du corps des Marines, actuellement en préparation, un complexe énorme destiné tant aux touristes qu'aux historiens et aux étudiants.



Une bombe volante pilotée par un kamikase japonais de la Deuxième Guerre mondiale.

PHOTOS JEAN-PAUL SOULIÉ, La Presse

La fin des aventures guerrières

JEAN-PAUL SOULIÉ

Le comté de Prince-Williams-Manassas fait partie de la grande zone urbaine de Washington D.C., la capitale nationale. La région est imprégnée par l'histoire des États-Unis. Aux monuments à George Washington, à Lincoln, à Jefferson, à l'immense cimetière d'Arlington, ou la tombe du président Kennedy est la plus visitée du pays, et où la relève de la garde devant la tombe du soldat inconnu est un spectacle toujours impressionnant, sont venus s'ajouter récemment un monument aux morts de la guerre du Vietnam, et un à la mémoire de Franklin Delano Roosevelt.

Les deux monuments ont suscité des controverses, mais tout deux

méritent la visite et demeureront longtemps des pôles d'attraction. Le monument à la mémoire de Roosevelt le montre assis, un vaste manteau cachant sa chaise roulante, son chien à ses pieds. Sur des murailles de granit, certaines de ses phrases illustres sont gravées. Ce sont les idées qui ont sorti les Américains de la Grande Dépression, avec le «New Deal», et qui ont fini par les amener à entrer en guerre contre les nazis lors de la Deuxième Guerre mondiale.

Près de la pièce d'eau dans laquelle se reflète le Lincoln Memorial, le Vietnam Veterans Memorial est une oeuvre hors du commun, créée par une jeune artiste qui sortait tout juste de l'université: Maya Ying Lin. Elle a choisi deux murs

de granit noir poli s'enfonçant dans le sol. Ils ont 246 pieds de long, forment un angle de 125 degrés, et ont dix pieds de profondeur à leur arête. 58 209 noms de soldats tués au Vietnam sont inscrits sur ces murs, dans un ordre respectant la chronologie des morts. Durant la guerre du Vietnam, trente cinq soldats étaient inhumés chaque jour au cimetière d'Arlington.

Les familles et amis des victimes peuvent retrouver les noms de leurs disparus à l'aide de catalogues. Des feuilles de papier spéciales leur sont distribuées pour décoller le nom de leur mort. Il arrive que des visiteurs apportent des offrandes, comme une bouteille de Ouzo et deux verres, laissés là par un ami survivant.



Le monument aux morts de la guerre du Vietnam.

MEXIQUE JOUR DE L'AN



ACAPULCO
Siete Mares Départ 31 décembre 1 semaine
898\$
 FORMULE TOUT COMPRIS

IXTAPA
Fontan Beach Départ 31 décembre 1 semaine
1098\$
 FORMULE TOUT COMPRIS

PUERTO VALLARTA
San Marino Plaza Départ 31 décembre 1 semaine
998\$
 3 REPAS / JR.-BOISSONS

HUATULCO
Club Binniguenda Départ 1 janvier 1 semaine
998\$
 FORMULE TOUT COMPRIS

MANZANILLO
Vista Club Playa Départ 1 janvier 1 semaine
1098\$
 FORMULE TOUT COMPRIS

PUERTO VALLARTA
Meza Del Mar (std) Départ 31 décembre 1 semaine
998\$
 3 REPAS / JR.-BOISSONS

VACANCES
Tours Mont-Royal
 INC.

internet: www.nf-tmr.com

NOUVELLES FRONTIÈRES

<http://mexico-travel.com>

MEXICO

POUR CHAQUE SAISON, UNE RAISON

Pour obtenir nos pamphlets publicitaires sans frais, veuillez composer le numéro (gratuit)

1 800 44 MEXICO

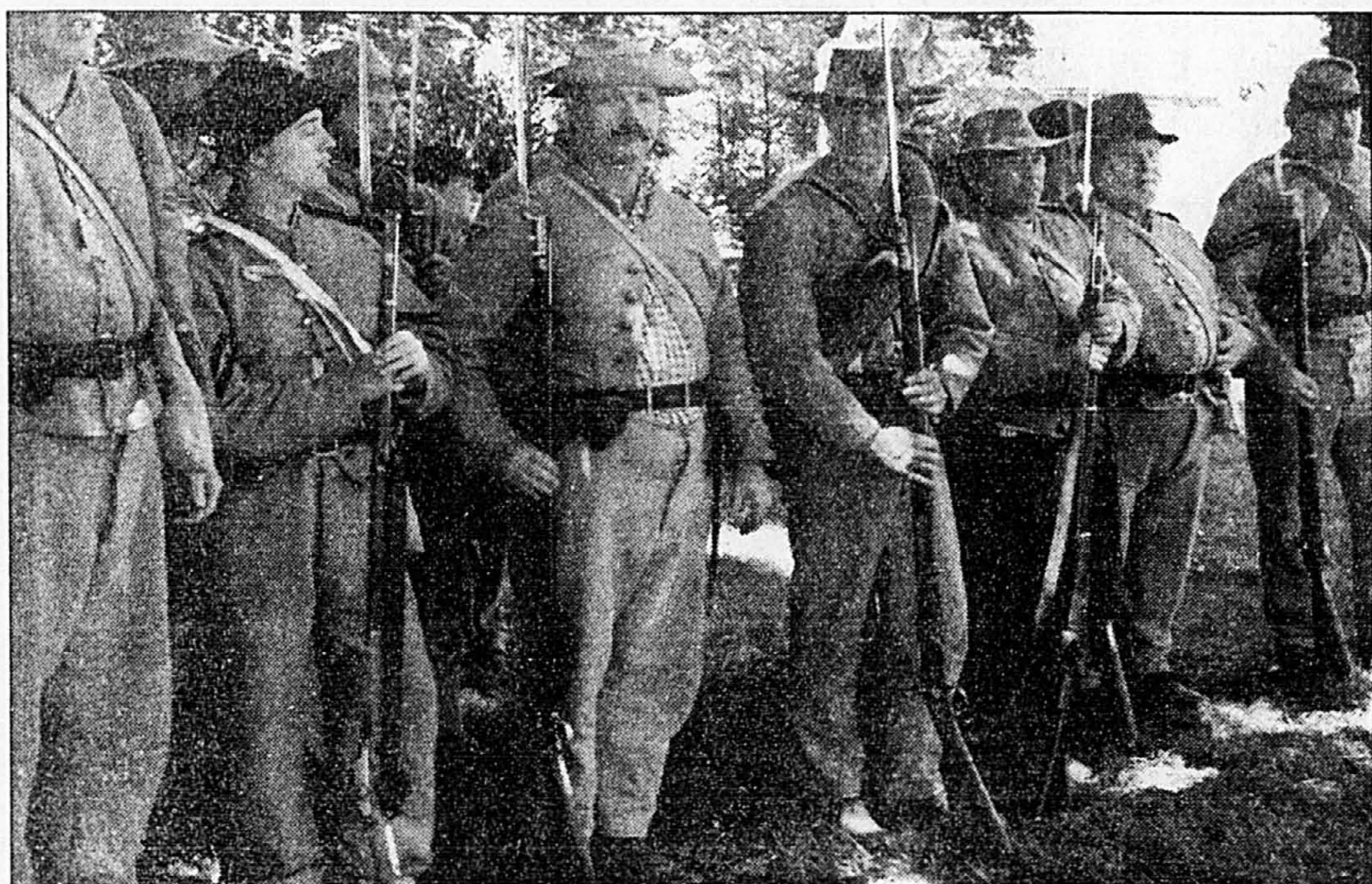
CONSULTEZ DES EXPERTS...

BROSSARD	AMICAL VOYAGES	(450) 656-9444
LAVAL	LES VACANCIERS	(514) 365-8600
LAVAL	EXODUS VOYAGES	(450) 629-8055
LAVAL	VOYAGES EXPRESSION	(450) 682-8616
LAVAL EST	VOYAGES EN DIRECT LM	(450) 665-0770
LAVAL CHOMEDEY	VOYAGES MI VIA INC.	(450) 682-3002
LONGUEUIL	VOYAGES BERGERON	(450) 651-9551

MONTRÉAL	VOYAGES BON MARCHÉ	(514) 721-9517
MONTRÉAL	ALLER HOP! VOYAGES	(514) 528-9091
MONTRÉAL	VOYAGES AÉROCLUB	(514) 284-0044
MTL ROSEMONT	VOYAGES EN DIRECT	(514) 593-6082
MTL ROSEMONT	VOYAGES BALTIQUE	(514) 593-3588
REPENTIGNY	VOYAGES INTERNATIONAL	(450) 581-0984
RIVE SUD	VOYAGES SÉLECTION	(450) 465-0004

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT POUR TOUTES LES VACANCES. EN O.C.E. DOUBLE. APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 19 DÉCEMBRE 1998. AUCUNE AUTRE PROMOTION APPLICABLE. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC. TOUTES TAXES ET VÉAS COMPRIS, SAUF TAXES LOCALES PROBABILES À DESTINATION. EN SUS: SUPPLÉMENT DE VOL ET SURCHARGE DU TAUX DE CHANGE (VOL+15\$, FORFAITS ENTRE 40\$ ET 105\$ SELON L'HÔTEL).

Destination... Virginie



Sur les bords du Potomac ils sont là, vêtus comme durant la guerre civile. Ce sont les « re-enactors ».

Un remake permanent de la guerre de Sécession

JEAN-PAUL SOULIÉ

Sur les bords du Potomac, le long de la rivière Occoquan, dans les forêts où étaient camouflés les canons interdisant la circulation des bateaux vers Dumfries, l'ancien port d'exportation du tabac de Virginie vers l'Europe, ils sont là, vêtus comme durant la guerre civile. Ce sont les « re-enactors ».

Ces soldats sont en fait des civils engagés dans des unités d'il y a un siècle et demi. Ils appartiennent aux deux camps de la guerre civile. Au Manoir Ben Lomond, l'équipe médicale qui rejoue une amputa-

tion appartient au 1^{er} Tennessee, et au 8^e Régiment de Virginie.

Barny Woods est un ingénieur spécialisé dans l'hydraulique. Il a près de quarante ans, et avoue que s'il n'est pas marié, c'est faute d'avoir trouvé une femme aussi passionnée que lui par la guerre civile américaine. Chaque fois qu'il peut, il enfle son uniforme et va parader avec ses collègues du Maryland.

Ce n'est pas seulement une question de temps, dit-il. L'uniforme coûte cher! Les chaussures sont exactement comme celles de l'époque. Un mousquet, une casquette et une jaquette. Le tout fabriqué sur mesure. Ça coûte 1300 \$US.

Pour Jim A. Choate et son épouse, c'est plus cher. D'abord parce qu'ils sont deux, et que lui a choisi un grade de colonel d'un régiment de cavalerie de Virginie. Et on sait que dans la cavalerie, on est

un peu snob. Il donne le nom de sa compagnie, le numéro de son détachement, et madame la colonelle n'hésite pas à relever sa robe à volants pour montrer que même ses dessous sont authentiques. Le tout avec toute la pudeur qui convient à une dame du Sud au milieu du siècle dernier.

Le colonel fait admirer un superbe Colt, de ceux qui se chargeaient par le canon, et son sabre. « Nous nous en servons réellement », dit-il. Et il propose de jouer son rôle comme si nous étions en 1861. Lui et sa femme rentrent parfaitement dans la peau de leur personnage. Lui était médecin dans le civil. Il s'occupe maintenant d'artistes.

C'est après une ballade en bateau sur l'Occoquan que débute la visite des fortifications anti-navires. Au milieu des bois, un autre « re-enactor », Wayne Gregory, s'apprête à partir en mission à che-



Au milieu des bois, un autre « re-enactor », Wayne Gregory, s'apprête à partir en mission à cheval.

val. « Mon cheval est à moi, et s'il est tué au combat, l'armée Confédérée me versera 300 \$. Mon nom de soldat du Sud, c'est Guy, un vétéran des armées de Napoléon 1^{er}. Il a disparu après la défaite, sans doute dans un des États du Sud. Je n'ai jamais retrouvé sa trace ».

Wayne continue ses recherches dans les vieux registres, et avec l'aide de Dieu... Au fait, parmi les « re-enactors », il ne faut pas oublier les Missions pour Jésus-Christ, qui prêchent et distribuent l'Évangile et des tracts, une organisation parrainée par dix Églises baptistes. Et les cérémonies religieuses de la guerre civile, avec musique de la guerre civile, sont très courues. Il existe aussi une

Fondation de l'histoire vivante, qui anime les sites historiques. Pour la modique somme de 30 \$ les participants peuvent devenir danseurs, cavaliers ou chercheurs, participer à l'animation des sites historiques, etc.

Barny Woods assure que des centaines de gens participent aux activités des « re-enactors » à travers le monde : on en trouve en Australie, en Angleterre, et même au Canada, qui font revivre des héros d'une guerre civile qui n'a rien concerné leurs ancêtres ou leur pays. Et pour rendre l'accès à l'organisation plus planétaire, Jim Choates signale que l'organisation possède deux sites sur Internet, sous le nom de « reenactor ».

EN GRAND SPECIAL

CROISIÈRE JOUR DE L'AN
DÉPART 27 DÉCEMBRE, 1 SEMAINE
2249\$
(catégorie 4, intérieure, occ. double.)
AUSI DISPONIBLE: DÉPARTS DE JANVIER (catégorie 6, extérieure, occ. quad.) **1249\$**

FORFAIT CROISIÈRE À BORD DU SENSATION AVEC
Carnival
A chacun son plaisir!
COMPREND: Vol, transferts, surcharge du taux de change, taxes d'aéroport, frais portuaire et pourboires

REPRÉSENTANTE FRANCOPHONE À BORD

PUERTO PLATA
DÉPARTS 1-4 JANVIER, 1 SEMAINE
LI-Sol De Plata
998\$ FORMULE TOUT COMPRIS

PUERTO PLATA
DÉPARTS 1-4 JANVIER, 1 SEMAINE
Sand Castle
798\$ FORMULE TOUT COMPRIS

NICARAGUA
DÉPART 4 JANVIER, 1 SEMAINE
Montelimar
898\$ FORMULE TOUT COMPRIS

SANTIAGO DE CUBA
DÉPART 1 JANVIER, 1 SEMAINE
Bucanero
898\$ FORMULE TOUT COMPRIS

MARGARITA
DÉPART 3 JANVIER, 1 SEMAINE
Villas Flamenco
898\$ FORMULE TOUT COMPRIS

COSTA RICA
DÉPART 2 JANVIER, 1 SEMAINE
Three Corners
998\$ FORMULE TOUT COMPRIS

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT. PRIX PAR PERS. EN OCC. DOUBLE. APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE DU 19 DÉCEMBRE 1998. AUCUNE AUTRE PROMOTION APPLICABLE. DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC. TOUTES TAXES ET VISAS COMPRIS, SAUF TAXES LOCALES PRÉVUS À DESTINATION. EN SUS: SUPPLÉMENT DE VOL ET SURCHARGE DU TAUX DE CHANGE (VOL+15\$, FORFAITS ENTRE 40\$ ET 105\$ SELON L'HÔTEL).

internet: www.nf-tmr.com

Tour Mont-Royal

NOUVELLES FRONTIÈRES

CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES!

CANADA 3000
Une envolée fiable Incomparable

SPECIALS JANVIER-FÉVRIER-MARS

Toronto
aller-retour à partir de **148\$**

Londres
départs : 19 jan. au 16 fév.
retours : 27 jan. au 24 fév.
599\$

Vancouver
aller-retour à partir de **439\$**

Paris
départs : 11, 18, 25 jan., 1er, 8 fév.
retours : 9, 16 fév., 16, 23, 30 mars
579\$

Bruxelles
départs : 28 déc., 18 jan., 1er, 8, 15 fév.
retours : 26 jan., 9, 16 fév., 16, 23 mars
599\$

Fort Lauderdale
aller-retour à partir de **249\$**

PRIMEURS PRINTEMPS-ÉTÉ

Toronto aller-retour à partir de **148\$**

Paris départs : du 1er mars au 30 avril
retours : du 16 mars au 6 mai **599\$**

Bruxelles départs : du 12 avril au 26 avril
retours : du 20 avril au 4 mai **599\$**

Vancouver aller-retour à partir de **519\$**

Londres départs : du 30 mars au 27 avril
retours : du 14 avril au 12 mai **599\$**

Nouveauté Moncton-Paris
à partir de **779\$**

Les tarifs aller-retour ci-haut mentionnés sont valables pour certaines dates avant le 30 juin 1999 et comprennent les taxes. Certaines destinations ne sont disponibles que pour une période précise. Les tarifs sont sujets à changements sans préavis ainsi qu'à la disponibilité des sièges. Départ de Mirabel ou Dorval selon la destination.

Consultez nos experts aux agences de voyages suivantes :

Montréal Octopus Crescent 288-1707 Octopus St-Denis 849-1419 Voyages Baltique 593-3588	VOYAGE VASCO 1 888 628-2726 En direct Beaubien 270-4440	VOYAGES 31e 1 800 991-1515 Anjou Avantage Makoly voyages 356-3292	Laval/ St-Eustache Exodus Voyages (450) 629-8055 1 800 815-8055 Longueuil Voyages Les Ailes d'Or (450) 646-5414
---	---	---	---

L'Australie s'attend à un boom touristique grâce aux Jeux olympiques

KEN BAKER
Presse Canadienne, TORONTO

John Morse se promène un peu partout dans le monde pour vanter les mérites du tourisme dans son pays. Le directeur général de la commission touristique australienne s'est récemment arrêté au Canada, après avoir visité la Corée du Sud et les États-Unis, et avant de prendre à nouveau la route vers les États-Unis, pour ensuite visiter le Brésil, l'Argentine, l'Allemagne, la Suisse et l'Italie.

« Je m'adresse habituellement aux gens de l'industrie du voyage et aux médias. S'il y a une ambassade en ville, je vais rencontrer l'ambassadeur (australien) pour voir comment l'Australie s'en tire dans ce pays. »

À l'origine, il n'était pas question pour M. Morse de parler uniquement des Jeux olympiques d'été qui auront lieu à Sydney en l'an 2000. « Mais depuis que je suis ici, c'est la seule chose qui intéresse les gens », dit-il. Cet engouement s'explique, selon lui, par le fait que Toronto est en lice pour obtenir les Jeux de 2008.

Ce que M. Morse dit à ceux qui ont espoir d'avoir des jeux olympiques canadiens, c'est que les Jeux constituent une chance unique de mettre un pays sous les feux de la rampe, de le présenter au monde entier d'une façon si attrayante qu'il en devient une destination incontournable.

« Ce qui nous intéresse, c'est la période précédant les Jeux, et celle qui la suit », explique-t-il. « Nous considérons les Jeux comme une occasion de mieux nous positionner pour le siècle à venir. »

Deux ans avant le 15 septembre 2000, date qui marquera l'ouverture des Jeux à Sydney, les touristes sont déjà invités à visiter les lieux pour avoir une idée de ce qu'ils verront à la télévision durant les Jeux.



PHOTO PC

Les trois mascottes des Jeux olympiques de Sydney (de gauche à droite) : Olly, le martin-pêcheur australien, Syd, l'ornithorynque (un mammifère amphibie) et Millie, l'échidné (un mammifère aux allures de porc-épic).

« Présentement, vous pouvez aller à Sydney et nager dans la piscine même où auront lieu les épreuves de 100 mètres. Vous pouvez faire un tour du village et du parc olympiques. On joue déjà au baseball dans le stade et il est possible d'assister à une joute. »

« Le stade principal, le plus grand stade olympique jamais construit, où 110 000 personnes regarderont les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que les événements sportifs, sera terminé dans six mois. Toutes les installations seront prêtes en janvier 2000. »

Mais c'est après les Jeux que l'Australie s'attend à encaisser le magot. La ville de Barcelone, qui a accueilli les Jeux de 1992, est encore en train d'en récolter des bénéfices.

« Il peut y avoir un boom qui se fera sentir de sept à dix ans après la tenue des Jeux », affirme M.

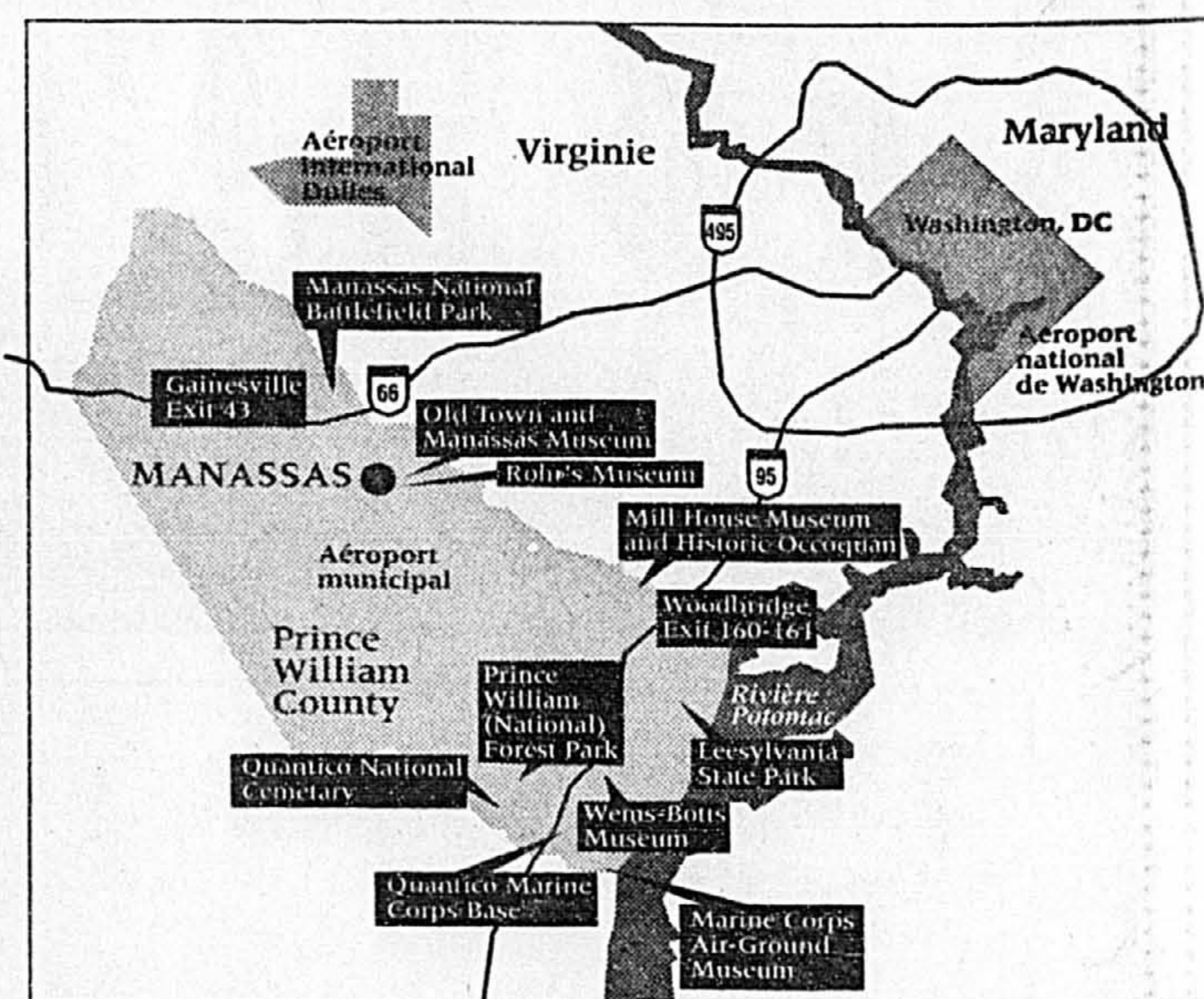
Morse. Cela peut se traduire par des retombées touristiques intéressantes bien après l'an 2000.

Environ 65 000 Canadiens s'aventurent en Australie chaque année. « Mais nous nous attendons à 95 000 visiteurs en l'an 2000 », dit-il.

Les Canadiens qui vont en Australie se sentent chez eux. Le fait qu'il s'agisse d'un pays du Commonwealth et qu'on y parle anglais, l'amour de l'aventure en plein air, les villes multiculturelles, semblables aux canadiennes, offrant des hôtels confortables, les bonnes tables et les vins-maison exceptionnels : ce sont là des éléments attrayants pour eux.

Pour des informations sur les voyages en Australie, 1 (800) 333-0139 ou, sur Internet, www.australia.com www.sydney.olympic.org

Destination... Virginie



Infographie La Presse

REPÈRES

Comment s'y rendre

On y arrive en avion (deux aéroports) après une escale à Philadelphie, ou par la route 95 Interstate, ou par la Route 66.

Situation géographique

Le comté de Prince William-Manassas est un des comtés qui constituent l'agglomération urbaine de la capitale des É.-U., Washington D.C.

Logement

Le comté offre 2000 chambres. Les prix varient entre 40 \$ et 120 \$ (US). Le comté, voisin, d'Arlington, en offre 9400, dans 37 hôtels. Dans la plupart des hôtels, petit déjeuner gratuit, et, souvent, un 5 à 7 tout aussi gratuit. Nombreux Bed & Breakfast. Au Park Prince William Forest, une cabine pour 20 ou 30 \$ (US) peut loger de six à huit personnes. Un espace de tente coûte 10 \$ la nuit.

Restauration

Le secteur de Clarendon propose une série de tables multi-ethniques. (Cuba, Maroc, Vietnam...)

Musées

Outre les musées et monuments de la capitale Washington qui sont à une petite heure de route au maximum, il est possible de visiter le nouveau Newseum — musée des médias —, situé à côté du journal *USA Today*, ou même le Pentagone, en colonnes par deux, avec arrêt devant quelques portes fermées. Secret militaire oblige.

Culture

Pour les amateurs de musique populaire, une visite au Centre Nissan s'impose : 25 000 places, sans murs, scène spécialement conçue, sono parfaite, et programmes variés.

Sports et loisirs

Huit terrains de golf de 18 trous, des parcs d'une rare beauté où il est possible de faire du canoë, de la pêche, du hiking, de la bicyclette...

Renseignements

Pour plus d'informations, contacter Prince William County-Manassas, au (703) 792-4254, ou le Arlington Convention & Visitors Service, au (703) 358-3988.

Jouez la Carte Atout et

ÉPARGNEZ 1460\$

par couple

Bienvenue dans le plus grand complexe sportif du monde.

1 400 voiliers,
8 000 raquettes de tennis,
19 300 bâtons de golf,
1 200 bonbonnes d'oxygène
et 5 730 masques de plongée.

Voilà bien des façons de répondre à la question : « Qu'avez-vous fait pendant vos vacances ? »

Appelez ou visitez votre agent de voyages dès aujourd'hui !

ILE MAGIQUE HAÏTI 1169\$ 1069\$ 11 AU 25 JANVIER 1999	CARTE ATOUT DESTINATION SURPRISE 1169\$ 1269\$ 2 AU 23 JANVIER 1999	PLAYA BLANCA MEXIQUE 1569\$ 1369\$ 8 AU 23 JANVIER 1999
PUNTA CANA RÉPUBLIQUE DOMINICAINE 1669\$ 1469\$ 10 AU 24 JANVIER 1999	CANCUN MEXIQUE 1819\$ 1619\$ 10 AU 24 JANVIER 1999	VARADERO CUBA 1819\$ 1669\$ 9 AU 23 JANVIER 1999

Vos vacances Club Med comprennent pratiquement tout ! le transport aller/retour, 7 nuits d'hébergement au village, 3 repas gastronomiques par jour avec bière et vin à volonté au dîner et au souper, un programme sportif complet avec équipement et instructeurs, ainsi que les divertissements en soirée.
Départs de Montréal. Les départs de la Carte Atout peuvent être du jeudi au lundi, dans les villages suivants: Les Boucaniers, Cancun, Paradise Island, Playa Blanca et Turquoise. La Carte Atout est ouverte aux adultes seulement mais inclut aussi des villages pour tous. Valable uniquement pour les nouvelles réservations. Tous les prix sont par personne pour une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes et la surcharge de devise américaine. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Conditions de la brochure Hiver/Printemps 1998-99 applicables. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Frais d'adhésion non inclus. Permis du Québec.



ALLEGRO

le leader mondial du tout compris

Playa Grande
République Dominicaine
Golf inclus jusqu'au 30 avril

Départs et retours tous les jours de Montréal, Toronto et Ottawa avec **American Airlines**

Les prix incluent : Transport aérien aller-retour, hébergement, 3 repas par jour, boissons à volonté, transferts, activités incluant le golf.

Nous offrons aussi d'autres destinations avec Allegro telles que : Cancun, Playacar, Cozumel, Puerto Plata, Juan Dolio, Antigua, Aruba, Turks & Caicos et Agadir au Maroc.

A PARTIR DE		5 jours 999 \$	1 sem. 1259 \$	10 jours 1429 \$	2 sem. 1839 \$
-------------	--	--------------------------	--------------------------	----------------------------	--------------------------

SKI

Banff	1 sem. 849 \$	10 jrs 959 \$
Whistler	1 109 \$	1 239 \$
Salt Lake City (Utah)	1 239 \$	1 429 \$
Red Mountain	839 \$	909 \$
Panorama	869 \$	939 \$
Jackson Hole	1 249 \$	1 409 \$
3 Vallées	1 489 \$	1 309 \$
Val d'Isère	1 489 \$	1 309 \$
Les Menuires	1 699 \$	1 489 \$
Méribel	1 489 \$	1 259 \$
Zermatt	1 259 \$	1 369 \$

GOLF

Tucson	1 sem. 949 \$
San Diego	1089 \$
Charleston	899 \$
Hilton Head	899 \$
Scottsdale	999 \$
*Casa de Campo	1579 \$
*Playacar	1219 \$
*Jamaïque	1879 \$
(Départs de groupe avec Carlo Blanchard)	1899 \$
*Maroc	1899 \$
*Golf inclus	

CARAÏBES

Aruba	1 sem. 1059 \$	10 jrs 1199 \$
Curaçao	1199 \$	-
Jamaïque	959 \$	1069 \$
Rép. Dominicaine	1049 \$	1169 \$
St-Martin	1099 \$	1229 \$
St-Thomas	2079 \$	2469 \$
Turks & Caicos	1599 \$	1909 \$
Antigua	1949 \$	2379 \$
Ste-Lucie	2209 \$	2619 \$
Mexique	1219 \$	1429 \$
Puerto Rico	1429 \$	1679 \$

LAS VEGAS

«Cirque du Soleil»
Nous pouvons vous procurer les billets pour les spectacles «Mystère» et «O»

3 jrs.	The Mirage 649 \$
Golden Nugget 529 \$	Treasure Island 579 \$
Bellagio 699 \$	
5 jrs.	Lady Luck 609 \$
Imperial Palace 609 \$	Riviera 629 \$
Bally's 679 \$	

Départs et retours tous les jours avec **American Airlines**

Miami Avion - Auto 469 \$

Demandez notre brochure

(514) 866-TRIP (8747)
1-800-561-TRIP
Site internet : www.vbg.qc.ca

VOYAGES Gendron
FERNAND D'ORLÈANS

APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

www.clubvoyages.com

CLUB VOYAGES

Le Conseiller

Depuis plus de 30 ans, le plus important réseau de spécialistes en voyages au Québec.

Exigez AIR MILES^{MD}

Des voyages et bien davantage



* * * DÉPARTS DE JANVIER * * *

ST. PETERSBURG

WATERVIEW & QUIET WATERS
Voiture incluse • 2^{1/2}★ • Apt. 2 ch.-base quadruple
• Départ 17 jan.

549\$

vacances air transat 1 semaine
17 milles de récompense

FORT LAUDERDALE

HOLLYWOOD BEACH RESORT
Voiture incluse • 2^{1/2}★ • Petit studio
• Départ 07-08 jan.

769\$

vacances air transat 1 semaine
26 milles de récompense

CARTAGENA

DECAMERON
Tout inclus • 2^{1/2}★ • Départ 09 jan.

979\$

vacances air transat 1 semaine
35 milles de récompense

JANVIER AU SOLEIL

MARGARITA

PORTOFINO MARE
Tout inclus • 3^{1/2}★ • Départ 10 jan.

1149\$

vacances air transat 1 semaine
42 milles de récompense

IXTAPA

FONTAN IXTAPA
3 repas + boissons • 2^{1/2}★ • Départ 10 jan.

1189\$

vacances air transat 1 semaine
42 milles de récompense

PUNTA CANA

HODELPA BAVARO
Tout inclus • 3^{1/2}★ • Départ 09 jan.

1239\$

vacances air transat 1 semaine
43 milles de récompense

SAINT-MARTIN

GREAT BAY BEACH RESORT & CASINO
Tout inclus • 3^{1/2}★ • Départ 09-16 jan.
• Vue mer gratuit!

1569\$

vacances air transat 1 semaine
57 milles de récompense

CANCUN

MOON PLACE NIZUC
Tout inclus • 4^{1/2}★ • Ch. sup.
• Départ 08 jan.

1739\$

vacances air transat 1 semaine
64 milles de récompense

Les trouvailles Spéciaux du Jour de l'An!



ACAPULCO 828\$
Suites Alba
Studio, départ 24 déc. 1 semaine

FORT LAUDERDALE 979\$
Beachbour Hotel
Voiture incluse, départ 31 déc. 1 semaine

IXTAPA 1428\$
Fontan Ixtapa
3 repas + boissons, départ 14 déc. 1 semaine

PUERTO PLATA 1288\$
Casa Marina
Tout inclus, départ 25 déc. 1 semaine

MANZANILLO 2128\$
Los Angeles Locos
Tout inclus, départ 25 déc. 1 semaine

PUNTA CANA 2148\$ / 1 semaine
Catalonia Bavaro 2898\$ / 2 semaines
Tout inclus, départ 27 déc.

Croisière MSC Melody

Nouvelle Croisière au départ de la Floride!

- 4★ • Itinéraire de 12 jours
- Prix avantage! • Départ: 13 janvier 1999
- Croisière seulement à partir de



1199\$

vacances air transat 36 milles de récompense

Gâtez-vous grâce à CLUB VOYAGES.

Contactez AIR MILES^{MD} pour vos récompenses gratuites

- 25 milles = certificat 2 pour 1 pour le cinéma
- 35 milles = 15 minutes d'interurbain gratuit
- 50 milles = admission gratuite au Musée des beaux-arts
- 75 milles = passe de ski gratuite
- ÉGALEMENT: billets d'avion, location de voiture nuitée d'hôtel et bien plus.
- Faites coup double avec votre Master Card AIR MILES^{MD}
- Cumulez encore plus de milles de récompense avec les offres bonis CLUB VOYAGES.

COMPAGNIE D'ASSURANCE VOYAGEUR.

Voyagez bien assuré. Programme complet d'assurance voyages. Marque déposée de la Banque Royale du Canada. Compagnie d'Assurance Voyageur. Usager autorisé de la marque déposée.



SRC Télévision

* Ouvert le dimanche

Montréal et Régions

- Ahuntsic/Jean-Talon**
Club Voyages Josée (514) 270-4105
Club Voyages Lajeunesse (514) 381-5365
Club Voyages Langelier* (514) 252-7093
Club Voyages PLM (514) 388-9241
- Beaubien/Rosemont**
Club Voyages Rosemont* (514) 376-5910
- Centre-est**
Club Voyages Versailles (514) 253-0123
- Centre-Ville**
Club Voyages Berni (514) 288-8688
Club Voyages Canajobie (514) 871-0209
Club Voyages Voyabec (514) 288-2322
- Côte-des-Neiges**
Club Voyages Côte-des-neiges (514) 341-4420
- Île des Soeurs**
Club Voyages International (514) 769-3838
- Lachine**
Club Voyages Marie (514) 637-1183
- Lasalle/Carrefour Angrignon**
Club Voyages Expert* (514) 367-1511
- Outremont**
Club Voyages Outremont (514) 274-4464
- Plateau Mont-Royal**
Club Voyages Atlas (514) 527-8881
Club Voyages du Plateau (514) 521-3320
- Pointe-aux-Trembles**
Club Voyages Pointe-aux-trembles (514) 642-3440
- Saint-Laurent**
Club Voyages Duvernay (514) 331-1136

Banlieues et Régions

- Amos**
Club Voyages Flamondin (819) 732-6533
- Boucherville/Ste-Julie**
Club Voyages Claudette (450) 641-1657
- Brossard/Saint-Lambert**
Club Voyages Louise Proulx-Carter (450) 672-1272
- Cap-de-la-Madeleine**
Club Voyages Super soleil (819) 379-7661
- Chambly/Mariève**
Club Voyages Daniel (450) 658-0654
- Cowansville**
Club Voyages Transatlantiques (450) 263-7100
- Drummondville**
Club Voyages Agathe Leclerc (819) 477-8383
- Gatineau**
Club Voyages Guertin (819) 561-2220
- Granby**
Club Voyages Princesse (450) 372-4444
- Hull**
Club Voyages Guertin (819) 777-1651
Club Voyages Outaouais (819) 776-0602
- Joliette**
Club Voyages Albatros (450) 759-5551
- Lasalle**
Club Voyages Excellence (819) 333-2323
- Laval**
Club Voyages Mer & Monde (450) 661-6003
- Magog**
Club Voyages Estrie (819) 843-2894
- Rawdon**
Club Voyages Aurevoir (450) 834-7117
- Repentigny**
Club Voyages Repentigny (450) 582-6065
- Rouyn-Noranda**
Club Voyages Hélène Lagrange (819) 762-3503
- Sainte-Adèle**
Club Voyages Sainte-Adèle (450) 229-6611
- Saint-Hubert/Saint-Bruno/Longueuil**
Club Voyages J.M. (450) 676-0258
- Saint-Jovite/Mont Tremblant**
Club Voyages Saint-Jovite/Mont-Tremblant (819) 425-3766
- Saint-Hyacinthe**
Club Voyages Agera (450) 773-5557
- Saint-Jean-sur-Richelieu**
Club Voyages Eden (450) 348-9291
- Saint-Jérôme**
Club Voyages Invitation Jaro (450) 436-3520
- Sainte-Thérèse**
Club Voyages Marinair (450) 437-2324
- Shawinigan**
Club Voyages Durocher (819) 539-6943
- Sherbrooke**
Club Voyages Escapade 2000 (819) 563-5344
- Sorel**
Club Voyages Air-mer (450) 742-0426
- Terrebonne**
Club Voyages Unvers (450) 471-7000
- Trois-Rivières**
Club Voyages Super soleil (819) 374-1050
- Val-d'Or**
Club Voyages Lavoie (819) 825-8460
- Valleyfield**
Club Voyages Atou (450) 373-5452
- Varennes**
Club Voyages Sainte-Anne (450) 652-0605
- Victoriaville**
Club Voyages Mérésol (819) 758-8225

et dans plus de 28 autres villes au Québec.



Prix par personne en occupation double, en chambre standard, pour des séjours d'une semaine aux dates mentionnées. Les prix ne s'appliquent qu'aux nouvelles réservations, sont sujets à changement sans préavis, et sont en vigueur du 19 au 25 décembre 1998. Les tarifs incluent la surcharge du dollar américain.

Pistes cyclables au Royaume-Uni

L'un des derniers pays d'Europe à connaître une renaissance de la popularité de la bicyclette, la Grande-Bretagne a construit un excellent réseau de pistes cyclables.

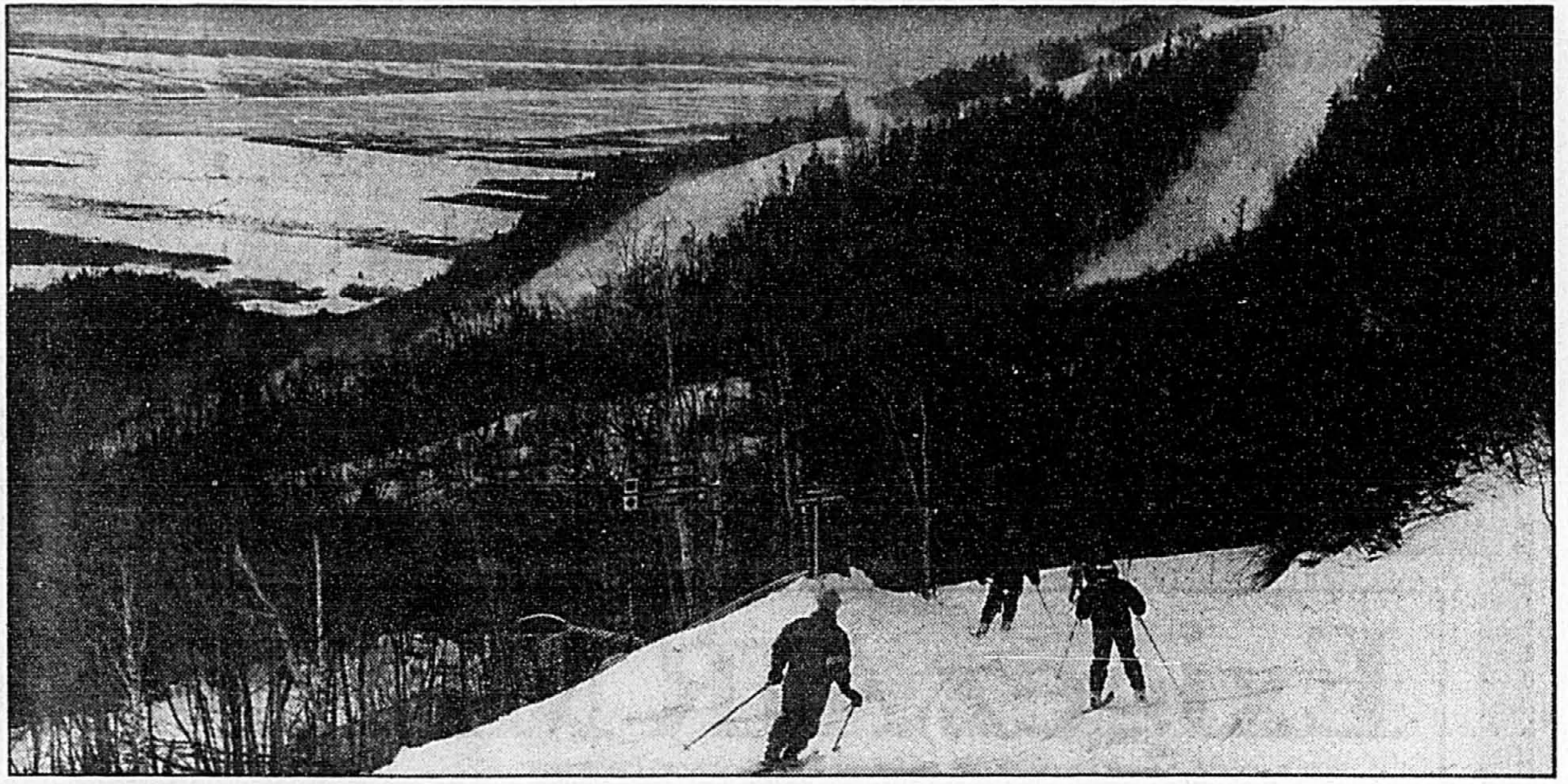
Le premier guide à donner la liste de tous les itinéraires cyclables sécuritaires et faciles au Royaume-Uni vient d'être publié. *Family Cycling Trailguide* décrit 250 pistes cyclables balisées et sans circulation automobile : depuis les longs itinéraires comme le tout nouveau Reivers Route (180 milles) dans le nord de l'Angleterre jusqu'aux sentiers qui longent des voies ferrées démantelées, traversent des parcs et des forêts ou suivent des chemins de halage.

Les itinéraires sont localisés avec précision sur une carte et les informations fournies sont précises et détaillées.

Il n'est pas toujours nécessaire d'apporter une bicyclette : des centres de location sont situés sur certaines pistes et ils sont également énumérés.

On peut se procurer *Family Cycling Trailguide* de Nick Cotton (Kindlife, 4,95 \$) dans les librairies de Grande-Bretagne ou par la poste en communiquant avec Sustrans, PO Box 21, Bristol BS99 2HA. Téléphone: 0117 929 0888.

Le *Cycle Hire Directory* est distribué gratuitement. On envoie deux coupons-réponses internationaux à Cycle Hire, CTC, 69 Meadow, Godalming, Surrey GU7 3HS.



La station Mont-Sainte-Anne a reçu en moyenne 5000 skieurs par jour le week-end dernier.

Courir après la neige

CLAUDINE HÉBERT
collaboration spéciale

Faute de neige naturelle dans les Cantons de l'Est, dans les Laurentides et dans le nord-est des États-Unis, les amateurs de sport de glisse visitent en grand nombre les stations de la région de Québec.

« La station Mont-Sainte-Anne a reçu 5000 skieurs/jour le week-end dernier. Ce qui est assez exceptionnel en cette période de l'année. D'autant plus que la région de Québec connaît l'un de ses débuts de saison les moins enneigés depuis longtemps », indique Daniel Gagnon, directeur des communications à l'Office du tourisme et des congrès de la communauté urbaine de Québec.

Le Château Mont-Sainte-Anne jouit inévitablement de l'affluence inhabituelle des sportifs d'hiver à ce temps-ci de l'année.

« Nous n'avons jamais connu un aussi bon mois de décembre. Nous prévoyons une augmentation de 30 % du taux d'occupation comparativement aux autres années », rapporte Michel Couture, directeur général du Château Mont-Sainte-Anne et président de l'Association de la villégiature de Mont-Sainte-Anne.

« Mais notre clientèle ne vient pas que pour la montagne. Nous avons reçu, par exemple, un groupe de Belges qui devait aller dans les Laurentides faire de la motoneige et du traîneau à chiens. C'est ici qu'ils sont venus pratiquer ces activités », raconte M. Couture.

L'enneigement naturel attire également au Château une clientèle d'affaires souhaitant organiser ses réunions dans un décor hivernal, mentionne le directeur de l'établissement.

Par ailleurs, à la station Stoneham, Denis Allard, directeur des communications,

constate que l'achalandage en début de saison ressemble à celui de l'an dernier.

« Le taux d'occupation des lits près de la montagne est à 50 %, soit un rendement identique à celui que l'on a connu lors de la même période l'année dernière. En raison du peu de neige, nous devrions connaître des difficultés. Mais, il y a des régions pires que nous... » admet M. Allard sans trop se plaindre.

Dans les Cantons

Par ailleurs, même si les stations des Cantons de l'Est tardent à ouvrir, les troupes gardent le moral.

« L'achalandage à ce temps-ci de l'année n'est jamais énorme. Pour nous, l'absence de neige n'a donc rien de catastrophique. Du moins, pour l'instant. Car si la neige nous boude encore le lendemain de Noël, la situation risque de devenir critique », rapporte Louise Gadbois, directrice des communications à la station du mont Orford.

En attendant la neige, les affaires vont quand même bien à la station du mont Orford qui bénéficie d'une nouvelle administration. « La vente de billets de saison a connu une hausse de 35 % jusqu'à maintenant. Nous comptons encore vendre plusieurs autres abonnements pendant la période des Fêtes », fait savoir Mme Gadbois tout en ajoutant que la station compte ouvrir ses portes ce week-end.

À Bromont, où l'on espère aussi accueillir les premiers skieurs dès ce week-end, on ne sombre pas encore dans la déprime.

« Habituellement, les gens qui fréquentent nos pentes avant le 26 décembre représentent seulement 4 % de notre clientèle hivernale », souligne Éliane Plamondon, directrice des communications.

Mme Plamondon a tout de même hâte que la population sache que la station Bromont est ouverte.

Les Laurentides

Dans les Laurentides, où la plupart des stations fabriquent de la neige artificielle afin de satisfaire les skieurs, on refuse de paniquer.

« L'achalandage d'une saison se calcule du début jusqu'à la dernière journée. Pour le moment, les gens ne font que suivre l'enneigement naturel. Dès qu'il neigera chez nous, la situation reprendra son cours normal », commente le grand patron des stations de la Vallée du mont Saint-Sauveur, Louis Dufour.

Ski hors Québec

L'absence de neige profite-t-elle également aux agences de voyages qui offrent des destinations hivernales hors Québec ? Chez l'agence SkiCan, on ne note pas d'augmentation des ventes prétextant que la présence de la neige au Québec a pour effet, habituellement, de stimuler les skieurs à voyager.

Chez Voyages Bernard Gendron on ne tient définitivement pas le même discours. « Cet automne, nos ventes pour les destinations de ski hors Québec connaissent une hausse incroyable de 25 %. Peut-on attribuer cela à l'absence de la neige, à nos prix concurrentiels ? Je l'ignore. Tout ce que je sais, c'est que les affaires vont bien », admet Bernard Gendron en ajoutant que l'Ouest canadien demeure l'une des destinations les plus en demande.

Enfin, neige ou pas neige, la plupart des établissements hôteliers au pied des pentes de ski au Québec affichent déjà complet pour la période des Fêtes.

MAURICIE

À mi-chemin entre Montréal et Québec. Séjourner au Baluchon c'est vivre de vraies vacances...

à partir de **99\$** /pers. / nuit
du dimanche au vendredi

Occ. dble, serv. incl., taxes en sus.



Situé à deux pas de la seigneurie Volant, Le Baluchon vous propose toute une gamme de forfaits qui vous feront revivre de mémorables moments de la vie à l'époque de la Nouvelle-France.

SANTÉ • NATURE • GASTRONOMIE

- Piscine intérieure
- Tourbillon, sauna
- Accès aux sentiers de La seigneurie Volant
- 21 km de sentiers de ski de fond
- Raquette
- Patinage sur la rivière



3550, chemin des Trembles Saint-Paulin (Québec) J0K 3G0
(819) 268-2555 / 1 800 789-5968
Fax: (819) 268-5234

QUÉBEC

L'industrie touristique se regroupe

STÉPHANIE MORIN

Plusieurs organisations qui oeuvrent dans le domaine touristique ont décidé de mettre sur pied une table de concertation.

L'objectif de ce premier regroupement provincial ? « Permettre une meilleure harmonisation des actions de tous et chacun », dit Claude Ducharme, directeur général des Associations touristiques régionales associées du Québec (ATRAQ).

Concrètement, les divers intervenants pourraient s'allier pour proposer des produits plus complets, pour faire conjointement certaines activités de promotion ou pour établir des liens plus solides entre les différentes régions.

Le Québec est sillonné par plus de 33 000 km de sentiers rattachés les uns aux autres. Ainsi, il est possible de faire le trajet Montréal-Gaspé sans avoir à descendre de sa motoneige. Seulement, certaines régions, comme le Témiscamingue ou la Côte-Nord, n'ont pas assez de membres pour assurer l'entretien des sentiers interrégionaux. Le regroupement pourra donc veiller à la pérennité de ce réseau unique au monde qui attire quelque 25 000 Européens chaque année.

Outre la FCMQ et l'ATRAQ, la Fédération québécoise de camping et de caravanning, la Société des attractions touristiques du Québec, l'Association des propriétaires d'autobus du Québec et la Fédération des offices de tourisme du Québec constituent le noyau central de ce regroupement qui, promet-on, devrait ouvrir sous peu ses rangs à d'autres intervenants.

Toutes ces organisations se sont fixé un second objectif de taille : faire reconnaître l'importance du tourisme dans l'économie du Québec. Elles déplorent unanimement le maigre budget accordé au tourisme par le gouvernement provincial. « L'industrie touristique au Québec, c'est 30 000 entreprises et plus de 100 000 emplois directs, souligne Claude Ducharme. Nous représentons la sixième industrie en importance en matière d'exportation. »

Charme Le Vieux Québec

Gastronomie

UN CADEAU IDÉAL **159\$**
Tout inclus, par personne (minimum 2 pers., jusqu'au 26 juin 1999)

- ✓ 2 nuits à l'hôtel de votre choix
- ✓ Le stationnement sur place
- ✓ Les taxes
- ✓ 2 soupers table d'hôte pour 2 pers. au restaurant de votre choix
- ✓ Les déjeuners complets
- ✓ Les pourboires
- ✓ Rabais sur plusieurs activités

Les Hôtels

Château Bellevue • 16, rue Laporte
Au coeur du Vieux Québec, vue sur le fleuve, ascenseur
À deux pas du Château Frontenac
1 800 463-2617

Manoir Lafayette • 661, Grande Allée Est
Situé sur la Grande Allée, aux portes du Vieux Québec
Ascenseur
1 800 363-8203

Château Laurier • 695, Grande Allée Est
Situé sur la colline parlementaire, ascenseur
Voisin des Plaines d'Abraham
1 800 463-4453

Pour informations supplémentaires, consultez le site <http://www.vieux-quebec.com>

Les Restaurants

Le Louis Hébert

Flux Anciens Canadiens

Le Patrimoine

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait **Charme et Gastronomie** Valable du dimanche au jeudi jusqu'au 30 mai 1999. Certificats cadeaux disponibles.

10\$ de rabais

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait **Charme et Gastronomie** Valable du dimanche au jeudi jusqu'au 30 mai 1999. Certificats cadeaux disponibles.

10\$ de rabais

Hôtel Val des Neiges
201, rue Val-des-Neiges, Beauport (Québec) GOA 1E0

Noël à la montagne **POUR NOËL OFFREZ UN certificat-cadeau** (Hébergement, restauration, croisière aux baleines, etc.)
1-888-554-6005

NOUVEAU SPA-SANTÉ L'ANTALGIE

SKIEZ 2 MONTAGNES
Skieur ou skieuse
Mont Ste-Anne / Le Massif
FORFAIT À PARTIR DE 109 \$
p.p. occ. dble
(1 nuit, 1 souper table d'hôte, petit-déjeuner, 1 jour de ski au choix)

FORFAIT MOTONEIGE
À PARTIR DE 73 \$
p.p. occ. dble
(la chambre avec bain tourbillon, 1 souper table d'hôte, petit-déjeuner, stationnement sécuritaire pour la motoneige)

Offrez le Vieux-Québec en cadeau !

Offrez l'un de nos 12 forfaits en certificat-cadeau à partir de **95\$** (par chambre, par nuit) :
Gastronomie, Évasion, Vieux-Québec, Familial, Ski, Traîneau à chiens, et plusieurs autres.

Un appel et recevez dans les 72 heures votre certificat-cadeau par le courrier du Père Noël!

Manoir Victoria
CACHET UNIQUE SERVICES RECHERCHÉS

- 145 chambres et suites
- 7 salles de réunions et banquets
- Restaurant fine cuisine « La Table du Manoir »
- Resto-Bistro Le St-James
- Piscine intérieure, sauna, club santé
- Stationnement intérieur avec service de valet
- Salon de coiffure/Boutique

44, Côte du Palais, Vieux-Québec (Québec) Canada G1R 4H8 Tél.: (418) 692-1030 Téléc.: (418) 692-3822
www.manoir-victoria.com **1 800 463-6283**

Nouvelle-Calédonie : le tourisme tarde à décoller dans ce coin de paradis

Agence France-Presse
NOUMÉA

Avec cent mille touristes par an ces deux dernières années, le tourisme a repris sa progression, mais tarde à décoller en Nouvelle-Calédonie, un coin de paradis baigné par un lagon aux reflets azur et émeraude et couvert de forêts luxuriantes aux essences rares.

Les aides au décollage de ce secteur, qui ne représente encore que 10 % du Produit intérieur brut (PIB), n'ont pourtant pas manqué depuis dix ans. Mais ce Territoire français du Pacifique ne parvient pas à surmonter ses handicaps : éloignement des bassins touristiques d'Europe et d'Asie, coût du transport aérien — malgré une nette tendance à la baisse — et prix relativement élevés des séjours.

Le niveau général des prix sur le Territoire, tiré vers le haut par les traitements des fonctionnaires qui atteignent au moins une fois et demie leur équivalent en métropole, et l'absence de « produits » touristiques spécifiques expliquent la cherté des séjours touristiques.

Un récent rapport du Sénat soulignait un handicap supplémentaire : « La Nouvelle-Calédonie apparaît dépourvue d'une image propre, lui conférant une identité facilement reconnaissable. Le contraste est de ce point de vue saisissant avec la Polynésie française », écrivait le rapporteur Roland du Luart.

La grande majorité des visiteurs est constituée de jeunes couples japonais en voyage de noces, qui évitent ainsi de se plier aux coutumes dispendieuses des fêtes de mariage japonaises.

Une desserte aérienne directe Tokyo-Nouméa a favorisé leur venue, même s'il leur faut tout de même neuf heures de vol pour arriver à destination. Le nombre de nuitées passées sur le Territoire reste cependant limité, selon les professionnels.

Australiens et Néo-Zélandais, clients naturels de l'archipel, devenus très rares en 1995-96 pour protester contre la reprise des expériences nucléaires françaises au Pacifique, ont progressivement retrouvé depuis le chemin de l'île. Avant ce boycottage, le tourisme calédonien avait déjà souffert en 1989 des affrontements sanglants entre gendarmes et indépen-

dentistes kanak à Ouvéa.

Au cours des deux dernières années, la Nouvelle-Calédonie s'est dotée d'une infrastructure hôtelière de classe internationale, correspondant à la demande japonaise et asiatique. Un Méridien a été ouvert à Nouméa, près d'un Club Méditerranée. On compte aussi quelques autres établissements de moyenne-haute gamme. Ils ont bénéficié peu ou prou du soutien du Territoire et des Provinces, qui misent sur le tourisme pour diversifier l'économie quasiment mono-exportatrice (nickel) de l'île.

Plus originale est l'expérience des nouveaux villages touristiques inspirés de l'architecture traditionnelle de la case kanak. On en trouve notamment dans l'île des Pins, à 60 km au sud de la Grande Terre. Réputée comme étant le « joyau du Pacifique », elle est couverte d'une dense forêt de pins d'un vert soutenu et encerclée par un récif de corail. Les îles de Maré et de Lifou ont chacune leur village.

Shangrila Tours

présente LA MALAISIE

15 jours: Kuala Lumpur, 4 nuits / à LANGKAWI, 7 nuits
2 399 \$ taxes incluses

incluant :

- Vol aller / retour de Montréal avec Japan Airlines en économie
- Vols domestiques
- Hébergement de catégorie supérieure en occ. double • 12 repas
- Tous les transferts en autocar
- Tour de ville de Kuala Lumpur
- Taxes d'aéroport
- Taxes et frais de services

DÉPART TOUTS LES JOURS

Consultez votre agence de voyages



TOURISM MALAYSIA

* Les conditions de la brochure Shangrila Tours 1999 s'appliquent. Permis du Québec. Prix valide du 10 janvier au 1er avril 1999.

VACANCES

SIGNATURE

MER, PLAGE ET SOLEIL POUR LE NOUVEL AN!

<p>CAYO GUILLERMO Départ le vendredi 1^{er} janvier (en soirée) IBEROSTAR DAIQUIRI TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1090\$ 690\$</p> <p>Chambre Enfant (2 à 12 ans) max 1/chambre</p> <p>BAYAHIBE via Santo Domingo Départ le samedi 26 décembre</p> <p>AMHSA CASA DEL MAR TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1490\$</p> <p>Chambre supérieure</p> <p>PUNTA CANA Départ le samedi 26 décembre</p> <p>ALLEGRO BAVARO RESORT TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1790\$</p> <p>Chambre</p> <p>IBEROSTAR PUNTA CANA TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1890\$</p> <p>Chambre</p>	<p>CAYO LARGO Départ le vendredi 1^{er} janvier</p> <p>ISLA DEL SUR TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1090\$</p> <p>Chambre</p> <p>PELICANO TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1150\$</p> <p>Chambre</p> <p>PUERTO VALLARTA Départ le jeudi 31 décembre</p> <p>PLAZA LAS GLORIAS 1 sem.</p> <p>990\$</p> <p>Chambre</p> <p>PELICANOS TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1090\$</p> <p>Chambre</p> <p>ALLEGRO RESORT, NUEVO VALLARTA TOUT COMPRIS 1 sem.</p> <p>1490\$</p> <p>Chambre</p> <p>CANCUN Départ le vendredi 1^{er} janvier 1 sem.</p> <p>CALINDA VIVA CONDO Au coeur de la zone hôtelière!</p> <p>990\$</p> <p>Chambre ou studio</p>
---	--

EN FLORIDE POUR LES FÊTES!

Toronto De Dorval du 21 déc. au 30 avril LUNDI À VENDREDI Aller simple **105\$**

Fort Lauderdale Aller/retour Départ: 24 décembre Retours: 31 déc. ou 7 jan. **559\$**

CONDITIONS: Prix adulte par personne en occupation double (sauf si mention contraire) avec taxes et frais de service inclus sauf taxes locales d'aéroport payables au départ de certaines destinations. Les surcharges du taux de change (devises étrangères) sont aussi comprises dans les prix indiqués. Prix disponibles pour un temps limité et sujets à changement en tout temps.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

CARNIVAL SUNWAVES

Spécial de janvier!

Tous les forfaits Carnival de Americanada incluent le vol aller-retour sans escale, les transferts (entre l'aéroport et le port), la croisière de sept jours qui comprend l'hébergement, tous les pourboires à bord du navire, les repas, les activités, les spectacles ainsi que le meilleur programme d'activités pour enfants offert en mer, le « Camp Carnival ». Nos croisières sont toujours accompagnées par un représentant Americanada parlant français.

CROISIÈRE DE 7 NUITS DANS LES CARAIBES DU SUD À BORD DE L'INSPIRATION DE SAINT-DOMINGUE.

Départs de Montréal tous les samedis jusqu'au 24 avril, 1999.

Voguez de Saint-Domingue à San Juan (Puerto Rico), Saint-Thomas, Guadeloupe, Sainte-Lucie et Grenade, et passez une journée de plaisir en mer avant de retourner à Saint-Domingue pour votre vol de retour à la maison.

1273\$

*Pour croisière 16 et 23 janv., Cat. 1
Le prix comprend les taxes et les charges portuaires.

CROISIÈRE DE 7 NUITS DANS LES CARAIBES DU SUD À BORD DU FASCINATION DE SAN JUAN.

Départs de Montréal tous les samedis jusqu'au 2 janvier, 1999.

Voguez de San Juan (Puerto Rico) à Saint-Thomas, Saint-Martin, Dominique, Martinique et Barbade, et passez une journée de plaisir en mer avant de retourner à San Juan pour votre vol de retour à la maison.

1850\$

*Pour croisière 2 janv., Cat. 1
Le prix comprend les taxes et les charges portuaires.

en collaboration avec Vacances Sunquest

RIVE-NORD	Repentigny582-4727	QUÉBEC	Ste-Foy(418) 653-7400
Terrebonne471-5950	St-Romuald(418) 839-8433	Québec(418) 692-1202	St-Romuald(418) 839-8433
Chomedey686-1015	Charlesbourg(418) 624-0555	Vimont629-6191	
Laval-Centre687-0880		Blainville433-3407	
		RIVE-SUD	
		Longueuil670-1235	
		Métro Longueuil442-2555	
		Chambly658-5600	
		St-Bruno461-1166	
		Greenfield Park465-8811	
		St-Constant632-8252	

Le réseau des experts

Fantastique VOYAGES-TRAVEL

5895 6235 8456 6912
Jean Benoit

GRAND MONTRÉAL

Ahuntsic270-3186
Mtl Centre-Nord948-2088
Mtl Centre-Ville934-0664
Mtl Centre-Ouest932-7373
Vieux-Montréal843-7544
Outremont270-6232
Ville St-Laurent856-0088
Lasalle366-1600
St-Michel725-2818
St-Léonard322-1030
Anjou256-0357
Est de Montréal640-8630
Pointe-Claire694-9499

OUTAOUAIS

Buckingham(819) 281-8900
St-Bruno(450) 461-1614
Gatineau(819) 246-8698
Hull(819) 777-4477
Lévis(418) 838-2323
Ste-Foy(418) 871-5757

AGENCES AFFILIÉES VOYAGES ALGONQUIN

Les Galeries de Hull (819) 778-3711
Place du Centre(819) 770-4441

Franchises disponibles
TÉL.: (514) 270-1444 ou 1-800-567-6617

PROCUREZ-VOUS LA CARTE FANTASTIQUE ET ACCUMULEZ DES POINTS SUR VOTRE PROCHAIN VOYAGE.

Carnival
A chacun son bonheur

Les prix sont par personne, en occ. double de Montréal. Frais de transport et frais portuaires inclus. Prix valides pour les nouvelles réservations seulement et sujet à disponibilité et changement sans pré-avis. Voir les brochures de Americanada ou de Sunquest Carnival SunWaves pour plus de détails. Le tonnage de l'Inspiration et du Fascination est de 70,367. Enregistrés au Panama. Numéro d'enregistrement Americanada #825001. Numéro d'enregistrement Sunquest #0455793.

Exotik

Méditerranée

4 SEMAINES

POUR LE PRIX DE

3

22+7 JOURS

• TUNISIE
• MAROC
• ESPAGNE
• COTE D'AZUR

Tunisie

29 Jours 54 repas **1260\$**

Maroc

29 Jours 54 repas **1352\$**

Espagne

29 Jours Cuisinette **1170\$**

Côte d'Azur

29 Jours Cuisinette **1571\$**

Croisière

Iles Canaries et Agadir

1621\$

12 Jours • 25 repas
À bord du Ms Don Juan

Malte

COURT SEJOUR
09 jours 13 repas **1299\$**

Italie

ROME ET SORRENTE
16 Jours • 25 repas **1899\$**
08 mars 99

Thaïlande

200\$* de rabais par couple

SUR TOUTS LES PROGRAMMES avec CANADIAN INTL de la brochure "SENSATIONNEL" automne-hiver 98/99.

Départs de Québec

Séjour à Pattaya
14 Jours • 19 repas **1899\$**

Long séjour
Cha Am et Pattaya
21 Jours • 33 repas **2099\$**

Fantaisie Thaïlandaise
Cha Am
19 Jours • 29 repas **2299\$**

Séjour à Phuket
14 Jours • 19 repas **2399\$**

*A partir du 17 octobre 1998. Applicable pour les nouvelles réservations seulement. *Ne peut être combiné à aucune autre promotion. *De Novembre 98 à Mars 99. *Rabais inclus dans les prix indiqués.

Asie

Bali

SEJOUR 15 Jours 22 repas **2039\$**

Thaïlande + Bali

CIRCUIT ET SEJOUR PLAGE 19 Jours • 26 repas **2739\$**

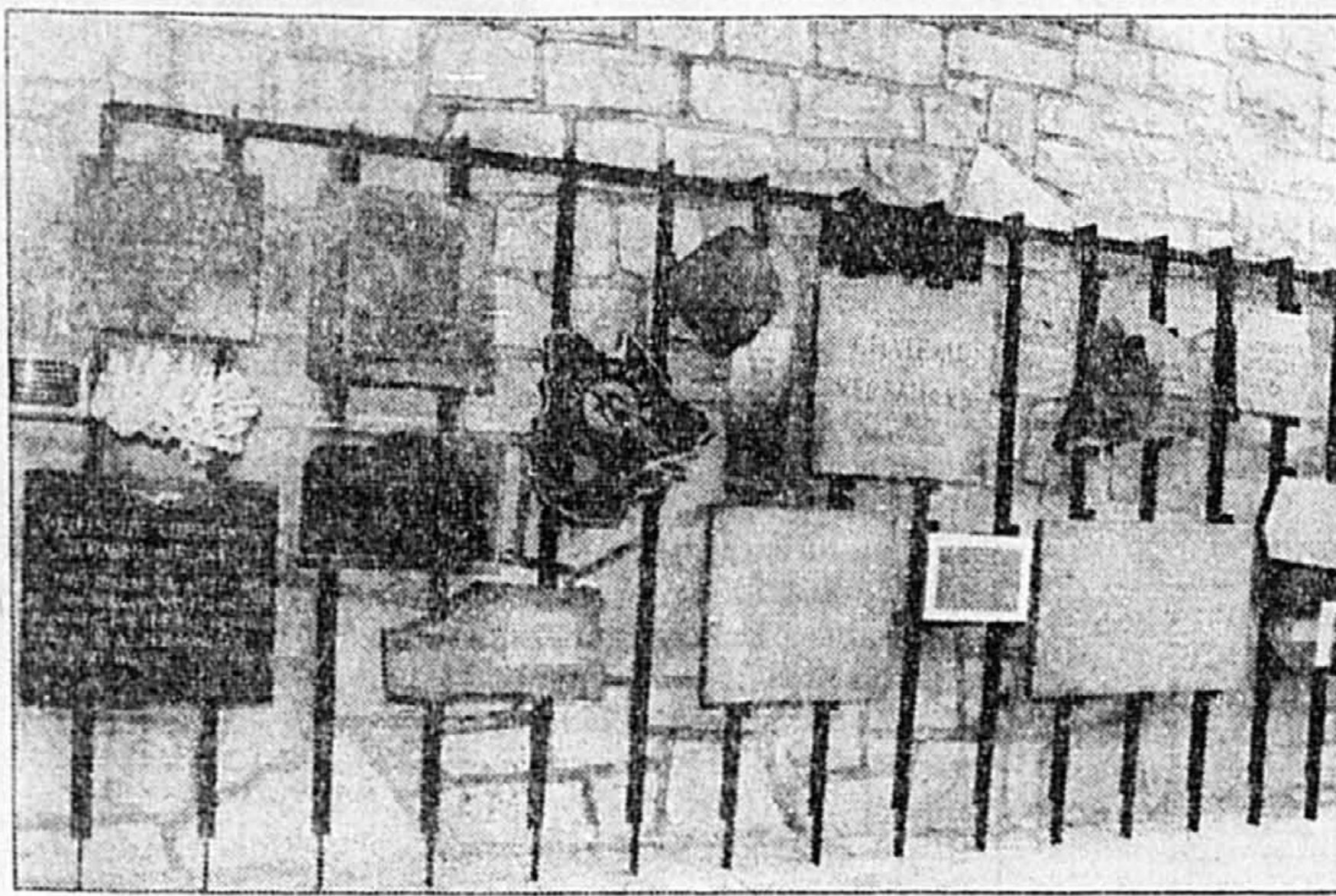
Légendes Exotik

THAÏLANDE SINGAPOUR • BALI HONG KONG 21 Jours • 28 repas **3329\$**

LES FORAITS COMPRENNENT

- Avion aller-retour
- Hôtels de qualités SUPÉRIEURES en occ. double
- Repas mentionnés
- Visas et toutes les taxes
- Sac de voyages EXOTIK TOURS

Consultez votre Agence de Voyages	MONTRÉAL BON TEMPS VOYAGES 282-9696 Métro McGill	MONTRÉAL VACANCES TOURBEC 842-1400 Centre-Ville	MONTRÉAL VACANCES TOURBEC 747-4222 Ville St-Laurent	MONTRÉAL VOYAGES CONSTELLATION 987-9798 Complexe Desjardins	MONTRÉAL VOY. OPTIMISTES 255-8833 1(877) 255-8833 Métro Viau	RIVE-SUD CLUB VOYAGES ST-HUBERT (450) 676-0258	RIVE-SUD VOYAGES TURQUOISE (450) 444-3100 La Prairie	LAVAL VOYAGES PACO (450) 667-2462 990-0510 Duvernay	LAVAL EXODUS VOYAGES (450) 629-8055 Vimont	LAURENTIDES CLUB VOYAGES STE-ADELE (450) 229-6611 (888) 249-6611
	VOYAGES TURQUOISE 284-5080 Rue St-Denis	VACANCES TOURBEC 858-6465 Ahuntsic	VACANCES TOURBEC 253-4900 Ouvert le dimanche	VOYAGES EN DIRECT ANJOU 356-3156 Anjou	VOYAGES MARCO POLO 529-5911 (450) 835-4204	VOYAGES CHAMPLAIN (450) 465-2820 Carlson Wagonlit	VOYAGES VASCO (450) 646-1444 Longueuil	VOYAGES TURQUOISE (450) 967-9711 Pont-Viau	VOYAGES VASCO 1-888-628-2726	VOYAGES GABY (450) 430-2151 Carlson Wagonlit



Pierres offertes au Hilton de l'aéroport de Montréal par les lignes aériennes, lors de la cérémonie d'ouverture du 24 mai 1963.

EN BREF

La voie de l'amitié

Lors d'une cérémonie marquant le 35e anniversaire du Hilton Montréal Aéroport, une pierre ancienne provenant des monts Mourne, en Irlande du Nord, fut offerte par le Hilton Belfast, le plus récent établissement à joindre les rangs de la chaîne internationale. Cette pierre représente le premier ajout au monument original connu sous le nom de « La voie de l'amitié », qui comprenait déjà 19 pierres symbolisant l'espoir d'un monde en paix, provenant de divers pays et offertes par autant de transporteurs aériens à l'occasion de l'inauguration de l'hôtel, le 24 mai 1963. « La voie de l'amitié » comprend notamment une pierre du château de Versailles offerte par

Air France, une dalle de pavage de la voie Appienne datant du IVe avant J.-C. et offerte par Alitalia, une pierre provenant du vieux pont de Waterloo, à Londres (c. 1817), donnée par BOAC (précurseur de British Airways), ainsi qu'une dalle extraite dans le voisinage de la tour de Londres et proposée par Trans-Canada Airlines (précurseur d'Air Canada).

Au sujet du Mexique

Le ministère des Affaires extérieures et du Commerce international rappellent aux voyageurs qui partent à destination du Mexique que le service Interpol-Mexique émettait récemment un avertissement concernant des trafiquants de drogue qui s'en sont pris à des touristes. Ils proposent au voyageur de

lui présenter des personnes jeunes et attirantes et, une fois les présentations faites, le touriste est pris au piège et on le menace d'avertir les autorités s'il refuse de transporter des drogues illicites sur son vol de retour vers le Canada. Le ministère suggère aussi fortement aux touristes de ne jamais divulguer des renseignements personnels à des gens qu'ils ne connaissent pas.

De nouvelles couleurs

Comme vous avez pu le lire tôt cette semaine dans la section Économie, les avions d'Air Transat arborent désormais une nouvelle présentation où le blanc domine nettement. On sait que cette entreprise québécoise spécialisée dans le noli-sembat dessert près de 100 villes dans 25 pays (il est inexact de placer Port-au-Prince, la capitale de Haïti) parmi les « Antilles françaises », à moins qu'on veuille référer aux « Antilles de langue française », soit presque autant que des transporteurs réguliers. Et son alliance avec Star Airlines permettra à Air Transat d'ajouter une dizaine de pays à son menu.

Copenhague en direct

À compter du 1er mai, Air Canada et SAS assureront cinq fois par semaine un service sans escale entre Toronto et Copenhague. La nouvelle liaison, la seule à relier régulièrement et sans escale le Canada et la Scandinavie, permettra de gagner jusqu'à trois heures sur les trajets existants. Des 767-200 assureront ces vols.

Cent B747

Le 19 novembre dernier, la société Japan Airlines prenait possession de son 100e B747 à Everet, dans l'État de Washington. Si on ajoute les trois B747 acquis d'autres transporteurs, Japan Airlines est de loin le plus gros acquéreur au monde de ce modèle d'avion, devant British Airways avec 84.

Tourisme et villégiature

« Tourisme et villégiature : un miroir aux alouettes ? » Tel est le thème choisi pour la huitième Conférence nationale de l'organisme Solidarité rurale du Québec, qui aura lieu à Pointe-au-Pic, les 7 et 8 février. Renseignements : 1 (819) 293-6825.

Nomination

Carlson Wagonlit Travel annonce la promotion de Robin Schleien au poste de président pour le Canada. M. Schlieien sera responsable de toutes les activités canadiennes de Carlson Wagonlit Travel, soit ses quelque 1 000 employés ainsi que ses 170 bureaux et franchises à travers le pays.

Exposition sur les droits humains

Le Musée de la civilisation de Québec marquera le cinquantenaire de la Déclaration universelle des droits de l'Homme en présentant l'exposition « De quel droit ? ». L'exposition a été produite avec la participation des gouvernements du Canada et du Québec, en collaboration avec Radio-Canada. Renseignements : 1 (418) 643-2158. Site Internet : www.mcq.org

Ski hors-piste

Les amateurs de ski hors-piste apprendront avec plaisir qu'ils ont l'opportunité de pratiquer leur sport préféré avec l'encadrement d'un voyageur spécialisé en la matière. Ils pourront par exemple passer le temps des Fêtes dans le parc des Monts-Valin, faire la traversée de Charlevoix, ou encore passer une semaine dans la toundra et la taïga des monts Groulx. Les excursions proposées vont de trois à huit jours. Renseignements : 1 (800) 441-4831.

Des hôtels sur Internet

Des hôtels de plus de 1575 villes américaines. Un club de voyage regroupant plus de 2000 hôtels du monde qui offrent des rabais pouvant atteindre 50 %, des rabais sur les prix des locations de voitures et des croisières. Voilà ce que propose l'organisation On Line CityGuide, un des sites de tourisme à l'expansion la plus rapide sur Internet. L'adresse est la suivante : http://www.onlinecityguide.com

Offre de la Virginie

L'Office du tourisme de la Virginie offre aux voyageurs un tout nouveau service accéléré pour l'obtention de renseignements. En faisant le 1 (800) 282-5682 (une ligne sans frais), le consommateur obtient un menu qui lui offre différentes options. Une fois le choix fait, il suffit d'entrer son numéro de télécopieur et le voyageur recevra les informations demandées.

Ligne sans frais pour le New Hampshire

L'État du New Hampshire vient de se doter d'une ligne sans frais pour les touristes qui souhaitent visiter cet État, où se trouve le mont Washington. On peut l'atteindre en faisant le 1 (877) 948-6867.

Les îles Cayman

Le Cayman Islands Department of Tourism procédait récemment à l'inauguration de son site sur l'Internet. On peut le joindre en composant l'adresse suivante : www.caymanislands.ky

FLORIDE



Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Presse :

Points de vente Côte Est

- Aventura**
WALGREEN CO.
3007 N.E. 29^e Pl.
- Boca Raton**
NEWS SHACK
1375 Palmetto
- Boynton Beach**
DAN'S NEWS
540 Ocean Ave.
WALGREEN CO.
1634 South Federal Highway
- Coral Gables**
BARNES & NOBLE
152 Miracle Mile
- Dania**
BUY RITE GROCERY
255 S. Federal Highway 1
DANIA NEWS & BOOKS
310 E. Dania Beach Blvd.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Highway
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
461 E. Shevian Street

Davia

- PUBLIX SUPER MARKETS INC.
8842 St. Rd. 84
WALGREEN CO.
3015 S. University

Delray Beach

- DELRAY NEWS STAND
429 E. Atlantic Ave.

Deerfield Beach

- CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
BEERFIELD SUPERMARKET
2690 N.E. 2^e Street
GRILL MARKET
2056 N.E. 2^e Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
1337 S. Military Trail
WALGREEN CO.
283 South Federal Highway

Fisher Island

- ISLAND MARKET
17 Fisher Island Is Drive

Fort-Lauderdale

- BOBS NEWS STAND
1515 S.W. Andrews Ave.
CLARK OUT OF TOWN NEWS
303 S. Andrews Ave.
KELLY'S NEWS
1930 S.E. Sunrise Blvd
MARTINDALE
3016 Bayshore Drive

Fort-Lauderdale by the Sea

- BEACH NEWS
3924 North Ocean Drive
CITY NEWS
4402 Bougainvillea Drive
DAILY NEWS
3461 Galt Ocean Drive
ECKERD 3033
4759 N. Ocean Drive
LA LORRAINE
2890 Vista-Mar
WALGREEN CO.
4319 E. Ocean Blvd. Commercial
WALGREEN DRUGS OAKLAND
3101 N. Ocean Blvd. A1A

Hallandale

- 7-ELEVEN STORES 10557
722 N.E. 9^e Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
1400 E. Hallandale Beach Blvd.
TOBACCO TOWN
1401 E. Hallandale Blvd.
WALGREEN CO.
917 E. Hallandale Blvd.
WALGREEN CO.
509 W. Hallandale Blvd.

Hollywood

- PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood Beach

- 7-ELEVEN STORES 30002
4112 S. Ocean Drive
DELI FOOD MARKET
302 Johnson Street
DRIFTWOOD
2101 S. Surf Road
FOOD KING
3111 N. Ocean Drive
SHOP STOP (NEW OCEANWALK MALL)
101 N. Ocean Drive
WINGS SURF & SPORT
349 Johnson Street

Key Biscayne

- JOLYMAR IMPORT & EXPORT
180 Crandon Blvd. #113

Lake Worth

- KWIK STOP NO. 941
2172 N. 10^e Ave.
MAIN STREET NEWS
608 Lake Ave.

Lantana

- LANTANA NEWS
121 S. 3^e Street

Lauderdale Lakes

- WALGREEN
4451 North Street Road 7

Lauderhill

- K. STORE
4021 N.W. 16^e St.
WALGREEN
7301 Oakland Park Blvd.

Margate

- U.S.A NEWS
5669 Margate Blvd.
WALGREEN CO. SAMPLE
3133 N. State Road 7 (441)

Miami

- AEROPORT INTERNATIONAL
1601 N.W. 97^e Ave.
AL S NEWS
8219 S.W. 124^e Street
BARNES & NOBLES
12405 Kendall Dr.
JOE S NEWS INC.
1559-1/2 Sunset Drive
JUAN CANAL NEWS
163 S.E. First St.
LATIN AMERICA INC.
Omni International Mall 2 Level
NEWS CAFE (COCONUT GROVE)
2901 Florida Ave.

Miami Beach

- BARRY'S
7435 Collins Ave.
NEWS CAFE (SOUTH BEACH)
804 Ocean Drive
SPORT NEWS
1211 17^e St.

Oakland Park

- WALGREEN 2121
2121 W. Oakland Park
Palm Beach
MAIN STREET NEWS
255 Royal Poinciana

Pembroke Park

- SUPER STOP
3151 W.Hallandale Blvd.

Plantation

- WALGREEN CO.
9621 W. Broward Blvd.

Pompano

- PUBLIX SUPER MARKETS INC.
693 Cypress Road
WALGREEN
1000 S. Ave. Powerline

Pompano Beach

- BELL'S BEACH STORE
1201 S. Ocean Blvd.
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
2511 Atlantic Blvd.
WALGREEN DRUG'S
16 S. Ocean Blvd. Atlantic

Riviera Beach

- WALGREEN CO.
2501 Broadway

Singer Island

- TRU-VALU DRUGS
2601 N. Ocean Ave.

Surfside

- SHELDONS DRUGS
9531 Harding Ave.

Sunny Isles

- GOLDEN SHORES PHARMACY
16190 Collins Ave.
NEW COLLINS CONVICIENCE STORE 2
16110 Collins Ave
OCEAN FOOD MARKET
16050 Collins Ave.
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
18330 Collins Ave.
WALGREEN DRUGS
17534 Collins Ave.

West Palm Beach

- WALGREEN CO.
1801 Palm Beach Lakes Blvd.

Livraison à domicile

Boynton Beach

- GERARD DEMERS
9200 Military Trail no. 67
(561) 369-2366
Endroit desservi
(La Paloma Park)

Dania

- GILLES PELLETIER
6101 Cleveland
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Aironack Trailer Park, Hitching Post, Sheldon Mobile Home Court)
CHARLES HENRIE FORTIN
6101 Cleveland Lot.18
(954) 961-7459
Endroits desservis:
(Ocean Waterway)

Fort-Lauderdale

- CHARLES HENRIE FORTIN
6101 Cleveland Lot.18
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Aqua-Isle Mobile Home Park, Crystal Lake, Highland, Oak-Grove, Sunset Colony, Thunderbird, Twinlake Travel Park)

Guy Surprenant

- GUY SURPRENANT
2806 N.W. 29^e Street
(954) 486-3603
Endroit desservi
(Mobile Home and Country Club)

Roland Plamondon

- ROLAND PLAMONDON
2411 W.S. 52^e Street Ravenswood Estate
(954) 964-4524
Endroits desservis:
(Emerald Lake, Estate of Fort-Lauderdale, Griffin Lakes Estate, Ravenswood Estate Garden)

Mme Tetreault

- MME TETREAULT
5731 St-Road 7 Lot # 426
(954) 791-3049
Endroit desservi
(Candlelight Park 441)

Hallandale

- GILLES PELLETIER
6101 Cleveland
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Golden Trio, Hallandale Trailer Court, Home Trailer Mobile Home, Paddock, Palmetto Trailer Park, Rol En Lakes Management Corp. (condo), Royal Palm, Seville Mobile Home Park, Snow Bird, Sunnydale, Towers Trailer Park)

Hollywood

- GILLES PELLETIER
6101 Cleveland
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Evening Star Trailer Park, Hollywood Estate, Moonlight Ranch, Orange Brook Park, Park Seminole, Trinity Tower, New England Mobile Estates)

Marc Lemieux

- MARC LEMIEUX
5002 N.W. 35^e Street App.10
(954) 677-8584
Endroits desservis:
(Hawain Garden (condo))

Hypotuxo

- CLAUDE SIMARD
532 Waterside Drive # 43
(561) 585-9420
Endroit desservi
(Waterside Village (condo))

Lauderdale Lakes

- MARC LEMIEUX
5002 N.W. 35 Street App.110
(954) 677-8584
Endroit desservi
(Cypress Chase (condo), Lauderdale Oaks (condo), Tahiti Gardens (condo))

North Miami

- GILLES PELLETIER
6101 Cleveland
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Coe's Mobile Park, Dixi Mobile Court, Lindmark Mobile Home Court, Lone Pine Mobile Village, Sun Haven Trailer Park)

Palm Beach

- MME ELISABETH HAUSS
Out of Town Newspaper
1407 Rainbow Ave.
(561) 967-5892
Endroit desservi
(Secteur Palm Beach)

Pembroke Park

- GILLES PELLETIER
6101 Cleveland
(954) 987-6269
Endroits desservis:
(Bambo Mobile Home Park, Bamboo Paradise/Bamboo Lakes, Dale Village, Embassy R.V. Park, Green Acres Village, Holiday Mobile Estates, La Siesta Mobile Home Park, Lakeshore Park, Lone Pines West, Orange Brook Mobile Home Estates, Park Lake inc., Pembroke Park Lake, Mobile Home, Site San Simson, Trinity Towers R.V. Park)

Pompano Beach

- YVON GODARD
5314 N.O. 1^e Ave.
(954) 698-5906
Endroits desservis:
(Breeze Hill, Country Knolls, Havenwood, Highland Meadows Estates, Highland Pine, Highland Village, Pine Tree)

Surfside

- CARMEN VALLÉ
9273 Collins Ave.
(305) 864-5338
Endroit desservi
(The Manate (condo))

Tamatac

- MADELEINE TALBOT
4301 N.W. 58^e rue
(954) 486-8685
Endroits desservis:
(Imperial Estates Mobil Home Park, The Mainland, Village Park)

Points de vente Côte Ouest

- PRÉVOST DISTRIBUTIONS
Informations
(727) 544-7831

Cleatwater

- DOWNTOWN NEWSTAND
522 Cleveland Street
(727) 442-5093

Henry Newstand

- HENRY NEWSTAND (Out of Bay Shopping Center)
519 Belcher Road South
(727) 799-4505

Cleatwater Beach

- ECKERD DRUG
353 Gulf Blvd
(813) 596-7500

Latgo

- INDIAN ROCKS NEWSTAND
1192 Indian Rocks Road
(727) 596-8227

Madeira Beach

- PUBLIX SUPER MARKETS INC.
662 East Welch Causeway
(813) 393-5471

Pinellas Park

- WOLF NEWSTAND (Park Plaza Shopping Center)
7620 49^e Street N.
(727) 541-2729

St-Petersburg

- CITGO GAZ STATION TRIANGLE FOOD MART
2705 54^e N. Avenue
(727) 525-6942

Publix Super Markets Inc. #305

- PUBLIX SUPER MARKETS INC. #305
5577 N. Park Street
(727) 528-2323

Quick Food Deli

- QUICK FOOD DELI
7539 46^e N. Avenue
(727) 545-3382

St-Petersburg Beach

- PUBLIX SUPER MARKETS INC. #139
4655 Gulf Blvd.
(727) 360-7091

Scotties Newstand

- SCOTTIES NEWSTAND (Out of Town Newspapers)
310 Covey Ave.
(727) 360-6700

Treasure Island Beach

- TOPPS SUPERMARKETS
111 104^e Avenue
(813) 363-7979

Votre distributeur en Floride: André Prévost (954) 971-3306

Cypress Gardens : de marécage en jardin

L'un des jardins botaniques les plus connus au monde, Cypress Gardens en Floride, n'était il y a à peine 60 ans qu'un marécage. Ses 8000 variétés de plantes provenant de 90 pays doivent leur floraison au dur labeur d'un homme que ses détracteurs surnommaient « Swami du marécage » et « Barnum de la botanique ». Heureusement, informe un communiqué de Cypress Gardens, Dick Pope n'était pas du genre à se décourager.

Né en Iowa au tournant du siècle, Dick Pope a passé son adolescence à Winter Haven, entre les bureaux de son père, promoteur immobilier, et les lacs de la région, où il naviguait et s'adonnait au ski nautique avec son frère. Après une carrière fructueuse en publicité dans le Midwest et à Long Island, il est retourné à Winter Haven après avoir lu dans *Good Housekeeping* un article relatant la vie d'un homme qui avait ouvert sa demeure et ses jardins au public, moyennant des frais d'entrée. Il rêvait de transformer un endroit de son enfance en « un lieu où des gens de partout viendraient voir des plantes exotiques et qu'ils quitteraient abasourdis de beauté florale ».

Ayant acheté en 1931 le terrain de ses rêves, 37 acres en bordure du lac Eloise, il a convaincu les autorités locales de nettoyer les canaux y menant. La commission des canaux s'étant retirée des travaux après y avoir consacré 6500 \$, Dick Pope et sa femme, une belle du Sud, ont dû compléter les travaux d'assèchement du marécage avec les ouvriers payés un dollar par jour. Finalement, ils ont remboursé les fonds déboursés par la Commission des canaux.

Le 2 janvier 1936, Cypress Gardens ouvrait ses portes. Ne reculant

devant rien, le propriétaire a commandé des actualités filmées, des photographies et s'est dépensé corps et âme pour les faire connaître. Résultat : d'innombrables images de femmes exquises, de palmiers, de fleurs exotiques et de lieux toujours bleus de Floride ont envahi le monde entier. Ses concitoyens reconnaissants le surnommaient « M. Floride », premier citoyen de l'État. Éventuellement, il prendrait le nom de « père du tourisme en Floride ».

En 1943, alors que Dick Pope servait sous les drapeaux, l'une des photos prises à Cypress Gardens, où des skieurs nautiques étaient tirés par un bateau, a été publiée dans un journal local. De nombreux soldats, intrigués par ce « spectacle aquatique », se sont rendus au jardin. Même si rien n'était formellement organisé, Julie, en femme d'affaires consommée, a enrôlé ses enfants et leurs amis dans le premier spectacle de ski nautique du parc. Le week-end suivant, 800 soldats se sont présentés, assurant la permanence de l'événement. Cypress Gardens allait bientôt être surnommé « capitale mondiale du ski nautique », appellation qu'il porte toujours.

Les célébrités et les producteurs de Hollywood ont découvert les jardins Cypress à la fin des années 40, et les fréquentaient dans les années 50 et 60. Elvis Presley, Esther Williams et Johnny Carson y ont fait leur tour. Le succès de l'entreprise Pope a joué un grand rôle dans le choix d'Orlando par Walt Disney pour son nouveau parc d'attraction, Walt Disney World. Les jardins se sont étendus dans les années 70 et 80, atteignant 200 acres, afin de concurrencer d'autres sites touristiques de la Floride. Au début des

années 80, leur fondateur a cédé son siège à son fils, Dick.

En juin 1985, après près d'un demi-siècle de propriété familiale, Cypress Gardens a été vendu au conglomérat de l'édition Harcourt Brace Jovanovich. HBJ a injecté plusieurs millions dans des nouveaux manèges, spectacles et restaurants, avant de vendre le jardin botanique et quatre parcs de Sea World à Busch Entertainment Corporation, en 1989. Sous la gestion de BEC, Cypress Gardens a de nouveau bénéficié d'investissements. En 1995, BEC a vendu les jardins à la propre équipe de direction de Cypress Gardens, qui ont ajouté des spectacles de lumière printaniers, des spectacles de patinage sur glace, des variétés et un zoo.

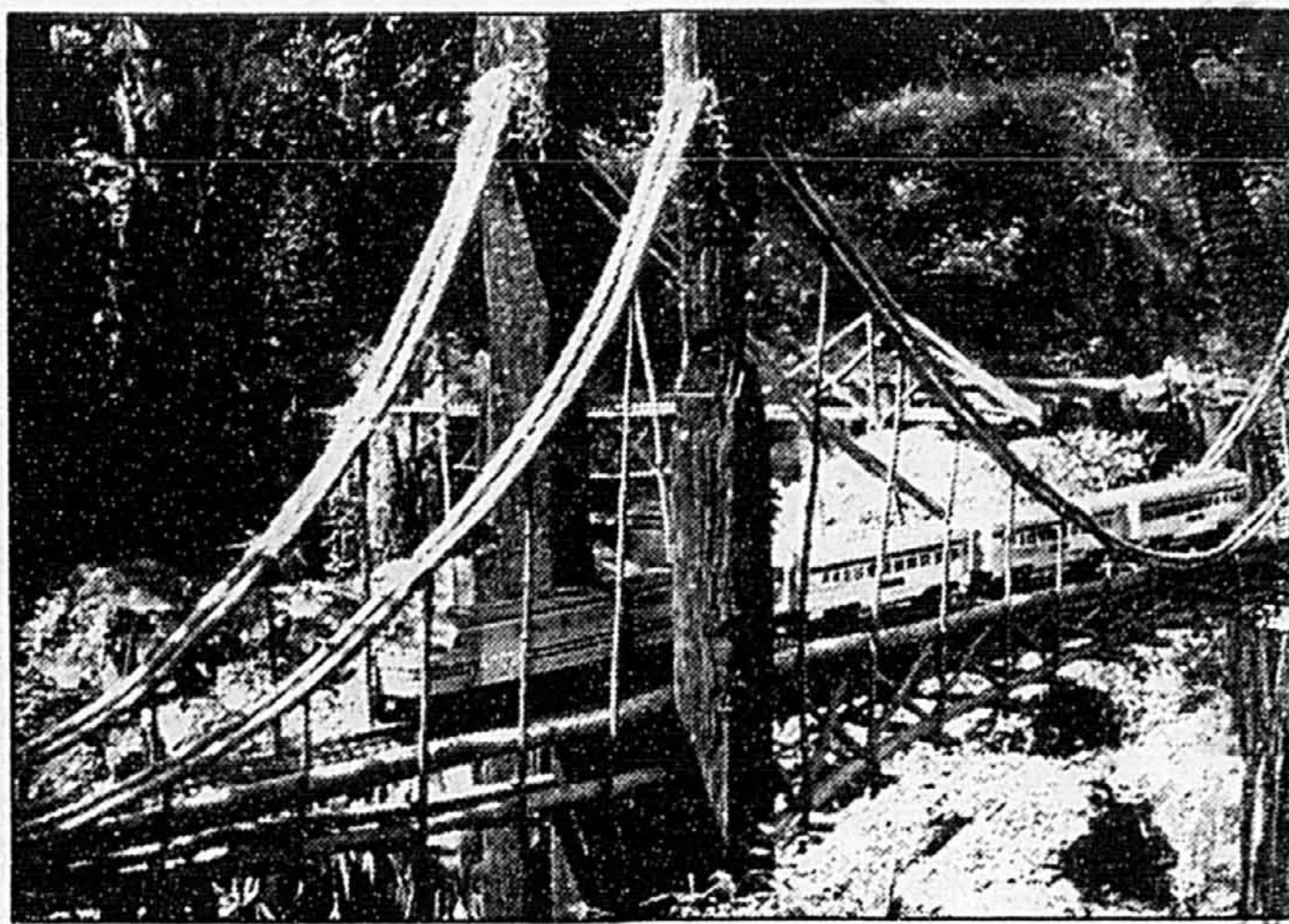
Et cette année s'est ajoutée une nouvelle attraction, le Historical Florida Garden Railway, un chemin de fer miniature d'échelle G qui a la propriété de rouler tout aussi bien au soleil que sous la pluie. Le parcours de 5000 pieds sur lequel roulent trois trains et un tramway comprend des édifices à caractère historique et 11 ponts.

Repères :

■ Comment y aller : les jardins Cypress sont situés entre Tampa et Orlando. En quittant la I-4, parcourez 22 milles sur l'autoroute 27 vers le sud, puis la 540 ouest, sur les rives des lacs Eloise et Summit, près de Winter Haven.

■ Horaire : 9 h 30 à 17 h 30 en basse saison. Haute saison : 1 (800) 282-2123 ou 1 (941) 324-2111.

■ Coût : 29,95 \$ pour les adultes, 24,95 \$ pour les 55 ans et plus, 19,95 \$ pour les moins de 18 ans, avant taxes. Gratuit pour les moins de six ans.



La nouvelle attraction de Cypress Gardens est un chemin de fer miniature qui roule aussi bien au soleil que sous la pluie.



EXCURSION

EXCURSIONS DE SKI par autocar de luxe au Québec et au Vermont, samedis et dimanches. Départ de Laval, MTI et Rive-Sud. Cours de ski disponible. Programme pour enfants, adolescents et adultes. Ski-Fo (514) 284-1052

SKI DE RANDONNÉE

BASE DE PLEIN-AIR L'INTERVAL. 2 nuits, 6 repas, équipements et animation à partir de 104 \$/adulte. Familial du 24-31 déc. Forfait célibataire 31 déc.-3 janv. Ski à la journée : 3,50 \$/pers. (819) 326-4069

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE, appelez Anne De Cubellis (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179.

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

AFRIQUE DU SUD: Circuit guidé de 30 jours en petit groupe (max. 8 pers.), minibus privé. Culture, histoire et nature (safari). Départ 5 février 99. Info: Les Globe-Trotters (514)596-3848

EXPEDITION ECOLOGIQUE

ÉCOTOURISME AU YUCATAN: Une invitation à observer la faune et la flore dans la péninsule du Yucatan. Petits groupes (2 à 10 pers.). Excursions de 1-3 ou 7 jours sous la gouverne de naturalistes diplômés. Info et dépliant: Voyages Mont St-Hilaire. Tél.: 450-464-6161 Internet: <http://voyages.mont-st-hilaire.com>

PLEIN AIR

DÉTOUR NATURE: Voyages: ski de fond, raquette, randonnée, cyclotourisme (golfe du Mexique 25 déc. - 3 janv.). Location de matériel. Info: 514-271-6046 <http://pages.infinit.net/detourna/>

LAC NOMINIQUE: Aventure douce et détente: traîneau à chiens, ski de fond dans la Réserve Papineau-Labelle courte ou longue randonnée (avec guides accrédités, transport de bagages au refuge et repas), pêche blanche, sleigh ride, centre de soins de santé (massothérapie, balnéothérapie), navette de Montréal pour groupes. Hébergement pour tous les budgets. Escapade sur mesure. Pour informations: Ressources du Nord, Martine, tél. 819-686-3129.

PLEIN AIR

SAMSKI: Dans l'ambiance des Fêtes! À la recherche d'une petite gâterie-santé pour les fêtes, un cadeau original pour un être cher, ou une activité plein-air remplie d'agrément? Joignez-vous à Samski qui a organisé deux jours de ski de fond ou de raquette les 19 et 20 décembre. Pour seulement 150\$ c'est en agréable compagnie que Samski vous invite à prendre place dans un luxueux autocar qui vous conduira au Centre Echo-Natura Duchesnay à 30 minutes au nord-ouest de la Vieille Capitale, à skier dans les magnifiques sentiers dont les pistes sont entretenues mécaniquement, à passer une excellente soirée avec cocktail et délicieux souper de Noël, à héberger sur le site - même en occupation double, à déguster un copieux déjeuner... en plus de collations et de cadeaux de Noël pour tous. On vous louera même l'équipement de ski pour 15\$ ou des raquettes pour 5\$ pour les deux jours. Profitez pleinement de l'hiver en vous joignant à Samski: vous serez assurés de vivre des moments inoubliables. Téléphone: Samski (514)345-0032

RANDONNÉE PEDESTRE

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez skier avec nous! Sorties d'une journée et fin de semaine dans Charlevoix les 27 et 28 février. Aussi voyages de marche: Costa Rica, Grand Canyon, St-Jacques-de-Compostelle, Autriche, Rocheuses, Écosse, Pyrénées, Grèce. Demandez notre programme: 514-524-5925, <http://pages.infinit.net/pa/>

SKI ALPIN

CÉLIBATAIRES: Club sportif 28 à 48 ans. Ski alpin les 12 et 19 déc., ski de fond les 13 et 20. Voyages sportifs: Rocheuses, Utah et San Francisco. Népal à venir. Club L.A. (514)990-CLUB ou www.affinite.qc.ca

SKI EUROPE: Hôtels ou appartements. Groupes avec coordinateurs et forfaits individuels. Brochures sans frais. Info Voyages Sportmania Tél.: 1-800-363-8182 ou de MtI 450-430-0187. Aussi forfaits vélo Europe Été 1999.

SKI DE RANDONNÉE

QUÉBEC HORS-CIRCUITS: Traversée de Charlevoix - Monts Groulx - Parc Saguenay - Monts Valin (Saguenay) - Chics-Chocs - Monts Torngat. Voyages guidés comprenant repas, hébergement et équipement complet. 1-800-441-4831.

VOILE

ASSOCIATION VOILE ABORDABLE: À but non-lucratif. Nos membres vous offre huit destinations soleil avec ou sans capitaine. Bahamas, Cuba, Floride et Petites Antilles. Info: (514) 990-1994 www.voileabq.qc.ca

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Convoyage sloop 40'. St-Martin à la Guadeloupe, 25 déc. - 6 janv. 790\$. Croisière de janv. à avril, 650\$ sem.: la Guadeloupe, la Martinique, les Grenadines. 514-722-4201. 1(800)665-5041. blanchons@sympatico.ca

CLUB VOILE AVENTURE: Vous propose des croisières avec capitaine, sur de St-Martin, Guadeloupe et Martinique. Service complet, avion, hôtel et assurance voyage. Info: 514-382-4445.

ÉCONO-VOILE & YACHT: Croisières tropicales - Bahamas - Guadeloupe - Saint-Martin - Sainte-Lucie - Grenadines: 650\$/pers./sem et plus. Location de voiliers sans capitaine à prix compétitifs. Site internet. Tél.: 1(800)326-6604.

NAUTI-YACHTING: Faites-vous plaisir! Soleil et plages en \$can aux Bahamas. Visitez les îles des Exuma et Eleuthera. Vacances Croisières Formation. Voilier Jeanneau 41'. Info (514)990-2028 <http://pages.infinit.net/yachting>

VOILIERS DU SUD INC.: accueillez en exclusivité 2, 4 ou 6 passagers. Bahamas, Venezuela, Martinique, Ste-Lucie et les Grenadines. 10 ans d'expérience, meilleurs prix et qualité supérieure. Site web: <http://pages.infinit.net/voiliers> Pour info: (514)493-1616.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6974, du Québec 1 (800) 932-6602 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

HÔTEL DE VILLÉGIATURE GRAY ROCKS: Paysages magnifiques, ambiance chaleureuse, service courtois. Hôtel au pied des pentes de Gray Rocks, à 5 minutes de Tremblant. Spécial samedi soir - Forfait escapade tout inclus: 1 nuit d'hébergement, petit déjeuner buffet et souper, ski à Gray Rocks et Mont Blanc, centre sportif, piscine, animation en soirée, à partir de 110 \$ p.p. occ. dble. Enfants (0-5 ans) gratuit (hébergement + repas). Prog. de fin de semaine avec Ecole de ski Snow Eagle: 6 heures de leçons et plus. 1 800 567-6767. www.grayrocks.com

LA CHRYSALIDE Piedmont. Résidence prestigieuse en montagne, milieu champêtre. 6 ch. spacieuses avec vue imprenable sur Mts Avila-St-Sauveur, foyer. Activités à prox. en toute saison. Un havre de paix. Déj. incl., 65\$ /2 pers. (450) 227-0944

MOTEL DES PAYS D'EN HAUT: ☆ Val-David, vue panoramique, bains tourbillon, foyers, déjeuner "Swiss" servi au lit. Noël - Jour de l'An, différents forfaits: souper, coucher et déjeuner à partir de 49 \$, bain tourbillon 68 \$ p.p. o.d. Visitez: <http://val-david.org> Tél.: (819) 322-2032 ou 1 800 567-6740.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

LE BALUCHON, AUBERGES ET RELAIS CHAMPÊTRES: À St-Paulin, à mi-chemin entre Montréal et Québec, retrouvez la beauté d'un site naturel incomparable: îles, chutes, cascades... Hébergement tout confort, piscine intérieure, relais santé, tourbillon/sauna, salles d'exercices. Lauréat 1998 des prestigieux prix Accueil et Gastronomie. Forfait avec repas et activités plein air. Revivez l'atmosphère Nouvelle-France avec nos forfaits à La Seigneurie Volant. Nos forfaits du temps des Fêtes vous séduiront. 1 800 789-5968.

QUÉBEC

AUBERGE DU QUARTIER: La charme européen d'une auberge. À 2 pas du Vieux-Québec, face au Musée. Chambre avec petit déj. et stationnement, de 70\$ à 95 \$. 170, Grande-Allée O. 1 800 782-9441 ou 1-418-525-9726.

AUBERGE LA BÉCASSINE: Mont Ste-Anne. Forfait Ski: 2 nuits d'hébergement, 2 déjeuners, 3 jours et soirs de ski, à partir de 129 \$ p.p. occ. double, 115 \$ p.p. occ. quadruple. (Condo disponible). Rés.: (418) 827-4988.

AUBERGE LA CAMARINE: Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont Sainte-Anne. 31 chambres tout confort (plusieurs avec foyer). Cuisine exceptionnelle. Forfaits ski, plaisirs d'hiver, romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50 \$/pers. occ. dble. Tél.: 418-827-5703, 1 800 567-9939. <http://www.total.net/camarine/index.html>

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS. À 15 min. de Québec, sur les rives du Lac Beauport. Chambre avec foyer et bain tourbillon. Piscine int., sauna. Forfaits ski et santé. Info: (418) 827-3379.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge style européen dans Vieux-Québec, petit déjeuner, souper, 77,50 \$ p.p. occ. d., stationnement inclus. 668, Grande-Allée est. (418) 525-7812, fax: 525-6294.

L'HÔTEL ROYAL WILLIAM: (nouveau à Québec) situé au centre-ville de Québec vous offre 44 chambres chaleureuses, modernes, de grand confort et complètement insonorisées. L'Hôtel Royal William, un environnement exceptionnel à 5 minutes du Vieux-Port et du Vieux-Québec. À prox. Villages des Sports, Stoneham. Sur place: ski de fond, raquette, sentiers de la nature. 3 ch. avec s. de b. privée, tout équipé, 6 à 10 pers. 3 jrs. 350 \$. 7 jrs. 700 \$. Aussi B & B. 1 877 844-2424.

LE GÎTE DES ÉQUERRES: grande maison de campagne, St-Gabriel-de-Valcartier, 30 min. Vieux-Québec. À prox. Village des Sports, Stoneham. Sur place: ski de fond, raquette, sentiers de la nature. 3 ch. avec s. de b. privée, tout équipé, 6 à 10 pers. 3 jrs. 350 \$. 7 jrs. 700 \$. Aussi B & B. 1 877 844-2424.

LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE: Emplacement exceptionnel près de tous les services. Décor magnifique, ambiance chaleureuse. Unique à Québec petit déj. servi dans galerie d'art. Tarif: ch. avec s. de bain partagé: 55 \$, standard: 65 \$, suite: 75 \$, p.p. occ. double. 91, Grande-Allée est. Québec. Réservation: 1-418-523-1220. Meilleur rapport qualité/prix à Québec <http://www.quebecweb.com/rca>

QUÉBEC

MAISON LABERGE B & B: 15 min. Québec, 20 min. Mt Ste-Anne, face à d'Orléans. Maison tridentaire offre chambre et déj., 60 \$ /2 pers. Spéciaux groupes 8 pers. max. Rés.: 1 888 722-0152 ou (418) 822-0152.

MONT STE-ANNE RÉSERVATIONS MANOIR GÉRARD: Pour de l'hébergement dans la région du Mont Ste-Anne, composez le 1 800 463-7547 - fax: 418-827-8400. Demandez notre forfait ski à partir de 65,17 \$/pers. jr. en occ. double. Le forfait comprend: l'hébergement (chambre doublette lit queen), déj., continental, billet de ski. Offrez-vous le plaisir de la neige.

MOTEL DOYON: <http://www.moteldoyon.com> - Réservations sans frais: 1 888 430DOYON. 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjoint au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyst, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 \$ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 29 \$ (salle de bain privée) p.p. occ. d. Visa et Mastercard.

SUITES ET STUDIOS DU VIEUX-QUÉBEC. Petits studios coquets (cuisine, nette, télé) ou suites spacieuses (murs de pierre). À partir de 65 \$ /2 (85 \$ Noël et Carnaval). (418) 655-7685.

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

AUBERGE DES CÉVENNES Pittoresque monarchie l'Anse-St-Jean, 8 ch., salle de bain privée. Table recommandée Ulysse Routard. Ch., déj., souper 50 \$/pers. occ. dble. Ski Mt-Édouard, pêche blanche, motoneige. (418) 272-3180

LE NOUVEL HÔTEL LA SAGUENENNE: Piscine int. - resto-bar - 118 ch. et suites (catèbre ind., séchoir à cheveux, connexion pour ordinateur, tv, câble) - Tarif affaire: 69\$ + tx. Rés.: 1 800 461-9390.

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE DE LA PLACE D'ARMES. et le Restaurant au Café Suisse, en plein cœur du Vieux-Québec face au Château Frontenac, vous offrent un forfait pour 2 pers., 2 nuits comprenant: 2 déj. continentaux, 1 souper accompagné d'un cocktail de bienvenue, 2 billets d'entrée à Québec Expérience, 210 \$ tx et serv. incl. 24, rue Ste-Anne. Sans frais: 1 887 694-9485, 418-694-9485, fax: 1-418-694-9899.

HÔTEL TERRASSE DUFFERIN: (Château de la Terrasse). Venez profiter de nos spacieux d'hiver dans une maison de maître construite en 1830 au cœur du Vieux-Québec entre la Citadelle et le Château Frontenac. Ses fenêtres ouvrent directement sur le Saint-Laurent. 18 chambres avec s. de bain complète, tv, téléphone et le luxe d'un déjeuner continental servi aux chambres. Tél.: 1 800 694-9472, fax: 418-694-0055. 6 pl. Terrasse Dufferin à Québec. www.quebecweb.com/terrassedufferin

HÔTELLERIE FLEUR DE LYS: 115, rue Ste-Anne, Vieux-Québec, G1R 3X6. Prés forfaits de fin de semaine à partir de 65 \$ /2 pers.: chambre, petit déj. et stationnement. Non applicable durant le Carnaval. Tél.: 1 800 567-2106, (418) 694-0106, fax: (418) 692-1959.

LA MAISON ACADIENNE: Vivez le Vieux-Québec... laissez-vous charmer par nos 3 demeures ancestrales les plus anciennes du genre à Québec. Forfait gastronomique: 125 \$ pers., 2 n., 2 déj., 2 soupers, stat., tx et serv. inclus. Autres: catèbre, romantique, ski, motoneige, traîneau à chiens. 1 800 463-0280 (418) 694-0280.

LE CLOS ST-LOUIS. Pour la féerie des jours d'automne. Pour une escapade belle, pour le charme de l'époque victorienne. Un petit hôtel... Le Clos Saint-Louis, 69 rue St-Louis. Prix à compter de 65 \$ pour 2 personnes incluant le petit déjeuner continental. Forfaits disponibles. Réservations: 1 800 481-1311. Internet: www.quebecweb.com/clos-saint-louis Pour Noël, offrez un certificat-cadeau.

CARAIBES

COSTA RICA

AUBERGE EL PEREZOSO: à flanc de montagne, vue imprenable, piscine et jardin. Hospitalité, nature et tranquillité. À partir de 19 \$ US nuit/pers. occ. dble, déjeuner inclus. Info (450) 621-1010.

COSTA RICA

AUBERGE VILLA DEL SOL: Plage, piscine, excursions. Forfait: 3 repas, 335 \$ CAN/pers./sem., occ. double. Prix pour billet d'avion + location de maison. Info Claudine: 450-838-8882.

HÔTEL CASA DEL MAR: Playa Samara. Resto bar, jacuzzi, tours de pêche, dauphins, tortues, volcans. Chambre pour 2 pers., déj. cont. inclus. jusqu'au 19 déc., 245 \$ US + taxe/sem., du 19 déc. au 30 mars, 350 \$ US + taxe/sem. Le Costa Rica n'a pas été touché par la tornade. Info: Hélène 418-547-9602.

PARAISO DEL PACIFICO: À Playa Tortuga, auberge sympathique, site enchanteur, excursions, équitation, chutes, plages, pêche, plongée... À partir de 250 \$ CAN/sem./pers., déjeuner inclus. Info: (450) 621-1010.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le cœur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur, forfait golf disponible (Playa Grande) Info: (514) 388-0133. Web: catalina-inc.qc.ca

VENEZUELA

L'OASIS MARGARITA: 3 étoiles. Auberge familiale au bord plage sécuritaire. Chambres spacieuses, climatisées, s. de b. Décor enchanteur, cuisine française de qualité. Jardin, équitation, promenade et pêche en mer. Yvon: (450) 646-6293. François: (450) 672-9994. Beatriz: (514) 593-8926. guillen@cantv.net

PUERTO PIRITU: Auberge champêtre, salle de bain privée, 5 min. plage, piscine. 40 min. aéroport Barcelona. Déj. inclus, 125 \$/semaine, par personne. Spéciaux au mois. Info: 450-679-6603. www.mediaweb.ca/puerto-piritu

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

BEAU RIVAGE: Fort Lauderdale. Recommandé par Claude Blanchard. À 60 mètres de la plage. Chambres, studios, app. Spécial hiver au soleil: 369 \$ US/sem. chambre. Piscine, BBQ. 1 800 901-0111. www.travelbase.com/destinations/ft-laud-beau-rivage

DAYTONA BEACH FLORIDE: Motel familial directement sur le bord de la mer avec piscine, cuisinette et piscine chauffée. Prix jour, semaine et mois. Forfait golf disponible. Rés.: 1 800 828-3251 Internet: www.motelcove.com

LE BARBIZON: 16 studios avec cuisinette, B.B.Q., stat. privé, service de l.v. en français et buanderie. Aiors, pour des vacances de tout repos, dans un des secteurs les plus tranquilles de Hollywood, à quelques pieds de la mer, contactez-nous pour réservation! Prix semaine, mois. Tél./fax: (954) 922-4041. www.barbizonbeachmotel.com

MIAMI BEACH - BLUE SEAS: Du 21 déc. au 31 mars, prix à partir de 25 \$ /pers., occ. dble. Cuisinette disponible. Forfaits par semaine ou par mois. Tél.: 1 800 327-5275. Internet: www.blueseas-reddcarpet.com

RIOTEL RESORT ISLAND: sur le Golfe du Mexique, à Treasure Island, vous fait bénéficier de ses tarifs en argent canadien jusqu'au 31 janvier. Pour info: 1 888 GO-RIOTEL.

RODNEY OCEAN SUITES: Miami Beach Surfside. Spacieux appartements 3 et 4 pièces sur la mer. Avec cuisine complète. 305 pl. 936 Collins Ave. M.B., 33154. Sans frais: 1 800 327-1412.

NEW YORK

NEW YORK B & B 22,50 \$/pers. occ. dble et dortoir 14 \$. Prix imbattables. • Recommandé par plusieurs guides et télé québécoise. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québécoise. 212-666-0559.

PLATTSBURGH: Spécial d'automne 2 nuits au pair (applicable sur argent comptant seulement). Prix comprenant petit déj. continental de luxe, tv câble avec HBO, piscine. Possibilité de suite avec jacuzzi. Chambres rénovées. Emplacement superbe. Allez, venez! Au pair, c'est super! New York Travel: 518-563-0222 ou 1 800 358-2137.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Les Baléares courtisent le touriste haut de gamme

Agence France-Presse
PALMA DE MAJORQUE, Espagne

La disparition de la peseta au profit de l'euro va inciter l'archipel espagnol des Baléares, qui reçoit chaque année neuf millions de vacanciers, à se débarrasser de son image de destination bon marché pour développer le tourisme haut de gamme.

Destinée à se démarquer définitivement des pays touristiques à monnaie faible, cette volonté de freiner le tourisme de masse est accrue par de sérieux problèmes environnementaux, notamment le manque d'eau potable, qui ont amené les autorités locales à déclarer l'archipel « touristiquement saturé », et à geler pour une durée indéfinie le nombre de places d'hébergement.

« L'évolution vers le tourisme de qualité est une stratégie adoptée depuis longtemps, mais avec l'inclusion de l'Espagne et des Baléares dans l'euro, elle devient la seule et unique possibilité », estime le ministre de l'Économie et des Finances de l'archipel, le conservateur Antoni Rami.

La faiblesse de la peseta a longtemps fait des Baléares une destination de choix pour les vacanciers d'Europe du Nord, notamment les Allemands, qui représentent aujourd'hui environ la moitié des visiteurs.

« Maintenant que le secteur touristique ne va plus pouvoir bénéficier des fluctuations de la peseta, améliorer le rapport qualité/prix devient une exigence », insiste M. Rami.

Objectif : remplacer progressivement gratte-ciels hôteliers en bord de mer, blocs d'appartements de vacances et autres « usines à



Dans le port de Palma, capitale de l'île de Majorque.

touristes désargentés » qui pullulent dans les îles de Majorque et d'Ibiza, par des établissements de meilleur goût, attirant un touriste recherchant les charmes de la vie rurale méditerranéenne plus que le simple alignement de plages.

Les Baléares espèrent ainsi troquer progressivement leur image « d'îles bon marché » — en Allemagne, on a même longtemps parlé « d'îles des femmes de ménage » — pour celle « d'îles où il fait bon vivre ».

Le but est de se placer au-dessus de toute comparaison avec des pays comme le Maroc ou la Tunisie, qui deviendront plus intéressants que l'Espagne pour le touriste recherchant avant tout le soleil à bas prix, mais aussi d'affronter la rude concurrence de la France dans le secteur du tourisme de qualité.

En revanche, l'arrivée de l'euro posera moins de problèmes psychologiques aux 760 000 habitants des Baléares, dont le re-

venu par tête est supérieur de 13 % à la moyenne européenne grâce au tourisme, qu'à ceux d'autres régions du continent.

« Le changement de monnaie est quelque chose d'habituel pour nous : nous passons déjà notre temps à traduire les prix en pesetas en deutschmarks, en livres ou en francs pour que nos clients nous comprennent. Avec l'euro, le dialogue sera même plus facile pour tout le monde », opine M. Rami.

Curieusement, la perspective de l'euro a commencé à changer la vie des insulaires bien avant janvier 1999. Responsables de cette situation : les Allemands, en général méfiants à l'égard de la monnaie unique, et pris depuis environ cinq ans d'un engouement effréné pour l'immobilier aux Baléares.

« Les gens ne savent pas très bien ce qui va se passer avec le mark et les taux d'intérêt en Allemagne, alors ils investissent leurs économies dans des immeubles à Majorque, où ils recherchent aussi la qualité de vie », explique Kai Dorst, directeur commercial de l'agence immobilière Kuhn und Partner, exclusivement consacrée à la vente de maisons de vacances aux étrangers (les clients sont à 75 % Allemands).

La flambée des prix qui en a résulté n'est pas pour déplaire aux petits propriétaires terriens de Majorque, dont beaucoup se sont considérablement enrichis.

Certains commencent toutefois à s'interroger sur les conséquences à long terme de cette fièvre : selon une étude de l'Université des Baléares, le drapeau germanique flotte aujourd'hui sur près de 20 % des terrains du territoire.

Séjours choqués au Québec

**Hôtellerie
Champêtre**
Auberges et Hôtels du Québec

**Vous faire plaisir,
c'est dans notre
nature!**

Le réseau des meilleurs
auberges et hôtels
champêtres du Québec.

CHAUDIÈRE-APPALACHES-RIVE-SUD DE QUÉBEC

MANOIR DES ÉRABLES: Venez fêter la dernière année du millénaire dans le cadre enchanteur d'un vieux manoir de style victorien datant de 1812, salon et salle à manger avec foyer. Forfait de la "St-Sylvestre" à partir de 122 \$ pers. en occ. double, incluant un souper gastronomique de 6 services. Informez-vous de nos autres forfaits disponibles: détente, traîneau à chiens, motoneige, "sleigh ride" à partir de 84 \$ pers. Suites avec foyer ou bain tourbillon disponibles. Hôtel 4 étoiles, 220, boul. Taché Est, Montmagny. 1 800 563-0200, (418) 248-0100. Email: erable@quebecetel.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Laissez-vous recevoir dans une ambiance calme et chaleureuse avec notre magnifique foyer et notre cuisine Lauréate des grands prix du tourisme en 94 et 98. Forfaits à partir de 74 \$ pers., occ. d. P.A.M., pour. Forfaits St-Sylvestre à partir de 109 \$ incluant cocktail, canapés, menu dégustation, champagne et musiciens. Ski de fond gratuit sur les forfaits deux jours et plus. À Cap-a-l'Aigle. Rés.: 1 888 282-3743.

L'AUBERGE DES FALAISES: Profitez de la magie du temps des fêtes dans une chaleureuse auberge surplombant le St-Laurent. Forfait St-Sylvestre avec souper gastronomique, danse, musique et cotillons. Que la fête commence! Chambres avec foyer et bain tourbillon. Certificats-cadeaux disponibles. 1 800 386-3731. www.aubergedesfalaises.com

CANTONS DE L'EST

AUBERGE ESTRIMONT: face au mont Orford, 82 suites spacieuses avec foyer. Cuisine renommée, piscine int., bain tourbillon, squash, raquetball, salle d'exercice. Forfait Détente à partir de 167,50 \$ p.p. (occ. dbie) incluant 2 couchers, 2 soupers, 2 déjeuners, bouteille de mousseux et friandises à l'arrivée et frais de service. Rés. au 1 800 567-7320 ou 819-843-1616. Super brunch du dimanche et forfaits groupes disponibles.

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: (Lac Brome). Célébrez Noël avec nous. Venez danser aux sons de l'orchestre à notre party Bye Bye 98. Accessoires de fête et champagne à minuit! Menu primé, service impeccable et magnifiques décorations. Choisissez parmi nos 28 chambres victorienne ou studios avec bain tourbillon. Forfaits ski alpin ou ski de randonnée. Romantique B & B à partir de 46,50 \$ semaine et 69,50 \$ fin de semaine, p.p. par nuit, d. Pour informations: (450) 243-6183. Réservations: 1 800 661-6183. Autoroute 10 sortie 90. Suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview. Une (1) heure de Montréal.

Hôtels de Villégiature

+++ 50 à 150 chambres +++



CANTONS DE L'EST

CHATEAU BROMONT: Au Château Bromont, nous finissons 1998 à 98 \$. Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature 4 étoiles fera de votre temps des Fêtes, des vacances inoubliables. Notre forfait "Semaine de Noël" à 98 \$ la chambre, nuit d'occupation simple à quadruple, vous enchantera. Amenez vos enfants! (Forfait ski aussi disp.). Rés.: 1 800 304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

HÔTEL CHÉRIBOURG: Centre de villégiature au pied du Mont Orford en bordure de la rivière aux Cerises. Des activités pour toute la famille: 3 piscines, spa, tennis, salle d'exercices, etc. Découvrez notre fine cuisine régionale. Forfait B & B à partir de 49 \$ p.p. occ. dbie. Autres forfaits offerts: escapade amoureux, santé, réunion d'affaires. Aut. 10, sortie 118, Magog-Orford. Tél.: 1 800 567-6132.

MANOIR DES SABLES HÔTEL & GOLF: Orford, une destination des plus courues! Le Manoir des Sables, un grand hôtel 4 étoiles face au Mont Orford, où vous attendez des moments de paisible réflexion au gré d'une ballade romantique sur le bord de notre lac privé. Seul ou à deux. Spécial B & B à partir de 59 \$ pers. ht. occ. dbie. Profitez aussi de nos autres forfaits tels que Amoureux, Escapade des Cantons, Vitalité, 10% à 10% de rabais, valide jusqu'au 20 déc. 98. Sur place: sentiers pédestres, piscine intérieure, saunas, bains tourbillon, billard et plus encore. À 1 heure de Montréal. Aut. 10, sortie 118, Magog-Orford. Rés. info 1 800 567-3514

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Le centre de ski de fond Far Hills. Le premier et toujours le meilleur. Une auberge prestigieuse entourée d'un très beau réseau de 100 km de pistes tracées, 25 km de pistes, pas de patin et accès direct au Parc Linéaire, 50 km de ski nordique. Ecole de ski CANSI. Cuisine renommée. Piano bar. Piscine, sauna et tourbillon. Billet journalier 9 \$ les fins de semaine et 5 \$ la semaine. Spécial de Noël: 474 \$ p.p. (6 nuits - 12 repas). 990-4409 ou 1 800 567-6636. www.farhillsinn.com

HÔTEL MONT GABRIEL: Youpi! C'est l'hiver!!! Venez profiter du Temps des Fêtes dans un site unique au sommet du Mont Gabriel, 125 ch. et suites nouvellement transformées offrant une vue panoramique sur le pittoresque village St-Sauveur-des-Monts. Informez-vous sur nos forfaits du temps des Fêtes. Gala du 31 déc. à 65 \$ et +. Réservez dès maintenant. 1699, chemin Mont Gabriel, Ste-Adèle (Mont Rolland). Aut. 15 nord, sortie 64. Rés.: 1 800 668-5253, fax: (450) 229-7034.

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Gagnant du Grand Prix National du Tourisme 1996 "accueil et service à la clientèle". Lauréat du prix régional de la gastronomie 1998. Nos chambres toutes redécouvertes, notre service de massage et soins corporels ajoutés à notre piscine intérieure et saunas font de La Montagne Coupée l'endroit tout indiqué pour une évasion au naturel! Ne cherchez plus, vous avez trouvé le cadeau du temps des fêtes idéal! 1 800 363-8614. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING: Hôtel de villégiature 5 étoiles. Situé dans les Laurentides entre Mt et Ottawa. fine cuisine, ski de fond, patin, promenade en carriole et traîneaux à chiens sur le site + centre sportif. Forfaits Noël et Jour de l'An à partir de 120 \$ p.p. (5 nts, 2 repas jour et +). 1 800 661-9211. De Montréal: (514) 990-7733. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL L'ESTÉREL: Un séjour en pleine nature! Hôtel l'Estérel...naturellement. Hôtel l'Estérel vous convie aux plaisirs de l'hiver en vous offrant toute une gamme d'activités sur le site. Le meilleur centre de ski de fond des Laurentides avec 85 km de sentiers, les traîneaux à chiens, la motoneige, le patin sur glace, la raquette, la piscine intérieure et plus encore. Hôtel l'Estérel, le plus chaleureux des Laurentides. Informations et réservations 1 888 ESTEREL, Montréal: 866-8224, fax: 1-450-228-4977. Web: www.esterel.com Email: info@esterel.com

HÔTEL LA SAPINIÈRE: 4 étoiles. 1 hre de Montréal. Sur le parc linéaire. Près des grands centres de ski alpin. Chambres douillettes. Cuisine renommée internationale. Cave à vin. Forfait à partir de 99,50 \$ par personne, occ. double (minimum 2 nuits), comprenant hébergement, petit déjeuner et souper. Tél.: 800 567-6635, Internet: www.sapiniere.com - Email: sapiniere@polyinter.com



Gites et auberges du passant
Gites à la ferme
Maisons de campagne et de ville
"Le plus grand réseau au Québec"
Info: (514) 252-3138

CHARLEVOIX

AUBERGE LE SUROÛT: 5 ch. avec foyer, vue sur le fleuve, fine cuisine, ski de fond à 2 min., alpin 20 min. En B & B de 45 \$, en P.A.M. de 70 \$ pers. en occ. double. Les Éboulements (418) 635-1401.

MONTEREGIE

L'AIR DU TEMPS B & B: Belle victorienne, foyer, au bord bassin riv. Richelieu. 5 ch., s.b. priv. Réservez tôt. For. romantique, 57,50 \$ p.p., souper, coucher, déj. Certif. cadeau. 1 888 658-1642.

RELAI & CHATEAUX

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS
CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Destination privilégiée au bord du St-Laurent. Réservez maintenant vos forfaits des fêtes. Noël: 3 nuits, repas du soir et du matin, réveil gourmand en musique, cocktail, repas gastronomique, "sleigh ride" et gâteries: à compter de 140 \$ pers. ht. occ. d. Nouvel An: 3 nuits, repas du soir et du matin, cocktail, repas gastronomique, champagne, ballons, musiciens et cotillons, "sleigh ride" et gâteries: à compter de 148 \$ pers. ht. occ. d. Fermeture annuelle du 1er nov. au 11 déc.: mais nous sommes là pour toute information: 1 800 387-4431.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: North Hatley. Les plaisirs de l'hiver pour les gourmets-gourmands. Au cœur des Cantons de l'Est, 60 km de pistes de ski de randonnée et ski alpin à proximité. 25 ch., plusieurs avec foyer, bain tourbillon. Prestigieuse cave à vin. Lauréat de la gastronomie. Forfaits du temps des Fêtes disp. à partir de 122,50 \$ pers. occ. dbie incl. souper, petit déj. et service. Pour faire plaisir... le forfait cadeau de l'Auberge Hatley Relais & Châteaux. 819-842-2451.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, restaurant couronné "Table d'Or du Québec en 1998" et "America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine", fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez pour nos forfaits-hôtel (cet automne 20% de rabais sur semaine). (450) 229-2991, 1 888 828-2991.

MONTEREGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: A St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFROY: À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Nos forfaits des Fêtes à partir de 109 \$ par pers. en occ. double vous invitent à venir vivre avec nous la magie de Noël et à célébrer la St-Sylvestre sous le thème d'une croisière où G.O., décor, animation, danse et surprises vous attendent pour un Nouvel An inoubliable... Une bonne idée cadeau pour Noël? Pensez à nos certificats cadeaux. Piscine int., bain tourb. 1 800 361-1620.

L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: Pointe-du-Lac, entre Québec et MtL, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil chaleureux. Forfait 1 nuit, 2 jours incluant souper, petit déj. et service, de 86 \$ à 117 \$ p.p. occ. d. selon le type de chambre. Aussi massage et forfait St-Sylvestre. 1 888 377-5971.

QUÉBEC

LE MANOIR DU LAC DELAGE: Glissez des pistes au confort. À 5 minutes de Stoneham, le Manoir du Lac Delage hôtel 4 étoiles vous offre un forfait ski comprenant 1 nuit, le petit déjeuner, 1 journée de ski et les frais de service. 85 \$ pers. occ. double. 1 800 463-2841.

VACANCES ET DE PLEIN AIR

LA FORMULE PAR EXCELLENCE

CANTONS DE L'EST

DAVIGNON: à Bromont, sur un site exceptionnel face au lac Gale. Activités pour la journée ou un séjour: randonnée, raquette, ski de fond, glissade en tube avec remontée mécanique, patinoire. Brunch pour le temps des fêtes. Hébergement à partir de 70 \$ p.p. + taxes, incluant 2 repas (buffet), équipements et activités. Nouveauté: forfait ski alpin, excursion en traîneau à chiens avec supplément. 1 800 363-8952.

JOUVENCE: le centre de villégiature sur mesure pour la famille. Venez découvrir toutes les activités hivernales dont vous rêvez, tels que le ski de fond, le ski alpin, le patin à glace, la raquette, la fabrication d'igloo en plus de notre nouvelle glissade exceptionnelle. Des animateurs d'expérience qui vous feront vivre des séjours inoubliables. Pour un temps des fêtes magique, venez découvrir nos lutins, notre programmation féérique et notre tournée du Jour de l'An exclusive. Jouvence vous permettra de vivre un Noël mémorable. Pour plus d'information téléphonez au 1 800 567-3134. Prix à partir de 71 \$ incluant hébergement, repas et animation.

VACANCES SANTÉ

Laurentides

SAINTE-ADÈLE

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int. tourbillon géant, sauna. Près des pistes de ski de fond, ski alpin, traîneau à chiens, motoneige. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants / de boue / d'huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. À partir de 39,50 \$ pers., occ. double, déjeuner complet (9 choix), ou 57,50 \$ pers., occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Montréal, Riv. St-Sud, 990-0291, CanadaUSA 1 800 363-2483. www.spaxcelisior.com certificats cadeaux disponibles. Réveil de la Saint-Sylvestre 31 décembre, 55 \$/personne + taxes et service.

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait vacances santé dans un décor de rêve. Concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 12 journées 100 \$. Certificats-cadeaux disponibles. Forfait de 1 à 5 jours avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180.



Succombez
aux charmes d'un
Relais Santé...

EST DU QUÉBEC

RELAI - SANTÉ RELAXARIUM: Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, bainthérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Ste-Foy: 1 800 463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1 800 463-3003. (Au Manoir Richelieu: fermé pour rénovations). Une excellente idée cadeau!

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Décor chaleureux - Fine cuisine santé - Gâchez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc... Programme de marche mise en forme, trucs santé... Savourez enfin la Sainte Paix... Forfait à partir de 85 \$/jr. p.p. occ. d. 1-800-665-5272.

LAURENTIDES

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Forfaits vacances-santé avec ou sans hébergement, cuisine-santé. Thérapies corporelles, croissance personnelle, approche holistique, services d'esthétique corps-visage, massage, enveloppement, bainthérapie, pressothérapie, etc. Venez découvrir cette oasis de paix. Réservations: 1 800 347-6011 ou (819) 688-6640. 272, Ch. Domaine Lauzon, Saint-Faustin, Qué., J0T 2G0.

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité Monétaire	\$ 1 can. vaut.	PAYS	Unité Monétaire	\$ 1 can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	3,8862	JAMAÏQUE	dollar	22,9267
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	361,17	JAPON	yen	75,27
ALLEMAGNE	mark	1,0774	LIBAN	livre	978,78
ANTILLES ANGL.	dollar	1,7519	MAROC	dirham	5,9839
ARGENTINE	peso	0,6487	MEXIQUE	peso	6,43
AUSTRALIE	dollar	1,0423	NICARAGUA	cordoba	7,22
AUTRICHE	schilling	7,58	NORVÈGE	couronne	4,9929
BAHAMAS	dollar	0,6488	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,2409
BARBADE	dollar	0,0,	PAKISTAN	roupie	35,07
BELGIQUE	franc	22,22	PAYS-BAS	florin	1,2141
BERMUDES	dollar	0,6488	PÉROU	nouv. sol	2,0400
BRÉSIL	real	0,7817	PHILIPPINES	peso	25,34
CHILI	peso	306,46	PORTO RICO	dollar	0,6488
COLOMBIE	peso	996,95	PORTUGAL	escudo	110,49
COSTA RICA	colon	175,11	R. DOMINICAINE	peso	10,26
CUBA	peso	14,9234	REP. TCHÈQUE	couronne	19,2311
DANEMARK	couronne	4,0959	ROUMANIE	leu	6655,8526
ÉGYPTE	livre	2,2126	ROYAUME-UNI	liv. sterling	0,3858
ESPAGNE	peseta	91,66	RUSSIE	rouble	14,2715
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6488	SINGAPOUR	dollar	1,0704
FINLANDE	mark	3,2721	SRI LANKA	roupie	44,11
FRANCE	franc	3,6117	SUÈDE	couronne	5,2106
GRÈCE	drachme	180,70	SUISSE	franc	0,8704
HAÏTI	gourde	10,7627	TUNISIE	dinar	0,7023
HONG KONG	dollar	5,0232	TURQUIE	livre	198507,01
INDE	roupie	27,5577	VENEZUELA	bolivar	361,97
IRAN	rial	1946,54			
ISRAËL	shequel	2,6971			
ITALIE	lire	1064,82			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

Le chameau en voie de disparition à La Havane

Agence France-Presse
LA HAVANE

Victime de la modernité qui accompagne la timide reprise économique cubaine, le chameau (*camello*) est en voie de disparition dans les rues de La Havane où il provoque encore les exclamations étonnées des touristes étrangers en mal de safari-photo.

Baptisé officiellement Metrobus, ce véhicule de transport en commun né en 1993 de la fertile imagination des techniciens cubains, sera peu à peu remplacé par d'ordinaires, mais plus confortables, autobus Volvo et Mercedes-Benz, selon le dernier numéro de l'hebdomadaire économique cubain *Negocios*.

Affublé du surnom de *camello* à cause des deux bosses qui surmontent les axes de roue, l'engin est en fait une énorme remorque de 30 mètres de long, percée de fenêtres et tirée par un tracteur de camion. Ce véhicule, unique en son genre au monde, peut transporter près de 300 personnes dans le confort approximatif d'une bétailière.

En dépit de la mauvaise réputation dont il jouit auprès de ses usa-

gers, le chameau s'est taillé une place de choix dans le bestiaire malicieuse des Cubains. Une blague l'a même mêlé au séjour du pape Jean-Paul II en janvier dernier : le souverain pontife, étourdi, en sortait sous forme de « purée de patates » (puré de Papa).

La verve des Havanais a également fait comparer un trajet en chameau au film du samedi soir de la télévision, précédé traditionnellement d'un pudique avertissement aux familles : « scènes de violence, de sexe et langage d'adulte ».

Sur les marchés d'artisans de la Vieille Havane, le *camello* est décliné en papier-mâché bariolé, boîte de dominos ou modèle réduit en boîtes de fer-blanc.

Les autobus sont arrivés

Dix premiers autobus Mercedes-Benz assemblés à Cuba ont commencé à circuler à La Havane et 60 autres devraient suivre, a précisé le ministre, cité dans le dernier numéro de *Negocios*.

Des autobus articulés de marque Volvo pouvant transporter environ 150 passagers sont par ailleurs en phase de test, selon l'hebdomadaire.

Les nouveaux véhicules seront « mis en fonction dans les terminaux de bus où les travailleurs et les cadres dirigeants font preuve de la plus grande efficacité et discipline, ce qui contribue à une plus

longue mise en exploitation des équipements », précise *Negocios*.

Les véhicules flambant neuf iront ainsi renforcer le parc hétéroclite de transport en commun de la capitale et désigné par les Cubains sous le terme générique de *guagua*.

Il y a aussi les bus scolaires

À côté des fameux *camellos*, circulent actuellement des autobus parisiens et néerlandais, des bus scolaires canadiens ou quelques reliques pétrarquantes du camp socialiste est-européen comme les Ikarus hongrois, qualifiés de « cochonnerie » par Fidel Castro dans un accès de rage inspiré par le lâchage des ex-pays frères.

Les premiers usagers regrettent que les nouveaux autobus Mercedes-Benz soient dépourvus de climatisation. Au pays du socialisme tropical, il est vrai, le dirigeant d'une entreprise d'État a été destitué en dépit de ses bons résultats pour avoir doté de l'air conditionné son véhicule de fonction.

Le colonel Alvaro Perez, ministre cubain des Transports, a en outre pris soin de calmer les enthousiasmes. Au désespoir de ses usagers, mais à la plus grande joie des touristes, « le système de Metrobus restera en fonction pendant un bon bout de temps en raison des difficultés financières actuelles du pays », a-t-il précisé à l'hebdomadaire.

Pour une consultation GRATUITE NE MANQUEZ PAS LE CAHIER CHAQUE DIMANCHE DANS Santé La Presse

Chalets et condos

CHARLEVOIX

CHALET DES VIEILLES CÔTES: À 5 minutes des pentes du Massif, 10 min. de Baie St-Paul. Vue sur le fleuve. Construction neuve, tout équipé. Hébergement pour 4 à 16 personnes. Réservation: (450) 469-1751.

CHALET DU GENEVRIER: "Hiver Super". 24 chalets 4 saisons de 2 à 8 pers., 2 ch. fermées ou non ou 3 ch. fermées, cuisine complète, t.v. et foyer. Prix à partir de 55 \$/jr. en sem. pour 4 pers. En hiver "gratuitement sur place" 25 km de pistes de ski fond, 2 patinoires et 2 glissades à tubes. À proximité: ski alpin au Massif et Mont Grands Fonds (rabais sur billets), traîneau à chiens et canoë. 1175, Bl. Mgr. Laval, Rte 138, Baie St-Paul G3Z 2X4. Tél.: (418) 435-6520.

CHEZ LAURENT: Luxueux chalets ou motels selon les besoins avec foyer, cuisine, télé, vidéo. Restaurant, dépanneur. Maison ancestrale pouvant accueillir des groupes. Forfaits disponibles pour motoneigistes et skieurs. (418) 435-3895.

LE DOMAINE DU FLEUVE: Situé à St-Irène au centre de Charlevoix, studios-appartements entièrement équipés, foyer et vue sur le fleuve. Information et réservations entre 8h et 21h au 1 800 267-3594.

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité. Tarif semaine, fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6868. Internet: www.imcha.com

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE LOCATION: Pour Le Jardin des Sables, Interval, Cèdres d'Orford, Chéribourg et plusieurs autres sites. Location de chalets, condos et villas 1, 2, 3, 4, 5 chambres tout équipés. Rés.: (819) 843-0291, (819) 868-2805.

CHÉRIBOUG-VILLAS Amoureux du calme et de la nature. Venez profiter de nos 80 acres en bordure de la rivière aux Cerises, voisin du Mont Orford. Villas équipées avec 2 ou 3 ch.; à l'hôtel: piscine int., gymnase, tennis, etc. Pour la période des fêtes, grandes villas pour 4 à 8 pers. Réservez. Tél.: 1 800 567-6132

CONDOS ALTITUDE: Mont Sutton, skis aux pieds, 1 à 4 ch. Sentiers pédestres. À partir de 125 \$/2 ns. Escompte de 20% jusqu'au 19 déc. pour 3 nts et plus. Spéciaux en janvier. (450) 358-1359. http://blizz.net/altitude

DOMAINE BELLE-VUE: À Sutton, chalets de 1 à 5 ch. à coucher, décor chaleureux, tout équipé avec foyer. Sur le site: piscine int. et sauna. Endroit paisible situé à 10 min. du ski. Saison, mois, sem., week-end. (450) 538-3736

LA PENTE DOUCE: Unités d'hébergement, avec superbe vue sur les pentes de ski, à l'entrée du Parc du Mont-Orford. Chambres chaleureuses toutes équipées avec cuisinette, 4 jours - 3 nuits à 148 \$ pour 2 personnes. Vos hôtes, Brigitte et Guy Picotte. Magog-Orford: 1 800 567-3530.

LE BOURG MONT ORFORD. Au pied du Mont Orford. 22 condos, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, foyer, tout équipés, 85 \$/2 pers. + tx. Aussi chambres d'hôtel à 60 \$/2 pers. + tx. 3159, route 112 ouest. (819) 843-6657.

LE MONTAGNARD (RELAIS): Niché dans les montagnes, à mi-chemin entre le village et le Mont Sutton, à moins d'une minute des pistes de ski alpin, accès direct aux sentiers de ski de fond. Avec ou sans foyer, cuisine ou cuisinette, salle de bain privée. 1 888 538-9966.

VILLAGE MONT ORFORD: l'unique site d'hébergement directement au pied des pistes de ski alpin du Mont Orford vous offre de luxueux condos entièrement meublés et nouvellement rénovés. Accès à pied aux remonte-pentes et aux pistes de ski de fond. Billetterie sur place et escompte sur les billets de remonte-pentes. Visitez notre site web à: www.village-mont-orford.com ou par téléphone 800-567-7315.

LANAUDIÈRE

CHALET DES PINS. Rawdon, site enchanteur, évadez-vous dans un de nos chalets tout équipés, foyer, t.v. Lac naturel et plage, sentiers, vélo, pédaste, golf à proximité. Sem., week-end et saison. (450) 834-3401. www.chaletdespins.qc.ca

VILLAGE DES BOIS RONDS: St-Zénon. Chalets bois ronds, 2 ou 3 chambres, pleine nature, activités: ski de fond, patin, raquette. Réservez au (450) 435-1266. Internet: www.vbr.qc.ca

LAURENTIDES

À ST-ADOLPHE. Eaux Vives, bord du lac St-Joseph, chalets de 1 à 5 chambres. Piscine tourbillon, Foyer, câble. Ski alpin et de fond, motoneige, patin, etc. Semaine et fin de semaine. 1-819-327-2952.

À TREMBLANT ET CHALETS LAURENTIDES: Noël, Fêtes, hiver, semaine et fin de semaine. Chalets tout équipés avec foyer. (514) 873-9012, 1 888 993-4616.

AU HAUT DU MONT: Magnifique chalet neuf fini en pin, 4 saisons, 4 c.c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, lav.-sech., à qq min. du Mont Blanc et 15 min. de Tremblant, vue imprenable. (613) 679-1061, (514) 781-9990.

AUBERGE ST-GUILLEAUME: St-Donat, luxueux chalets, bord de l'eau, 1 ou 2 c. à c., cuisine équipée, salon, foyer, t.v., tél., b. tourb. Condo neuf vue sur le lac, 3 c. à c., 3 s. de bain, foyer, lave-vaisselle. Sentiers motoneige et ski de fond. (819) 424-5376. www.st-guillaume.com

CHALET CHANTECLAIR / STE-AGATHE: Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets 1-3 ch., bord de l'eau en montagne. Saunas, tourbillons doubles, foyers, cuisines équipées. Skiez de votre porte! Du 4 jan. au 4 fév., louez 2 jrs et le 3e est gratuit! De 102 \$/jr. Mt.: (514) 990-3330, (819) 326-5922 ou www.chanteclair.com

CHALET ET CONDOS BEAUX SITES: un endroit tranquille, entouré d'arbres sur une rue en bordure du magnifique Lac des Sables, à 15 minutes à pied du charmant village de Ste-Agathe et ses jolies boutiques. Nouvellement aménagés pour le couple avec grand bain tourbillon double, foyer naturel, t.v. et vidéo, lit queen, cuisine, lit et téléphone. Un cartable des activités et endroits à visiter vous est remis pour votre séjour. Dépliant disponible. Disponibilité pour les Fêtes. Renseignements: 1-819-326-2622. Réservations: 1 800 668-4516. Visitez notre site internet: http://motel-ste-agathe.com pour les photos, prix et forfaits. Bureau d'accueil: 1000 Principale, Ste-Agathe, Autoroute 15 Nord, sortie 86.

CONDOTELS DU VILLAGE TREMBLANT: 88 condos et chalets 1, 2 et 3 chambres avec foyer au coeur du vieux village de Mont-Tremblant. Forfait 2 jours du ski à Tremblant et 2 nuits à compter de 139 \$, 6 jours de ski 5 nuits à compter de 295 \$. Saison écono. Info: 1 800 567-6764.

DOMAINE DES MARGUERITES-YWCA: Chalets de 4 à 7 personnes avec cuisinette équipée, foyer et vue sur le lac. Activités sur le site: patin, glissade et raquette. Proximité des centres de ski alpin et de ski de fond. Forfait ski disponible. Renseignez-vous! (514) 866-9941, poste 222.

LAURENTIDES

DOMAINE STE-AGATHE: Piscines privées intérieures dans l'intimité de votre chalet suisse. Bains tourbillons doubles, saunas, SPA doubles ou suites romantiques. Bavarois de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Occasions spéciales. Anniversaires. Mini-vacances. 2-3 ou 5 jours ou weekend. Dépliants: 1-819-326-5836. Internet: www.domaïne-ste-agathe.com

LA FAITIÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs hiver 98-99 à partir de 400 \$/semaine, 795 \$/mois, 2700 \$/saison. Foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulieu, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides.

LE HUARD: Chalet à Ste-Agathe Sud, tout équipé, 2 ch. avec salle de bain, tourbillon. Vue sur lac et montagne. À 5 min. du parc linéaire ou du centre-ville, 30 min. Tremblant. Pour 4 pers.: 190 \$/jr., 750 \$/sem. (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440.

MIRAMONT SUR LE LAC: l'endroit rêvé pour vos vacances d'hiver à St-Adolphe. Au Mont Ste-Anne, 2 km des pistes de ski, chalets de 1 à 3 chambres ou nos condos modernes avec cuisine équipée, salon avec foyer ou encore, essayez nos suites avec tourbillon double. Vous recherchez les repas, le restaurant "Les Trois Canards" vous servira une cuisine française; musiciens le samedi. Sport à votre porte: piscine intérieure, saunas, tourbillon, salle de jeux int. Piste de ski de fond, patinoire, glissades, réductions pour le ski alpin de 20% à 40%. Spéciaux hors saison à partir de 175 \$/2 pers. Week-end, jusqu'au 19 décembre. Spéciaux de Noël et du Nouvel An, 4 nuits (mer. au dim.) à partir de 620 \$/2, 700 \$/4, 1100 \$/6 pers. Réservez maintenant, places limitées. Mt 875-9042 ou 1 800 567-6707.

QUEBEC

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: Pour un vrai dépaysement, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au pied du Mont Ste-Anne à 30 min. du Vieux-Québec. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50!). Saunas, b. tourbillons obliques, foyers, etc. Idéal pour une petite vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour des réunions de famille, des groupes d'amis, de bureau, des anniversaires, du vélo de montagne. Studios avec cuisinette aussi disponibles. CAA/AAA. G. Ethier 1 800 461-2030. Visitez chaque maison sur internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALET HOBEC: Blotts au pied du Mont Ste-Anne, à 2 km des pistes de ski, chalets 2 ch. (pour maximum 6 personnes), tout équipés, avec foyer, télé, câble. Escompte sur billets de ski. Bon rapport qualité/prix. 1 888 827-9999.

CONDO HÔTEL LE SCANDINAVE: Au Mont Ste-Anne, studios et maisons 2 à 3 ch. entièrement équipés, à partir de 32,50 \$ occ. double, min. 2 jrs. 1 km des pentes, salle d'exercice, sauna, billard, etc. Forfaits ski disponibles. Bienvenue aux motoneigistes. (418) 826-3006, 1 800 995-3006.

CONDOS ALPINS: Mont Ste-Anne. Des condos bien situés et confortables avec foyer et cuisine. Forfaits ski avantageux. À partir de 180 \$/condo/2 nuits /1-4 pers. 1 888 584-5333.

LES CONDOS DU VILLAGE: Stoneham au pied des pistes, luxueux condos entièrement équipés avec foyer, laveuse-sécheuse. (studio, 1 et 2 chambres). Réservez dès maintenant vos vacances de ski au (418) 848-1000.

RÉSERVOTEL - MONT-SAINTE-ANNE ET QUÉBEC: Forfaits "Neige abondante" ski alpin ou ski de fond au Mont Sainte-Anne. Appelez notre centrale de réservation pour un vaste choix de forfaits en hôtel, condo, motel, chalet ou auberge, au pied des pistes, tout près ou au centre-ville de Québec. 418-827-5281, 1 800 463-1568 #101.

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 ch. pour 6 pers. Piscine int. foyer, 108 \$ ou moins tx incl. /condo/nuit, jusqu'au 17 déc. Rabais 10% sur réservation 30 jours à l'avance. (819) 752-3854.

STONEHAM - STATION TOURISTIQUE: Stoneham vous offre différents types d'hébergement au pied de la montagne: hôtel et condos. Découvrez l'ambiance unique de Stoneham, restaurants, bars, mégasnowpark, glissades. Réservez dès maintenant. Forfait Famille en Fête pour Noël incluant billets de ski 2 adultes et 2 enfants à partir de 159 \$/nuît. Réservation: 1 888 463-6883.

VILLAGE TOURISTIQUE MONT STE-ANNE. Condominiums sur les pentes. Informations et réservations: 1 800 463-7775. www.village-touristique.com info@village-touristique.com

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

CAP AU LESTE: À l'aplomb du fjord du Saguenay, nature incomparable, accueil chaleureux. Forfait des Fêtes: de 2 à 7 nuits en chalet (minimum 4 pers.). Informations et réservations: tél (418) 675-2000, fax (418) 675-1232.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

GOLDEN STRAND: Miami Beach, condo sur mer, piscine olympique chauffée, Spa, plage privée, restaurant, prox. centres commerciaux et épicerie. Spéciaux automne, Noël, hiver. Eff-Stu-1ch-2ch-Villa. Info: Resort One Inc: 1 888 772-9626.

POMPANO: Aqua Mar - 27 condos de luxe, studio et 3 1/2 direct sur Intracoastal et à 700 pieds de la mer. Piscine chauffée, B.B.O., shuffleboard, câble, service. Votre hôte Mme Gemma Giguère: (954) 943-8800 ou M. Gagnon: (450) 662-1542.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos neufs sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

POMPANO: Condos 5 min. de mer et terrain de golf, 2, 3 ch., 2 s. de bain, piscine chauffée. Endroit bien tenu, calme et très propre. Administration québécoise. Info.: (450) 774-3039, si absent: (450) 773-1983, (450) 771-4317, (819) 843-2874.

ST-PETERSBURG: Condo, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, sécurité 24 heures, 2 piscines, tennis, plage privée. Libre du 1er décembre au 28 février. Tél.: (450) 755-1239.

LOUISIANE

OPELOUSAS. Chalet de vacances entièrement meublé, 3 chambres, piscine creusée, au coeur du pays cajun; parfait pour séjour pendant la Francolette. Jour, semaine, 2 semaines ou mois. 318-942-6387.

CARAIBES

BARBADE / ST-MARTIN / MARGARITA

SPEIGHTSTOWN: Barbades, "Escapade Bajan", appartements et maisons tout équipés, côte Ouest, mer des Caraïbes, à distance de marche de tout, endroit calme, adm. québécoise. Payable en argent canadien. Info: (450) 348-4862.

COSTA RICA

COSTA RICA: Villas à louer tout équipées, à la semaine. Tarifs avantageux à partir de 2 personnes et plus. Tél.: 514-873-9012 - 1 888 993-4616. Activités sur place.

VILLA LOS FLORES: Villa au bord de la mer du Pacifique, accommodation pour 2 à 6 personnes. Magnifique plage, piscine, tranquille, etc. Prés. de tout services. (450) 659-6267 ou (514) 342-7294. Internet: http://www.citinet.net/users/ctmx0155

VILLAS EL BOSQUE: Playa Tortuga. Maisonnets avec cuisine, terrasse privée, piscine, dans magnifique bois, près plage, restos et dépanneur. Excursions. 400 \$ CAN /2 pers./sem. (450) 622-8389. E-mail: m.rnquet@videotron.ca

GUADELOUPE/MARTINIQUE/ST-MAARTEN /STE-LUCIE

GUADELOUPE: Condos-apparts tout équipés. Prés belle plage. 2 à 4 pers., à partir de 535 \$/semaine. Disp.: Semaines de Noël et Jour de l'An, janvier, mars. Tél.: 450-474-3062. E-mail: gescan@ciq.ca

GUADELOUPE: Du soleil à peu de frais. Villas de luxe, tout équipés, près de la mer, 5 min. à pied de la plage et du centre-ville, face au terrain de golf et piscines. Pour 1 à 4 personnes. Transport privé de l'aéroport au site disponible à partir de 700 \$/semaine, sans égard au nombre de personnes. (450) 641-1747.

ST-MAARTEN: Guana Bay, villa sur la plage, bien équipée, terrasse, piscine, 2 ch., 2 s. de bain, ac, tv, vcr, tranquillité, sécuritaire. Propriétaires. Tél.: (819) 293-5106, (418) 627-2599 ou (418) 843-988. www.total.net-provence/

MEXIQUE

AU MEXIQUE: B & B + app. + condos, également résidences privées haute gamme. Se loue à la semaine et au mois. Aussi forfait disponible. Info: Galia (514) 278-8487.

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Carabe. À 10 min. du centre-ville. Piscine, bar-restaurant, tennis. À partir de 2255 US\$/sem. Aussi condo disp. à Acapulco. Tél. (450) 443-6299, (demandez Micheline).

YUCATAN: Maisons et condos à louer sur plage tranquille. Occupation 2 à 6 pers. À proximité des sites archéologiques Mayas, excursions culturelles, écotourisme... À partir de 375 \$ US /sem. (tarif /mois disponible). Info: Brigitte (514) 733-2773 (10h à 15h).

REPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Apt. ou villa spacieuse tout équipée, climatisée, logé 2 à 12 personnes, dans magnifique projet bord de mer, plage superbe, piscine, tennis, bar-restaurant, golf, voile; sécurité, confort, femme de ménage. (450) 424-9802.

À PUERTO PLATA: Flor Del Mar, en exclusivité, studios avec cuisinette tout équipée, piscine, terrasses, à 10 min. de marche de la mer. Un seul prix: 235 \$ CAN /sem., par unité (max. 2 pers.). Réservez tôt, (450) 659-2070, fax: 659-7832.

PRÈS CABARETE: Studios pour 2, climatisés, 325 \$ CAN /sem. Groupes bienvenus. Prix spéciaux sur vols. De plus, condos à Margarita et Costa Rica. Info: Michel (514) 279-1278 (soir et week-end), (514) 270-3186 #238 (jour).

VENEZUELA

MARGARITA Playa Guacuco. Condos 3

Les Bermudes, où l'idylle est reine

d'après PC

Il y eut d'abord un naufrage, puis une pièce bien inspirée de William Shakespeare, et puis encore l'épouse de sang royal d'un gouverneur général du Canada. Ajoutons à cela la réputation de paradis tranquille d'une île de l'océan Atlantique, et l'on se retrouve avec un mélange idyllique que les agences de voyages adorent mettre en marché.

Sous l'appellation « les Bermudes pour deux », le bureau de tourisme de cet archipel met à la disposition des amoureux un guide et une carte géographique leur permettant de dénicher les moindres plages cachées et les rivages paisi-

bles où il fait bon se promener dans la main en profitant du coucher du soleil. Une atmosphère idéale pour faire LA grande demande et se marier... si la réponse est positive.

Les heureux nouveaux mariés n'auront plus qu'à monter dans une calèche, appelée la « calèche des Bermudes », conduite par un discret cocher portant le casque colonial, et à se promener amoureusement à la tombée de la nuit dans Front Street, où les bateaux de croisière sont amarrés, dans la capitale Hamilton. « C'est tout à fait romantique », dit Charles Webbe, directeur du tourisme des Bermudes.

Les voyageurs lassés du monde et de ses oeuvres se sont souvent retrouvés dans cette colonie britannique de près de 60 000 habitants, située à 1000 kilomètres de la côte de Caroline du Nord et à un peu plus de deux heures d'avion de Halifax ou Toronto.

La découverte de l'archipel fut un accident. Bien qu'il doive son nom au navigateur espagnol Juan

de Bermudez qui l'avait déjà localisé en 1503, le premier établissement dans l'archipel jusqu'alors inhabité a été fait par l'amiral britannique George Somers en 1609.

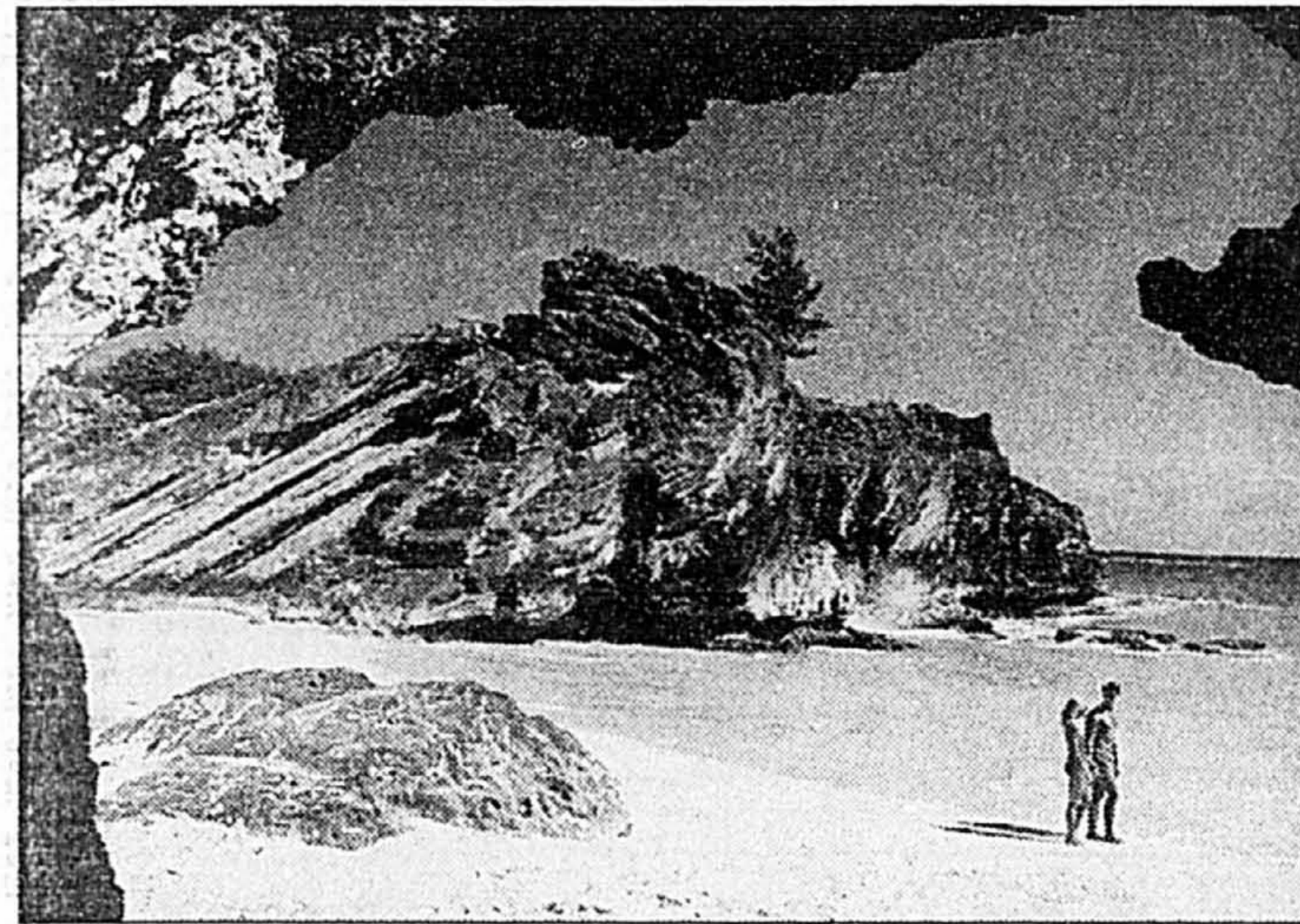
L'amiral Somers commandait une flotte de ravitaillement de neuf navires à destination de la nouvelle colonie établie à Jamestown, en Virginie, quand une tempête causa la perte de son bateau, le *Sea Venture*. Ayant fait naufrage contre un récif devant les îles, il réussit à amener ses 150 membres d'équipage sur la rive. Là, il déclara l'endroit propriété de son roi.

L'aventure de Somers et de ses marins, et leur découverte d'un nouvel éden attirèrent l'attention des Anglais et en particulier celle du chanteur d'Avon, ce qui amena Shakespeare (natif d'Avon) à écrire, en 1611 ou 1612, la pièce *La Tempête*, une comédie féerique se déroulant dans une île fantastique appelée Bermoothes, où une histoire de trahison et de tromperie en devient une d'amour et de réconciliation, bref, une « romance des Bermudes ».

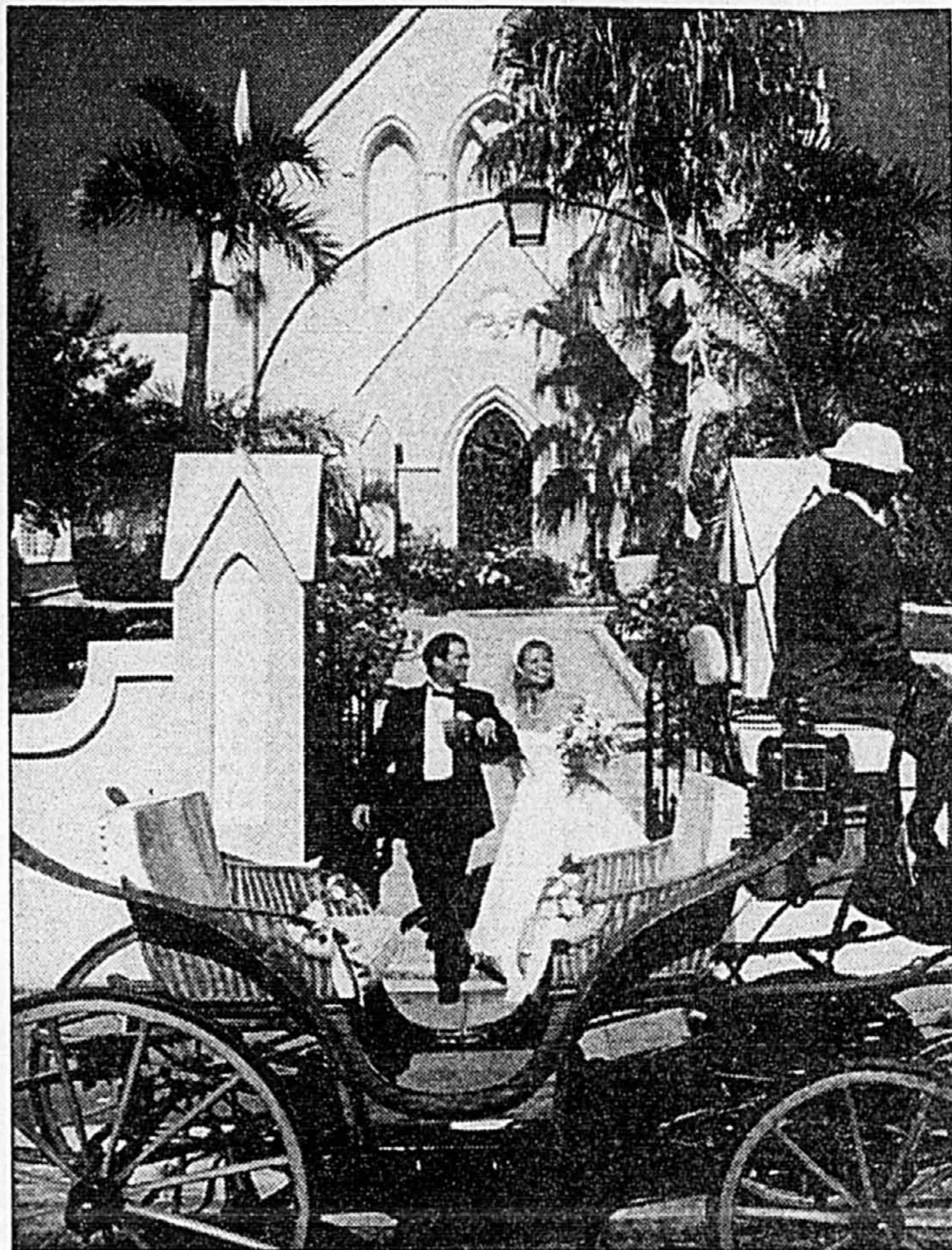
À une époque plus récente, les îles ont notamment attiré la princesse Louise, fille de la reine Victoria et épouse de John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne et gouverneur général du Canada de 1878 à 1883.

Écoeurée des rudes hivers canadiens, la princesse « s'évada » aux Bermudes, que les journaux de l'époque vantaient pour son doux climat et son environnement colonial britannique. L'hôtel qu'elle y occupait, le Pembroke, fut rebaptisé le Princess, en son honneur (ce fleuron de Hamilton a été récemment acquis par CP Hotels).

D'autres célébrités ont passé leurs hivers à cet endroit, dont Samuel Langhorne Clemens, mieux connu sous le nom de Mark Twain, pour qui la traversée constituait un véritable sacrifice, puisqu'il souffrait inévitablement du mal de mer. Twain a d'ailleurs écrit : « Les Bermudes sont un paradis, mais on doit traverser l'enfer pour y aller ! »



Les Bermudes sont réputées pour leurs plages discrètes, notamment celle de Stonehole Bay.



La « calèche des Bermudes », conduite par un discret cocher portant le casque colonial, se prépare à quitter l'église St. Andrews.

REPÈRES

Géographie

■ Situé à 1040 kilomètres à l'est de Cape Hatteras, Caroline du Nord ; à 1344 kilomètres au sud de Halifax. Ses dimensions : 34 kilomètres de longueur ; trois kilomètres de largeur au maximum. Sa population : 58 460 habitants. On y parle l'anglais.

Climat

■ Semi-tropical. Dans les 20 degrés Celsius en hiver et environ 30 degrés en été.

Transport aérien

■ Air Canada offre des vols quotidiens depuis Toronto et hebdomadaires depuis Halifax.

Transport sur place

■ Vélocitateurs, taxis, autobus : il n'y a pas de location de voitures.

Formalités

■ Pièces d'identité : pour les Canadiens, il faut une preuve de citoyenneté comme le passeport ou l'acte de naissance.

Popularité

■ Le tourisme attire plus d'un demi-million de visiteurs par année, américains à 85 % et canadiens à 10 %.

Information

■ Par téléphone au 1 (800) 387-1304. Site Internet : www.bermuda-online.com

VOTRE HOROSCOPE

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous ferez preuve d'efficacité et d'imagination tout à la fois. Bonne journée pour ce qui concerne les petits détails du quotidien. Vous agirez avec talent s'il s'agit d'embellir et d'améliorer votre environnement : vous aurez l'art de bien vivre.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous éprouverez quelques difficultés à faire face à vos obligations. Vous aurez besoin de calme et de solitude pour être bien : c'est parfois nécessaire! En amour, vous adopterez une nouvelle approche, plus souple et plus tranquille.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous trouverez le moyen de faire une entorse au quotidien car vous supporterez difficilement les tâches fastidieuses et tout ce qui n'est pas intéressant. Vous aurez une excellente vigueur intellectuelle et vous pourriez terminer, ou faire avancer, un projet qui vous tient à coeur.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous envisagerez les situations de manière réaliste aujourd'hui. Ça vous permettra de terminer certaines tâches que vous aviez laissées en plan. Vos amitiés et vos amours ont de bonnes chances d'être agréables, car vous serez attentif aux détails qui font la différence.

BÉLIER du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous contempleriez vos réussites ou vous ferez des plans de réussite. Allez de l'avant car vos idées seront bien reçues. Dans vos activités quotidiennes, vous aurez l'esprit clair et terminerez les tâches entreprises. Trouvaille du côté des achats. Soirée agréable.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI

Si vous désirez une plus grande stabilité matérielle ou émotive, une personne qui vous aime saura vous rassurer. Bonne journée pour établir une collaboration efficace dans votre domaine de travail ou du côté de vos loisirs : pensez-y.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN

Vous continuerez d'avoir le coeur léger et tendre. Vous serez facilement le centre d'attention, ce qui vous fera plaisir. Profitez de chaque moment qui passe. Vous trouverez une bonne manière d'aborder un petit problème, et d'y mettre fin.

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous êtes attaché à certaines personnes qui ont besoin de votre soutien. N'hésitez pas à leur donner ce qu'il leur faut. Intérieurement, si vous avez un problème persistant, le temps est peut-être venu de mettre fin à une situation ennuyeuse. Et de commencer autre chose. Il n'est dit nulle part que vous devez persister dans quelque chose qui ne vous intéresse plus.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vous aurez le coeur tendre et rêverez de vous faire chanter la pomme. Vous pourriez recevoir la visite d'une personne qui vous changera les idées par son esprit coquin. Influence apaisante sur votre entourage. La situation actuelle vous est favorable.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous entrez dans une courte période d'intensité émotive. C'est le moment de mettre tout en oeuvre pour vous assurer du bonheur. Fuyez les situations désespérantes ou plates. Une tension vous incitera à amorcer certains changements.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous ferez tourner des têtes aujourd'hui et vous y prendrez plaisir. Dans votre vie intime, soyez attentif à une personne que vous aimez car elle est peut-être dans une moins bonne situation que vous par les temps qui courent. Bonne journée pour dire ce que vous pensez, on vous entendra, on vous comprendra.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Vous tournerez votre attention vers des affaires de famille ou ce qui concerne votre intérieur. Vous serez plus à l'aise entouré de peu de gens qu'en nombreuse compagnie. Vous analyserez votre situation avec clairvoyance et vous verrez que ce n'est pas mal du tout.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis née le 11 juin 1959 à 5h55 à Longueuil. J'aimerais connaître mon ascendant et ce que me réserve l'avenir?

□ Vous avez le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Cancer. Avec cette combinaison vous vivez dans un monde fluide et malléable, celui de la rêveuse et de l'enfance. Vous êtes également assez flottante et très réceptive à ce qui vient de votre entourage. Vous êtes dotée d'une formidable imagination et de vives intuitions, éclairs d'ironie et envolées poétiques. Vos humeurs sont changeantes et vos opinions variables. Vous êtes la voyageuse, la prestidigitatrice parfaite. Vous vous laissez facilement berner en ce qui concerne les sentiments, mais n'êtes pas toujours fidèle non plus! Vous êtes particulièrement attirée par ceux qui ont l'ascendant dans le Capricorne, le Soleil dans le Cancer ou la Lune dans les Gémeaux. Avec le transit de Jupiter dans votre maison I, vous ressentirez en 1999 des changements encourageants dans votre vie de la part des astres. En effet Jupiter amène dans votre vie de l'enthousiasme, de l'audace et de l'optimisme. Des possibilités nouvelles s'ouvriront et vous aurez enfin l'impression de mieux contrôler votre destin. Si vous êtes soutenue dans vos décisions et le chemin que vous prendrez, tout ira bien. Attention toutefois vous ne devez pas développer en contrepartie un complexe de supériorité! Cette période de réflexion sous l'influence de Saturne en maison XI fera en sorte que vous serez renfermée sur vous-même. Vous devrez alors surmonter une certaine timidité et vous joindre à des groupes ou associations et participer à des travaux d'ordre social ou politique. Vous serez tout particulièrement à la recherche d'amis plus expérimentés. Uranus en maison IX nous indique une possibilité de voyages par désir d'avoir une aventure insolite. La santé ne devrait pas se détériorer si vous maintenez un esprit dynamique et actif. Usez de l'optimisme sans restriction et les astres vous aideront sans compromis. //F

■ Je suis née à Montréal le 22 mai 1950 à 7h30. Que me réserve l'avenir sur les plans affectif, professionnel et personnel?

□ Vous avez le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Cancer. Avec cette combinaison vous vivez dans un monde fluide et malléable, celui de la rêveuse et de l'enfance. Vous êtes également assez flottante et très réceptive à ce qui vient de votre entourage. Vous êtes dotée d'une formidable imagination et de vives intuitions, éclairs d'ironie et d'envolées poétiques. Vos humeurs sont changeantes et vos opinions variables. Vous êtes la voyageuse, la prestidigitatrice ou la pickpocket parfaite. Vous vous laissez facilement berner en ce qui concerne vos sentiments, mais n'êtes pas toujours fidèle non plus! Vous êtes tout particulièrement attirée par ceux qui ont l'ascendant dans le Capricorne, le Soleil dans le Cancer ou la Lune dans les Gémeaux. Avec Jupiter en transit dans votre maison X la prochaine année sera décisive au point de vue de votre carrière. En effet un choix s'offrira à vous: il vous sera alors possible de vous consacrer à la poursuite de votre idéal, ou bien encore de travailler à acquérir honneurs et pouvoir. Il vous faudra véritablement peser le pour et contre d'une union possible. Il faudra que l'autre vous accorde respect et considération s'il veut obtenir le meilleur de vous. Cette période de réflexion sous l'influence de Saturne en maison XI fera en sorte que vous serez renfermée sur vous-même. Vous devrez alors surmonter une certaine timidité et vous joindre à des groupes ou associations et participer à des travaux d'ordre social ou politique. Vous serez tout particulièrement à la recherche d'amis plus âgés et plus expérimentés qui seront de bonnes conseillères. Avec Uranus en transit dans votre maison VIII l'argent vous sera accessible de façon peu orthodoxe.

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

Samedi 19 décembre CRR5243

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

5243

HORIZONTALEMENT

- Très étudiés.
- Apparition — Sou-chong.
- Un mois fleuri — Bouclier de Zeus — Avant l'argent.
- C'est un Français — Image de la Vierge.
- Passe-temps — Fiel du boeuf et des poissons — Symbole chimique.
- N'a pas toujours 365 jours — Établissement industriel — Marque le moment.
- Diminuer la force de — Opposition.
- Rendues moins larges.
- Porter au pouvoir — Battre (quelqu'un) violemment.
- Arrose Albertville — Coutumes — Drame nippon.
- Montre du sang-froid — Escalade d'État, à Sparte — Pas dit.
- Fébrile — Comme les doigts des deux mains.

VERTICALEMENT

- Congénère — Sujet.
- Petit instrument à vent muni d'un bec — Sable mouvant des bords de la mer.
- Baisser les bras — Donner les couleurs du spectre.
- Interjection — Plaque des Romains.

- Lac italien — Étoile de mer.
- Appeler l'attention sur — Bienheureux.
- Personnel — (Se) refléter — Au milieu du gigot.
- Relatif à des autochtones — Vaut.
- Après la cuisson, elle est rouge.
- Ancienne note — Possession.
- Qui n'éprouve aucune gêne en faisant quelque chose de répréhensible — Deviné.
- Tranquille — Sert à lier les sauces.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	V	O	R	A	N	T	N	I	L
2	O	P	E	R	A	T	I	O	N	L	E
3	H	O	N	E	S	P	R	O	C	E	S
4	Z	U	T	S	A	P	E	U	R	T	
5	E	S	E	R	I	N	E	V	I	V	E
6	L	E	O	S	E	M	E	R			
7	L	S	U	M	O	U	L	E	R		
8	E	S	T	R	I	B	A	L	I	F	
9	A	P	I	E	U	N	E	C	T	E	
10	A	V	E	N	T	S	T	L	E	S	
11	M	O	T	E	U	R	E	C	O	S	
12	E	N	E	B	A	S	S	E	S	S	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO



POUR FAIRE CONNAISSANCE...

Autres indicatifs régionaux

FEMME CHERCHE HOMME

Partageons les meilleurs moments...
SAVEZ-VOUS QUOI?
VRAIE PERLE
LA VIE DES PETITES FOLIES

PATIENCE, SINCÉRITÉ, FIDÉLITÉ
POUR ÉTABLIR RELATION AMOUREUSE
PROFESSIONNELLE VIVE

POUR PARTAGER LA VIE DEUX À DEUX
MUSIQUE VOYAGES RESTOS AMOUR
PROFESSIONNELLE MI-30AINE

POUR PARTAGER ET RIRE
UNIQUE ET BIEN DANS SA PEAU
BELLE PERSONNALITÉ, AUTONOME

RAVISSANTE ET ENJOUEE
RIRE ET COMMUNIQUER
ÉLEGANTE, DISTINGUÉE, CHARMANTE

TENDRESSE
PROFESSEUR RETRAITÉE
POUR RELATION STABLE

PROFESSIONNELLE, RIVE-NORD
DIAGNOSE ET SORTIES
CHARMANTE ET INTELLIGENTE

FEMME DE 42 ANS
POUR PARTAGER PATIN ET SKI DE FOND
PETITE FLEUR SAUVAGE

CHERCHE LE MANUSCRIT DE SA VIE
CÉLIBATAIRE FÉMININE SANS ENFANTS
PROFESSIONNELLE DYNAMIQUE

JEUNE RETRAITÉE AUTONOME
CULTIVÉE ET SPORTIVE
POUR SORTIES, RIRÉS, IMPRÉVUS

ÉLEGANTE, DOUCE, PASSIONNÉE
FÉMININE, DISTINGUÉE, DE BELLE APPARENCE
PAS MARIEE, PAS D'ENFANTS

FEMME DE 46 ANS

Laval, fermée de 46 ans, 5'7", cherche homme 5'9"
DYNAMIQUE ET SORCIALE
PROFESSIONNELLE, 37 ANS, 5'4", 114 lb, blonde, sens de l'humour

RELATION ÉTABLIE ET ÉPANOUISSANTE
SOUS LE CUI
AUTENTIQUE GENTILMAN FARMER CHERCHEUR

AUTONOME CHARMANTE ET RAFFINÉE
TRÈS BELLE PARISSIENNE
ÉMERVEILLANT MUTUEL POUR NOÛL

GRANDE BRUNE AUX YEUX FONCÉS
JOLIE FEMME UNIVERSAIRE
Lecture, humour, nature

LECTURE, HUMOUR, NATURE
SIMPLE, DÉTERMINÉE, RICANEUSE
BONJOUR PIÈRE NOÛL

PROFESSIONNELLE DE 30 ANS
SIMPLE, DOUCE, CURIEUSE
JOLIE FEMME DE LA RIVE-SUD

MONTRÉAL, LA NATURE, LE BOIT DU MONTAGNARD
RELATION INTÉRESSANTE ET SPÉCIALE
JOLIE BIEN EN FORME

CHALEUREUSE, ÉLÉGANTE, DISTINGUÉE
INTELLIGENTE, RENSEIGNÉE, ÉLÉGANTE
RICHE DE COEUR DE CORPS ET D'ESPRIT

PROFESSIONNELLE DE 42 ANS
SÉRÈNE ET ROMANTIQUE
COMPLICITÉ DE CORPS ET D'ESPRIT

PROFESSIONNELLE SENTIMENTALE
JOLIE BIEN EN FORME
PROFESSIONNELLE DE 46 ANS

PROFESSIONNELLE DE 44 ANS
BELLE ÉLEGANTE, SENSUELLE, SINCÈRE
JOLIE, DISTINGUÉE, AUTONOME

JOLIA, AUTONOME, ALLURE SPORTIVE

Début 40aine, 5'3", poids santé, n-fum, jolie, aimant
RELATION SAINTE ET ÉPANOUISSANTE
JOLIE PROFESSIONNELLE

TRÈS JOLIE FEMME AU COEUR D'ENFANT
ÉTRE AU ANGES, C'EST DIVIN
AMITIÉ OU PLUS

JOLIE PROFESSIONNELLE
COMPLÈTE/AMBIAMANTE
JOLIE FEMME DISTINGUÉE ET RAFFINÉE

RAFFINÉE, ÉDUQUÉE, SENSIBLE
DOUCE, AFFECTUEUSE, SENSUELLE
BELLE FEMME NATURELLE

SÉRIEUSE, FIDÈLE, SPIRITUELLE
POUR TOUJOURS OU POUR LONGTEMPS
POUR MÔRME DANS LA VIE À DEUX

ALLURE CLASSIQUE ET CULTIVÉE
FEMME FÉMININE ET DISTINGUÉE
CAMPAGNE CHERCHE VIE

PROFESSIONNELLE DE RACE NOIRE
DOUCE, INTELLIGENTE, BELLES VALEURS
PÉTALETTE, OUVERTE, AUTONOME

BELLE RELATION COMMENCE PAR AMITIÉ
THÉÂTRE, DANSE, VOYAGES, BATEAUX
PROFESSIONNELLE DE 42 ANS

BUT RECHERCHÉ, SPIRITUALITÉ
PROFESSIONNELLE DE 44 ANS
HOMME CHERCHE FEMME

HOMME FIDÈLE
UNIVERSITAIRE D'ORIGINE EUROPÉENNE
POUR PARTAGER PLAISIRS DE LA VIE

PROFESSIONNELLE D'ORIGINE EUROPÉENNE
IRRÉSISTIBLE, SINCÈRE, SIMPLEMENT
DOUX ET SENSUEL

Indicatif régional 514

1 514 976-7111

Des frais de 1.98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Autres indicatifs régionaux

1 900 451-7111

Des frais de 2.29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

POUR RELATION SÉRIEUSE ET HONNÊTE
BEL HOMME CULTIVÉ ET SPORTIF
CHERCHE JOLIE DAME

FÉE DES ÉTOILES RECHERCHÉ
PROFESSIONNEL DE LANAUBÉRIE
HOMME COSTAUD

PIÈCE AUTHENTIQUE, TRAVAILANT, HONNÊTE, FIDÈLE
ACTIF ET SPORTIF
PROFESSIONNEL DE TROIS-RIVIÈRES

DOUX ET GENTIL
CURIÉUX ET PASSIONNÉ
ANNONCE DE LA SEMAINE

AUTONOME, ÉNERGIQUE ET VIVANTE
DOUX ET PORT, JOYEUX ET SÉRIEUX
CÉLIBATAIRE DES LAURENTIENNES

PROFESSIONNEL AUTONOME
POUR VIVRE EN AMOUR
DISCRET ET SENSUEL

RELATION À LONG TERME ET SINCÈRE
L'ÂME SOEUR EXISTE-ELLE?
BEAU GARS PROFESSIONNEL

PROFESSIONNEL SYMPATHIQUE ET DOUX
POUR VIVRE NOUVELLE PASSION
RELATION AMOUREUSE ENRICHISSEANTE

LIBRE LE JOUR
JEUNE DE CARACTÈRE ET PASSIONNÉ
PARLER POUR PARLER

POUR RELATION SÉRIEUSE ET HONNÊTE
JOLIE COMPAGNE
PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU

POUR PLAISIRS À DEUX
FORMATION ET AFFECTUEUX
POUR RELATION STABLE

NOÛL ENSEMBLE
SANS PROBLÈME DE LOOK
HOMME DE COEUR UNIQUE

AIMER ET ÊTRE AIMÉ
HOMME PAS COMPLIQUÉ
DOUX, CALME, INSPIRÉ

BON SENS DE L'HUMOUR
RELATION DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
HONNÊTE STABLE SÉRIEUX ET SPORTIF

CURIEUX ET PASSIONNÉ
POUR AMITIÉ ET PLUS
POUR UNE RETRAITE HARMONIEUSE

POUR PARTAGER ACTIVITÉS FAMILIALES
PROFESSIONNEL DE LANAUBÉRIE
HONNÊTE, VIF D'ESPRIT, TAQUIN

AMOUR RECHERCHÉ
BUT: RELATION ENRICHISSEANTE
SÛRE, FIDÈLE, TRAVAILANT

HOMME PAS COMPLIQUÉ
DOUCEUR ET TENDRESSE
ALLIANCE ET COMMUNION

AMOUR, COMPLIQUÉ, FIDÉLITÉ
PROFESSIONNELLE SPORTIF DE 41 ANS
HOMME SPORTIF DE 40 ANS

INDÉPENDANT ET SPORTIF
CÉLIBATAIRE UNIVERSITAIRE
EUROPÉEN NOUVELLEMENT ARRIVÉ

CHARMANT JEUNE HOMME
PROFESSIONNELLE DE LA RIVE-SUD
PROFESSIONNEL SENSUEL

BIEN DANS SA PEAU ET AUTONOME
BON VIVANT, RIRE, JOVIAL
REGARD INOUBLIABLE

POUR PARTAGER TENDRESSE ET DOUCEUR

Belle femme, 41 ans, 5'7", 150 lb, chev bruns, yx bleus, n-fum, papé, aime rire, parlière, cherche F 30-40 ans, jol, aimant, intelligent

HOMME DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
SPORTIF, AUTONOME ET VIF D'ESPRIT
POUR RELATION SÉRIEUSE ET HONNÊTE

AMOUR ET BONHEUR
POUR NOUVEAU DÉPART DURABLE
SPIRITUELLE ET SENSUELLE

TOI ET BEAUCOUP DE TENDRESSE
POUR AMITIÉ ATTENTIONNÉE ET STABLE
BEAU COQUIN

SCÈNES DES DISCOTHÈQUES
INTELLECTUEL, RETRAITÉE
PARTAGER PLAISIRS DE LA VIE

SPORTIF, CULTIVÉ, AFFECTUEUX
CHARMEUR DISCRET
HOMME DE RAISON ET DE PASSION

AMITIÉ PAS COMPLIQUÉE
HOMME CHERCHE HOMME
RENCONTRES DISCRETES OU PLUS

AMITIÉ SINCÈRE OU PLUS
POUR RENCONTRES
RELATION SINCÈRE

JEUNE HOMME D'ORIGINE ASIATIQUE
HOMME ENJOUEE
RENCONTRES OCCASIONNELLES

RENCONTRES OCCASIONNELLES STABLES
HOMME ENJOUEE
MUSCULÉ, SPORTIF, EN FORME

BELLE PERSONNALITÉ
PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU
POUR RENCONTRES RÉGULIÈRES

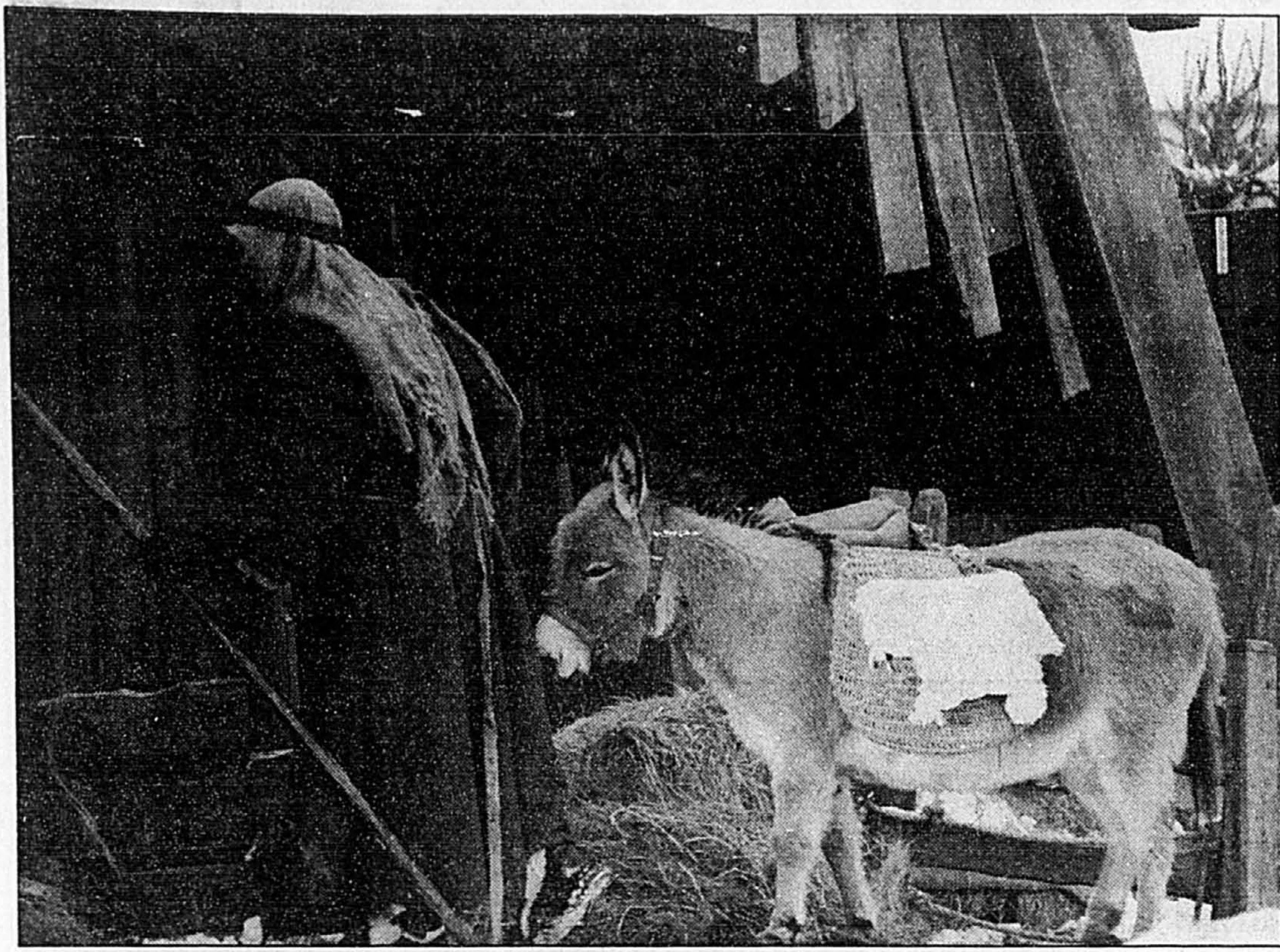
La Presse se réserve le droit de refuser toute annonce non conforme aux normes qu'elle applique quant au contenu des annonces publiées dans cette section.

«Trait d'union» s'adresse seulement aux particuliers. Les commerces, services et clubs de rencontres ne sont pas acceptés dans cette section.

ANNONCE GRATUITE
Pour annoncer gratuitement dans la rubrique «Trait d'union» (maximum 3 lignes), composez le (514) 761-7111

COMMENT RÉCUPÉRER VOS MESSAGES
1 Choisissez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de B.V. (5 chiffres).
2 D'un téléphone à clavier (Touch-Tone) :
- Pour l'indicatif régional 514, composez le 1 514 976-7111.
- Pour les autres indicatifs régionaux, composez le 1 900 451-7111.
3 Suivez attentivement les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages.
4 Des frais de 1.98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone pour les appels de l'indicatif 514; ils seront de 2.29 \$ la minute pour les autres indicatifs régionaux.

FEMME CHERCHE FEMME
JOLIE BIEN EN FORME
PROFESSIONNELLE BIEN DANS SA PEAU
PROFESSIONNELLE SENSUELLE
BON VIVANT, RIRE, JOVIAL
REGARD INOUBLIABLE
POUR RELATION ÉVOLUTIVE
RELATION AVEC DISCRETION
SPORTIF, AMBIEUX, SOCIABLE
POUR PARTAGER MOMENTS AGRÉABLES
CHARMANT ET BELLE PERSONNALITÉ
RELATION AVEC DISCRETION
JOIE DE VIVRE EN TOUTE SIMPLICITÉ
SPORTIF ET INTÉRIOR
INTÈGRE, CULTIVÉ, SOCIABLE
POUR PARTAGER MOMENTS AGRÉABLES
CHARMANT ET BELLE PERSONNALITÉ
JOIE DE VIVRE EN TOUTE SIMPLICITÉ
SPORTIF ET INTÉRIOR
INTÈGRE, CULTIVÉ, SOCIABLE
POUR PARTAGER MOMENTS AGRÉABLES
CHARMANT ET BELLE PERSONNALITÉ
JOIE DE VIVRE EN TOUTE SIMPLICITÉ
SPORTIF ET INTÉRIOR
INTÈGRE, CULTIVÉ, SOCIABLE



Un modeste bourricot, personnage incontournable de la crèche.

L'âne, ce cheval du pauvre

**NI BÊTE
NI MÉCHANT !**



François Lubrina
collaboration spéciale

Moyen de transport du pauvre monde, symbole même de l'humilité évangélique, l'âne n'a pas le côté fringant et altier de son proche cousin le cheval. Avec le boeuf et les moutons, il fait donc avec raison partie des animaux de la crèche.

Mais est-ce bien un âne ou une ânesse que saint François d'Assise avait planté là par une froide nuit de Noël en 1223 lorsqu'il créa la toute première crèche de l'histoire ? Il est bon de savoir, en effet, que le lait d'ânesse, fort semblable par sa composition à celui de la femme, a sauvé de nombreux nourrissons. Ces quelques considérations lactées mises à part, le petit Jésus ne pouvait faire plus modeste et humble en naissant à côté de ce

synonyme vivant de la bêtise. Qu'on se souvienne de l'infamant bonnet de cancre aux grandes oreilles ! Selon le *Petit Robert*, un « âne » demeure, au sens figuré, un esprit borné, incapable de rien comprendre.

Animal réputé besogneux (les plus anthropomorphistes diront « méritant ») l'âne servit beaucoup, et jusqu'au peu, dans les pays occidentaux, bien plus comme animal de port que de trait. Cette bête de somme idéale était inséparable de la fameuse trinité rurale : meunier, âne et moulin. Il faut dire que dans l'imagerie populaire, le meunier (qui dort !) passe pour le premier exploitateur capitaliste du fait même qu'il perçoit le droit de mouture. L'âne, au contraire, reste son infatigable compagnon : sobre, sage et dominé, ce qui le rapproche incontestablement du bon peuple.

Aujourd'hui, cet équidé demeure surtout populaire et utile dans les pays de la ceinture tropicale dont la situation économique est semblable à celle de l'Occident au siècle passé. Selon la FAO (Food and Agriculture Organization) basée à Rome, on dénombre quelques 40 millions d'ânes de par le monde. Au Sénégal et au Burkina Faso, par exemple, et alors que le nombre de dromadaires diminue, celui des ânes augmente bien plus vite encore que celui des chevaux. L'âne, utilisé aussi bien en zone sahélienne, urbaine ou périurbaine, représente le premier moyen de transport dans ces chaudes contrées. Il faut dire que plus rustique, il résiste bien mieux que le cheval à l'aridité et à la trypanosomiase.

De plus, et à la différence de ce dernier, il n'est pas ou peu sujet aux coliques.

Son croisement avec le cheval, produit des variétés hybrides plus puissantes. Mais il n'est pas facile de s'y retrouver dans toute cette terminologie. Ainsi donc, sachez (avant votre prochain achat !) que :

— le bardot (comme Brigitte), encore appelé bardeau, est un petit mulet issu de l'accouplement du cheval et de l'ânesse ;

— la mule, généralement stérile (et parfois têtue !), est l'hybride femelle de l'âne et de la jument ou bien encore de l'ânesse et du cheval. À ne pas confondre avec la mule du Pape, sorte de pantoufle blanche brodée d'une croix ;

— le mulet est, au contraire, l'hybride mâle et toujours infécond de l'âne et de la jument (grand mulet), ou du cheval et de l'ânesse (petit mulet ou bardot). Patient, sobre et vigoureux, il fait merveille en montagne.

Cité une centaine de fois dans la bible, l'âne, ce cheval du pauvre sera donc le compagnon incontournable tant du petit que du grand Jésus tout au long de sa pèlerinage terrestre. Et ce, depuis sa naissance dans une modeste crèche, puis lors de la fuite en Égypte, et jusqu'à la veille de sa crucifixion en parcourant à dos d'âne les rues de Jérusalem le dimanche des Rameaux. De bien grosses responsabilités, en vérité, et un bien grand honneur pour les épaules d'un modeste beaudet d'à peine un mètre de haut !

Le Reisinger va à une équipe internationale

LE BRIDGE

André Trudelle

Quelques Québécois et Canadiens ont participé aux 72^e championnats nord-américains d'automne, le mois dernier, à Orlando, en Floride. Le Reisinger, tournoi board-a-match, principale attraction de ces 11 jours de compétition, a été gagné par une équipe internationale formée de l'Américaine Rita Shugart, du Norvégien Geir Helgemo et des Britanniques Andy Robson et Tony Forrester. Cette équipe a devancé George Jacobs, Ralph Katz, Alfredo Versace, Lorenzo Lauria, Peter Weichsel et Alan Sontag par 0,76 point derrière les vainqueurs.

Ironie du sort, Bobby Wolff faisait partie de l'équipe qui a pris le troisième rang, alors que Bob Hamman, qui avait provoqué une rupture de partnership avec Wolff il y a quelques mois, a fini cinquième.

Wolff jouait en compagnie de Dan Morse, Hugh Ross, Michael Becker, Barnett Shenkin et du Canadien Peter Nagy. Hamman avait comme partenaires les Nick Nickell, Richard Freeman, Paul Soloway, Eric Rodwell et Jeff Meckstroth.

Soloway a été déclaré joueur de l'année grâce aux 676,3 points amassés tout au long de 1998 dans les tournois d'importance. Helgemo a terminé second à 663,3, suivi de Lew Stanby à 654,9.

Les championnats nord-américains d'automne ont totalisé 12 035 tables alors que le record de participation à ce tournoi de novembre appartient toujours à Orlando, mais à l'organisation de 1992 avec 14 980 tables.

Le North American Swiss Teams, autre importante épreuve au programme, a été gagné par Steve Beatty, Bobby Goldman, Mark Lair et John Onstott, devant les Québécois Boris Baran et Mark Molson qui jouaient en compagnie des Américains Jack Coleman, Mike Shuman et Chris Compton.

Zia Mahmood et Howard Weinstein ont remporté le titre des paires Blue Ribbon, obtenant chacun 175 points or. Joseph Silver, Fred Gitelman, Doug Heron et Darren Wolpert sont des joueurs canadiens qui ont participé à ce tournoi.

La semaine prochaine, il sera question de la dégelée que les Montréalais ont encaissée face aux Torontois dans leurs rencontres annuelles. Toronto a pris les devants 16-15...

En trois lignes

Le club de bridge de Saint-Hippolyte tiendra son party de bridge de Noël le dimanche 27 décem-

bre : bridge par paires (stratifié) à 13h ; souper à 17h et bridge par équipes de quatre à 19h. Le tournoi aura lieu au Centre communautaire et éducatif au 30, rue Bourget. Il y aura une séance régulière au même endroit le 3 janvier.

Les clubs de Saint-Jérôme (mardi) et Saint-Hippolyte (jeudi) tiendront leurs séances de duplicata à 19h15 en 1999.

Un voyage de bridge à Cannes aura lieu du 6 mars au 3 avril, à un prix fort avantageux avec les hôtes Jacqueline et Marcel Bourbeau (450) 229-5811 et l'agent Solange Smithers au (514) 332-1970. Il reste encore quelques places disponibles.

Genevieve Bérubé offrira des cours d'initiation et de jeu pour intermédiaires, à Rosemere, les mardis et mercredis à compter du 19 janvier. Renseignements au (450) 965-0207.

En champion

Howard Weinstein et son partenaire Zia Mahmood ont gagné le Blue Ribbon. Dans la main qui suit, Weinstein, en Sud, fait montre de la qualité de son jeu dans un contrat de 2 Pi.

Ouest entame de son As de Tr.

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠ 43			
♥ A76532			
♦ 652			
♣ 63			
OUEST		EST	
♠ D92	♥ 8	♠ 107	♥ V1094
♦ R8	♣ ARV8742	♦ V974	♣ D109
SUD			
♠ ARV865			
♥ RD			
♦ AD103			
♣ 5			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Pi	2 Tr	pas	pas
contre	pas	2 Co	pas
2 Pi	pas	pas	pas
Entame: As de Tr			

Infographie La Presse

Ouest revient du Roi de Tr à la deuxième levée et le déclarant coupe. As de Pi et Roi de Co. Ouest fournit le 8. As de K. Ouest fournit le 8. Petit K qu'Ouest gagne du Roi. Il joue atout. Le Valet gagne. As de Pi. Dame de Co vers l'As au mort et petit K vers le 10.

Le fait d'encaisser 11 levées dans ce contrat a valu 26 des 38 points possibles sur cette main au gagnant éventuel.

Suggestions de cadeaux

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

collaboration spéciale

Tout d'abord les livres : pour le débutant qui apprend à déplacer les pièces jusqu'au joueur de tournoi qui dit perdre ses parties sur des erreurs naïves : *Cours complet d'échecs* de Roman Pelts. Toujours, et de loin, le meilleur rapport qualité/prix. Toute la base du jeu y est avec des tests à la fin de chaque chapitre pour vérifier si la théorie est bien assimilée. Un 25 \$ bien placé. Cote : moins de 1600.

Nouveauté pour les joueurs un peu plus avancés : *Comment mûrir son style aux échecs* de Jeremy Silman. Paru aux États-Unis sous le titre de *Reassess your chess*, cet excellent ouvrage a été traduit de main de maître par le rédacteur en chef de la revue *Echec+*, Louis Morin, pour le compte des Editions Echecs et Maths. Belle présentation et graphisme impeccable qui donnent au contenu un petit plus. Les joueurs cotés entre 1600 et 2200 feront un bon investissement en achetant ce livre (30 \$).

Pour les forts joueurs et les « gros travailleurs », il reste tous les livres de Dvoretzky.

Pour les recueils de parties, choisissez de préférence ceux écrits par les joueurs eux-mêmes. Parmi les plus recommandables : Kasparov, Shirov, Anand, Fischer, Tal, Kérés, Botvinnik, Alekhine. Pour les ouvertures, prudence, surtout pour les monographies où le meilleur côtoie le pire. À souligner la qualité des publications britanniques (mis à part celles de Raymond Keene, à proscrire), l'inépuisable des américaines (exception John Watson). Comme ouvrages de référence, difficile de battre *ECO*, cinq volumes qui couvrent l'ensemble de la théorie. N'oubliez jamais toutefois que la valeur de ces ouvrages croît en fonction du travail et de la réflexion que vous y mettez en les potassant.

Pour les finales, un ouvrage de base, *BCE* (Batsford Chess Endings), qui couvre l'ensemble des finales de façon moins approfondie mais aussi moins aride que *ECE*. Pour la stratégie en finale : les livres de Shereshevsky (ou Chéréchevski en français).

Logiciels

Le matériel se raffine de plus en plus, à vous de définir vos besoins et de poser les bonnes questions au vendeur. Fritz, Rebel ou Chess Genius, vous obtiendrez tout un partenaire de jeu ou d'entraînement pour moins de 200 \$.

On trouve aussi sur le marché un céderon d'un million de parties de 1485 à nos jours pour 70 \$. Il est formaté pour la plupart des logiciels sur le marché.

Les pièces et l'échiquier

Je laisse au goût de chacun le choix d'un jeu décoratif. Pour ce qui est des jeux pour jouer, si vous n'y connaissez rien, assurez-vous qu'il s'agit bien d'un modèle Staunton. La règle est simple : plus vous payez cher meilleur est le jeu. Le top du top : les pièces en ébène et en buis, lourdement lustrées pour un meilleur équilibre.

Pour l'échiquier, pas de fioritures ! Du bois de préférence, pas de couleur ou de vernis trop brillants. Les cases doivent pouvoir contenir une tour couchée.

Où

Deux endroits spécialisés à Montréal :

Boutiques Stratégie, 3423, Saint-Denis, 845-8352

Spécialistes des Échecs, 1365, Sainte-Catherine Est, 522-3927.

Tournoi

Vous pouvez aussi offrir une inscription au Tournoi du Père Noël qui aura lieu au cégep du Vieux-Montréal, du 26 au 30 décembre. On peut s'inscrire sur place de 12h à 12h30 le 26, la première ronde est à 13h. Info. : Sylvain Landry ou Yves Casaubon au 845-8352.

Richard Gratton traque sans répit les faussaires

PHILATÉLIE

Denis Masse

Depuis plusieurs années, le nom de Richard Gratton est synonyme d'expertise en philatélie. Au Québec, particulièrement, il est connu comme l'un des experts les plus fiables pour déterminer l'authenticité d'un timbre plus ou moins rare ou le rejeter comme un article falsifié.

En même temps, il est regardé comme la bête noire du commerce frauduleux (et florissant !). Des marchands peu scrupuleux n'hésitent pas à refiler sciemment des timbres suspects à des acheteurs parfois trop crédules. Combien de ventes ont ainsi avorté à la suite de l'examen de pièces qui lui ont été soumises par des collectionneurs prudents et qu'il a détectées comme des faux avant que ne s'exécute la transaction. Richard Gratton est décidément du côté protection du consommateur.

Il est tellement craint qu'au dernier Salon des collectionneurs, les organisateurs de la foire printemps-automne recrutés au sein de la puissante CSDA (Association canadienne des négociants en timbres-poste) lui ont interdit de tenir des séances d'expertise gratuites comme il avait coutume de le faire du temps où la Fédération québécoise de philatélie était coproductrice de cette ma-

nifestation. Tout juste lui a-t-on permis de « discuter » sur place de la qualité de pièces apportées par les collectionneurs pendant une brève période de deux heures, le samedi.

Toutefois, Richard Gratton a fondé au sein de la Fédération un service d'expertise parallèle auquel les collectionneurs québécois — et même les marchands vigilants — confient régulièrement les timbres de grande valeur avant de conclure leurs transactions ou de les refuser, le cas échéant. Ce service a existé pendant plusieurs années sous forme d'un comité d'experts mais repose maintenant exclusivement sur les connaissances acquises par Richard Gratton. Pour une somme modique de 25 \$ (20 \$ pour les membres de la FQP), il rend un verdict qui peut, à l'occasion, épargner à l'acheteur une perte sèche de milliers de dollars.

Des études universitaires en chimie, spécialement de la chimie du papier, alliées à une connaissance érudite des faux timbres et des pièces dites falsifiées acquises par la lecture d'ouvrages spécialisés et l'échange d'opinions d'autres experts, ont conduit Richard Gratton au statut d'expert dont il peut se réclamer aujourd'hui avec bonheur. Son champ d'expertise exclusif est, bien sûr, celui des « classiques » du Canada et des provinces (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Colombie-Britannique et Vancouver).

Il vient justement d'être élu membre de l'Association inter-

nationale des experts en philatélie lors de la réunion annuelle de cet organisme tenu à Milan. Avec sa nomination, le Canada compte maintenant deux experts reconnus par cette instance (et seulement deux), l'autre étant William Maresch, un commissaire-priseur renommé de Toronto.

Richard Gratton, actuellement directeur technique et environnemental chez Domtar, à Windsor, s'est surtout fait connaître de l'ensemble des philatélistes par sa chronique « Erreurs et variétés » publiée depuis plus de 13 ans dans le magazine *Philatélie Québec*. Dans cette chronique, il tente d'établir avec justesse la valeur marchande des différentes variétés qui se présentent sur les timbres-poste canadiens. Il vient de signer sa 50^e chronique dans le dernier numéro de la revue de la Fédération, dans laquelle il cite les 10 erreurs les plus recherchées et les 10 falsifications les plus « alléchantes » parmi les timbres du Canada. Cette rubrique est si populaire auprès des collectionneurs qu'elle est annoncée à l'aide d'un bandeau en page couverture chaque fois qu'elle paraît.

Il a publié également dans les *Opus* de l'Académie des études approfondies et détaillées sur les faux les plus marquants du Canada et des provinces. Pour l'excellence de ses travaux en philatélie, au service de ceux qui collectionnent les timbres, il vient d'être fait *fellow* de la Société royale de philatélie du Canada, une distinction réservée à un très petit nombre de philatélistes canadiens.